

Los pueblos producen de vez en cuando hombres excepcionales, y generalmente el fenómeno ocurre cuando más los necesitan. No es que exista una ley de hombres providenciales en la naturaleza, como pretenden algunos simplistas de la fatalidad, sino que los momentos difíciles de una comunidad resultan propicias para que alguien con sensibilidad pueda darse cuenta del peligro y con valor para arrostrar las consecuencias, abrir perspectivas nuevas a la vida de un pueblo que se siente llamado al sacrificio.

Sabino de Arana y Goiri, de quien estamos celebrando el centenario de su nacimiento, fue de estos hombres de excepción.

la lección permanente de sabin

Hay muchas maneras de enfocar la vida y la obra de Sabin.

Y todas son válidas, porque esta sensibilidad extraordinaria que fue capaz de captar con claridad el momento crucial de la existencia de nuestro pueblo, este corazón capaz de ofrecerse a la coyuntura tremenda de aquella agonía de nuestro ser nacional, este espíritu dispuesto a llenar el vacío de conciencia de nuestro pueblo, este hombre extraordinario de nuestra sangre y de nuestra alma colectiva, digo, rindió en sólo 38 años de su vida y apenas 20 de quehacer patriótico, un trabajo extenso y profundo a la vez; una obra ciclópica como ésta, y realizada en tan corto tiempo, es susceptible de ser vista, medida y analizada desde ángulos de visión muy diferentes y con selectividad muy diversa de materiales.

Lo que a mí me interesa más en este otro momento crucial de nuestro pueblo, que está tejido con la vida de cada uno de los vascos que nos han precedido, la de los que vivimos este instante y aún la de aquellos que presentimos que vienen después de nosotros, es lo permanente de su enseñanza.

Quizás el camino más objetivo para dar algunas de estas cimas de permanencia de la obra de Sabin sea recrearlas en su misma palabra, su mismo acento de voz, porque al cabo de más de medio siglo, tiene vigencia de lo que ha nacido para no morir, de lo que es nuevo y vigoroso en cada circunstancia vital de nuestro pueblo.

— oOo —

"Si no amas la lengua de tu Patria, no amas tampoco a tu Patria", dice en el N° 8 de "Baserritarra". "Si no amas a tu Patria, tampoco amas a tus antepasados". Y añade con la terrible potencia de un silogismo: "¿Quieres que tus hijos y nietos te desprecien?" (370 de "De su alma y de su pluma").

Este es un problema de impresionante vigencia en nuestro pueblo, y la permanente pregunta de Sabin va dirigida a cada uno de los padres que han vivido, que viven hoy y que vivirán mañana sabiendo su lengua, la lengua de su sangre y de su alma, sin pasarla como herencia a sus hijos y a sus nietos, dejando secar para siempre una raíz de su pueblo.

E insiste, con la intención de perforar el alma del vasco blando y corrupto en el mismo artículo titulado "La Patria": "No enseñas a tus hijos la lengua que a tí tus padres te enseñaron? ¿Quieres tal vez que tus hijos no se entiendan con tus padres?"

Otros acaso busquen en su vida y en su obra perspectivas de su trabajo genial; hay, incluso, aspectos en que uno no está conforme hoy.

Un hombre, por grande que sea, no es infalible; y no tenemos derecho de exigirle, cómodamente situados en nuestro tiempo, permanencia en aspectos que él no pudo prever hace más de medio siglo, sobre todo hace cincuenta años de este siglo XX, tan profundamente revolucionario. Yo no exijo a Sabin que esté permanente al día en todo; a pesar de su genialidad, el hombre es testimonio de una época, de una cultura y de la circunstancia particular que le rodea, y todas han cambiado tanto en estos cincuenta años que hasta las instituciones más geniales han quedado atrás en muchas cosas. Reducir a Sabin a un papel ciego de oráculo, de ser testimonio permanente en todo cuanto él dijo y actuó, cuando todavía no se soñaba en el cohete interestelar o en la televisión (para dar una medida), es un absurdo. Tenemos que esforzarnos en distinguir en este hombre de excepción lo permanente de lo circunstancial, lo abstracto y universal de lo puramente práctico y local, sujeto a la luz siempre móvil de la circunstancia.

Yo no creo, para poner un ejemplo, en el acierto de cuando dijo: "Gran daño hacen a la Patria cien maketos que no saben euskera. Mayor que es el que hace un solo maketo que lo sepa". (376).

Es seguramente acertado decirlo en su tiempo, en una circunstancia política dada; pero no crea que lo sea hoy, por muchas razones. Y así, seguramente, lo entendería Sabino si viviese en nuestro tiempo.

— oOo —

Pero me parece vigente y claro, y aleccionador, y aquí se renueva él mismo, cuando dice que: "Tanto le rebaja al hombre el amor propio como le honra y dignifica la retractación de un yerro". Y cuando luego añade: "Hay que tener tanta alma para decir las verdades y no rectificarlas por nada ni por nadie, como para subsanar y rectificar una especie que puede causar daño a las inteligencias o extraviar el corazón del pueblo". (291 y 292).

Aquí está otra vez el Sabin que tiene la permanencia de las verdades que no mueren.

Así cuando dice, para sostén perenne de nuestra esperanza, que "Dios, en sus providencias, jamás deja de dar, tarde o temprano, el triunfo a la verdad". O cuando nos enseña el camino de mantenernos juntos: "Dividid y subdividid los rayos luminosos de un reflector, y no tendréis reflector. Tomad un puñado de harina y lanzadlo al aire. La harina subsiste en la misma cantidad. Pero ya no podréis reunir un miligramo utilizable. (321). Esto lo dijo en la ocasión de explicar cómo podemos darnos a otros pueblos y perdernos por no haber sabido darnos a nuestro propio; pero tiene validez de permanencia para aquellos vascos que tienen hoy la agobiante responsabilidad de nuestra unión interna.

martín ugalde

Refiriéndose a la clase de vascos que respiran y piensan con la barriga, les dice con este poder abrumador de la verdad sencilla: "El oro es esencialmente pacífico, y engrosa los estómagos a expensas del corazón". ("Baserritarra", N° 3, en un artículo titulado "Vergüenza").

Este es el Sabin que yo quiero, vivo y fustigante, en este centenario; éste, el hombre y el visionario que insufló a nuestro pueblo no sólo la razón, la conciencia clara de su existencia, sino la mística que necesitamos para realizar la obra. Y está tan al día que si alguno de estos vascos que hoy engordan el estómago a expensas del corazón, está leyendo estas líneas de hace más de medio siglo, sentirá la vergüenza que despertó aquel título en muchos ricos antipatriotas de su tiempo.

Apenas hay entre nosotros nada más tradicional que las misivas, privadas o públicas, de la Navidad y el comienzo del año. En los siglos prehistóricos el canto coral llevaba ya de casa en casa el ofrecimiento de la "ur berri" en el "urte berri" y desde los primeros tiempos cristianos el voto de "osasuna ta pakea".

mensaje al pueblo vasco

Otro antecedente inmediato y preciso de estos mensajes son los "ozastes", producciones poéticas en euzkera que las navidades de cada año se componían y cantaban en la basílica del Señor Santiago, hoy Catedral de Bilba en el primer tercio del siglo XIX.

En los años de la adversidad, que aún perduran para nuestra libertad de hombres y de pueblo, la vieja costumbre ha venido a tomar la forma banal de esta carta a todos los vascos, dando testimonio de la existencia de una centinela permanente como la encargada de anunciar de hora en hora, en la oscuridad de la noche, las promesas del firmamento y de las nubes, la caída de la lluvia o de la nieve, la fuerza de los vientos o las amenazas del mar y venido el momento, la proximidad de una aurora de sol radiante.

El que dirijo hoy a los compatriotas se refiere al año 1964, año de lucha, de esperanza, de sufrimiento para los ciudadanos de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, que siguen privadas de elementales derechos naturales y que no renuncian ni renunciarán a ellos ni a la consiguiente libertad de usarlos.

Casi un centenar se hallan estos días en las prisiones porque han reivindicado en el año que termina el derecho de asociación política o sindical; el de concertar los contratos y condiciones de trabajo con sus patronos; el de manifestar su propia voluntad en orden y en forma pacífica; el de darse y mantener un Gobierno que es y debe ser suyo; el de hacer conocer sus opiniones por los medios actuales de expresión —la prensa, la radio— incluso naturalmente: la lengua natural —el euzkera—, su voluntad en lo político, su propia información y no la impuesta; el de regir las corporaciones, las comunidades naturales (ayunta-

mientos, diputaciones, País Vasco); el derecho a vivir sin una careta ni ser telecomandados por nadie.

Para todo lo cual y para reivindicar las libertades humanas en general, fue en forma pacífica nuestro pueblo al Arbol de Guernica que los simboliza, el 29 de Marzo; a la Gran Vía de Bilbao y a la Plaza de Guipúzcoa donostiarrá el 1º de Mayo; protestó el 13 de Octubre en las fábricas de la ría bilbaína cuando iban a ser visitadas por un grupo de diplomáticos del otro lado de los mares llevados con la intención de hacerles encubrir los crímenes cometidos contra Euzkadi en 1936-1937; y de nuevo, el 18 de Octubre en torno a la Gran Vía de Bilbao y la Plaza de Guipúzcoa donostiarrá siempre en actos de masa, de pueblo, y siempre en orden y pacíficamente por no citar sino las más importantes de esas manifestaciones de protesta colectiva de los vascos a la que en el fondo del corazón se suman todos ellos.

Los detentadores del poder que oprime a nuestro pueblo han pretendido festejar en el año que muere los que han llamado veinticinco años de paz. Celebración imposible cuando para todos está perenne a lo largo de esos años y sigue vigente hoy mismo en su rígida e implacable realidad la experiencia de la total privación de libertad y de garantías jurídicas para usar de ella por parte de los ciudadanos. Lo que es, por fuerza, inherente al poder constituido sobre unas nociones que surgieron de un grupo de hombres cuyas dementes concepciones la expresaron en los gritos de "¡Viva la Muerte! y ¡Muera la Inteligencia!". Por estos orígenes, sin duda, se siguen practicando violencias en nuestro país sobre pacíficos manifestantes o huelguistas al caer en manos de agentes del poder franquista.

Este sistema de opresión está declinando día a día por el empuje de la voluntad popular vasca; por el de la oposición democrática dentro del Estado español que se manifiesta aún en los medios que sostuvieron fervorosamente la rebelión militar de 1936; por la evolución del Mundo basada en la voluntad general de dar iguales posibilidades y libre desarrollo a todas las razas, pueblos y continentes; por las orientaciones marcadas por la Iglesia católica en el Concilio Ecuménico; por la existencia de instituciones internacionales basadas en el principio de la defensa de la libertad y de la democracia, aunque estas instituciones abran a veces sus puertas invocando la universalidad, las áreas geográficas o las necesidades de de-

fensa, a regímenes como el franquista, en contradicción con tales principios; y por la acción de las instituciones legítimas y democráticas del Estado español en el exilio.

El Gobierno Vasco, en 1964, como en todos los años anteriores, ha participado en la común tarea. Toda su acción está encaminada a borrar las trazas y reliquias de la opresión, devolviendo en Euzkadi a todos el sistema social basado en la libertad individual y familiar que fue la base de nuestra existencia histórica y que es la suprema aspiración que pueden ambicionar los hombres sobre la tierra, rechazando el vivir bajo la coacción, sean cuales sean los estímulos y los fines que para imponerla a los conciudadanos se invoquen allende o aquende el Ebro. Combatirá, pues, resueltamente la falacia de que pueda admitirse la idea de una tierra libre comenzando por imponerse a la voluntad individual por medio de la coacción, como es el método practicado por todos los totalitarios —el franquismo entre ellos— y no cesará en su actitud de rechazar cuanto pueda conducir a dar a estos carta de naturaleza en Euzkadi. Tal es en efecto el primer deber que le alcanza y que consiste en defender la propia autodeterminación de cada uno de los ciudadanos, personas humanas, cuya dignidad es la razón fundamental de todos los derechos, individuales y colectivos.

La palabra paz que preside las celebraciones Navideñas ilumina con deslumbrante luz esta ruta que el Gobierno de Euzkadi señala como primera obligación suya para con todos los ciudadanos. El nuevo año 1965 seguirá afirmando la acción fuertemente marcada en el que termina hacia la recuperación de la libertad.

jesús maría
de leizaola
presidente del gobierno vasco

Al saludar a todos los compatriotas con ocasión de las dos efemérides próximas, —en especial a los que pasarán reducidos a injusta prisión—, el Presidente del Gobierno de Euzkadi renueva la promesa hecha a lo largo de su existencia por el Gobierno desde el 7 de Octubre de 1936 cuando hubo de hacerse cargo de la dirección del País.

Gabon eta Urteberri on.

Diciembre, de 1964.

sastrería zubillaga

artículos para caballeros

avda. fuerzas armadas

socarrás a romualda

edif. santa ana, local a

cortesía de sistemas eléctricos c. a.

viajes aéreos
y marítimos

agente autorizado
joaquín inza

para turismo, viajes familiares
o de negocios llame al teléfono
55-05-87 y se le atenderá
en su casa o en la oficina

palabras del presidente de euzko gaztedi

Con un fraternal saludo para aquellos jóvenes reunidos un 24 de abril de 1948, dieron vida a Euzko-Gaztedi, la cual nos honramos hoy en representar, y haciendo extensivo este saludo a todos aquellos miembros que a través de VXi años, han seguido el camino que trazaron los fundadores, y con renovados bríos trabajaron durante todo ese tiempo en pro de la causa vasca.

Para la nueva generación, ésta que a diario nos empuja a hacer realidad sus anhelos de contribuir en una forma o en otra a hacer patria, le hacemos el más ferviente llamado para que a través de Euzko-Gaztedi, cada nuevo día sea una jornada en pro de nuestra causa, tomando como bandera inquebrantable el amor por la libertad, por aquella que tanto lucharon nuestros gudarís, y no pudieron conquistar, pero que sembró en nuestras almas el más hondo ejemplo de amor por la patria y por lo que sus instituciones representaban para el pueblo vasco.

Seamos conscientes de nuestros deberes y cumplamos con ellos, sin dejarnos arrastrar por doctrinas extremistas y violentas, que solo han servido para sembrar el odio entre las juventudes, y que son extrañas a la causa del pueblo vasco, que a través de su historia y como escribiera George L. Steer, es la más vieja y honesta democracia de Europa.

Nuestro más caluroso y fraternal saludo para todos aquellos jóvenes patriotas que luchan en el interior a brazo partido y dando lo mejor de sus energías para combatir a los opresores de nuestro pueblo, al franquismo, régimen corrompido y tiránico, que en cada momento viola de la manera más descarada y altanera, el respeto que debe gozar todo hombre, el respeto de los derechos humanos.

En estos momentos los vascos sufrimos una conmoción por lo que cremos sería el mayor atropello a nuestra causa, en la burda maniobra publicitaria que organiza el dictador Franco y su lacayo, Fraga Iribarren, proclamando el día 12 de Octubre día de la "Hispanidad",

y bajo este pretexto invitar a los representantes de los países latinoamericanos a reunirse en Guernica a celebrarlo. Los vascos de Venezuela a través del delegado del Gobierno Vasco y el Presidente del Centro Vasco han publicado en la prensa un comunicado condenando este injurioso acto, que viola la ciudad sagrada de los vascos, la misma que las fuerzas nazi-franquistas usaron como laboratorio del crimen, asesinando a más de 2.800 vascos, prueba criminal que sirvió para probar la eficacia de la fuerza aérea del nazismo, y usarla en sus planes de destruir la humanidad.

A pesar de la burda maniobra publicitaria del franquismo, hay personas a las que es difícil engañar, y voces representativas de la democracia, que no se acallan fácilmente y condenan esta clase de actos, éstas han tenido su mejor representación en suelo de Libertadores, que también fueron llamados en alguna oportunidad, separatistas por la España Colonial.

Es propicia la oportunidad para testimoniar nuestra palabra de agradecimiento a los representantes del pueblo de Venezuela, su Congreso, que a través de un acuerdo unánime condena esta llamada fiesta de la Hispanidad, que se quiere celebrar en Gernika, calificándola de farsa del decadente régimen franquista, de show mal montado del sátrapa Franco, que quiere darle nueva vigencia a su tiranía con la llamada celebración de 25 años de Paz que no es otra que la de los cementerios, la de los sepulcros, con este acuerdo del Congreso Venezuela se coloca a la cabeza de las Democracias del Mundo.

Preperándonos con todas nuestras energías para incorporarnos a la actividad creadora en aras de la libertad.

Expresamos nuestros agradecimientos a todos aquellos que con su presencia nos acompañan en este acto, y muy especialmente para el Director, Junta Directiva y miembros de la Cora de la Electricidad de Caracas, quienes le dan realce a esta velada.

la. transversal las delicias sabana grande - telf. 710448

bar restaurant urrutia

especialidad en pescados mariscos y comida vasca

Sigo insistiendo en este nuevo artículo sobre nuestras ideas nacionalistas. Muchos se preguntarán porqué yo insistí tanto sobre este tema. La contestación es muy sencilla, porque no veo que ninguno de nosotros estamos haciendo nada para poder expresarlas.

Opino que aunque nuestro terreno para poder expresar lo que sentimos y llevamos dentro de nosotros es bastante limitado, debemos manifestar de alguna manera que no somos estatuas y que queremos colaborar en algo, para poder ayudar a nuestros mayores en esas grandes o pequeñas responsabilidades que ellos tienen.

Para mucha gente el hablar de política está vedado, especialmente para nosotros los jóvenes, si bien es cierto que hay algunos jóvenes que pertenecen a distintas organizaciones, debemos pensar que hay muchos otros que ni siquiera saben qué labor está desempeñando ninguna de ellas.

Algunos seguramente opinarán que los jóvenes que no pertenecen a ninguna de esas organizaciones es porque no quieren, equivocación amigos míos, cuando un joven va adquiriendo responsabilidad en la vida, se va interesando por los problemas que le con-

ciernen, sin embargo no creo que en el Centro se da oportunidad de colaborar a esos jóvenes, ya que como digo anteriormente existen demasiados terrenos aún vedados para ellos.

Si un joven empieza a indagar en distintos grupos acerca de los otros, solamente se informa de que ese grupo no actúa bien y viceversa, total que en esa mente joven lo que se arma es un lío que luego no hay quien lo entienda.

Debemos explicar mejor y dar oportunidad a los que no saben, para que sepan, no tiene porqué estar vedado ese terreno para nadie, todo el que quiera colaborar en algo debe poder hacerlo, pues de otra manera podemos estar desperdiciando buenas ideas y mejores colaboradores.

Hoy en día nuestra juventud, o mejor dicho nosotros los jóvenes, sólo nos preocupamos de fiestas y cosas demasiado fáciles, lo entiendo, ya que yo, como parte integrante de esta etapa me preocupo, desgraciadamente, de esos asuntos, teniendo otros más graves por los que debemos preocuparnos y no lo hacemos.

Espero sabrán interpretar mi artículo, ya que mi único ideal es poder hacer algo más por nuestra EUZKADI.

juventud nacionalista

maribel sagasti

"Para vencer la mentira del Socialismo hay que conocer su verdad". (SOLOVIEV).

Socialismo es un movimiento filosófico que tiende a hacer de los bienes particulares en generales o del Estado.

El Socialismo es más un movimiento que una doctrina. Un estado del alma, más que un sistema. Hay sistemas socialistas muy diferentes unos de otros, su unidad está en su espíritu.

el frente socialista

El Socialismo nació y creció en los terrenos trágicamente abonados de la Europa Capitalista del siglo XIX. La nueva doctrina se propagó enseguida haciéndose eco de todas las protestas y quejas que se levantaban contra los sistemas constituidos. Desde entonces el Socialismo ha sido tema obsesionante de continua controversia. Mientras muchos han visto en él la tabla de salvación de los males sociales y le han recibido y estimado como el único movimiento capaz de canalizar y orientar al servicio del hombre las fuerzas ocultas de la economía, otros lo han denigrado, despreciado o ridiculizado. ¿A quiénes debemos hacer caso?

El Socialismo tiene por madre la pobreza de las masas y por padre la riqueza de los capitalistas (son palabras de Engels). El punto de arranque de todos los socialismos es el descontento por la situación miserable e injusta en que se encuentra la clase obrera y el deseo de dar con una fórmula que ponga fin a ese desnivel entre ricos y pobres. Hoy en día aún existen estas diferencias, en la Europa del siglo XIX se llegó a lo inverosímilmente desproporcionable. El capitalismo había conducido a las masas obreras inglesas y francesas a unos extremos en que cualquiera, con un poco de humanitarismo, se sentía obligado a rebelarse. Y como estas condiciones infrahumanas se prolongaron por decenas de años, el terreno se presentaba siempre abonado para dar renovada vitalidad a las voces revolucionarias que, exigían que se aplicaran reformas en gran escala.

Como cada reformador que se sentía inspirado proponía sus ideas y refutaba la teoría capitalista a su manera, resulta que no hay en sociología vocablo más ambiguo y proteico que este de socialismo. Es más que un sistema. Es una corriente que va tomando diversos cauces según el tiempo y el lugar por donde pasa, imposible de encuadrar en los límites de un encasillamiento. Al estar continuamente cambiando, vistiéndose y desnudándose, se nos hace difícil reconocerle.

El Socialismo ha tratado de encontrar su abolengo en antepasados distinguidos y buscar su árbol genealógico entre los grandes filósofos de la antigüedad y los Padres de la Iglesia; entre ellos tenemos a los filósofos griegos Platón y Aristóteles, en "La República" y en "Política", respectivamente, planean una convivencia utópica de los hombres al estilo socialista; en el Renacimiento tenemos a dos filósofos teorizantes que presentaban ensayos más o menos realizables, uno es "Utopía", de Sto. Tomás Moro, y otro, "Ciudad del Sol" de Campanella; y finalmente tenemos a Rousseau, con sus doctrinas sobre la bondad original del hombre y su oposición a la propiedad privada, es el que echa las bases del socialismo moderno.

Los socialistas se dividen, principalmente, en dos grandes escuelas. La escuela asociacionista también llamada **socialismo utópico** y la

escuela estatista o colectivista que se llama a sí mismo **socialismo científico**. Las dos escuelas aparecen hacia 1830. La asociacionista es la que primero atrae la atención y su centro es Francia, después de la revolución de 1848 se desacredita y el éxito pasa a la estatista. Marx fija la doctrina colectivista con tal autoridad que detiene su desarrollo y el marxismo llega a ser una ortodoxia en la cual están obligados los socialistas a hacer acto de fe. La autoridad del marxismo se mantuvo por más de cincuenta años. Una y otra tendencia se distinguen por una idea muy simple.

a) Los asociacionistas creen que para establecer la justicia social bastará establecer asociaciones de trabajadores.

b) Los colectivistas creen que esta fórmula no basta y quieren la intervención del Estado.

De los socialistas científicos, el representante más notable es Carlos Marx que junto con Engels creará el más consistente de todos los socialismos y cuya influencia se extenderá irremisiblemente sobre todos los demás.

En casi todos los países europeos existen hoy día los partidos socialistas. Todos ellos son conformista y parlamentarios. Creen en la posibilidad de transformar la sociedad dentro del cuadro de la democracia parlamentaria. Aceptan por su parte la participación en el gobierno en colaboración con otros partidos. Todos ellos están representados en el seno de la Internacional Socialista que es un órgano consultivo con una función coordinadora.

En lo que a la Dogmática Socialista se refiere, ésta puede resumirse en la definición de Socialismo:

"Socialismo es un movimiento social, político y económico que pretende instaurar una forma de sociedad en la que los hombres y las mujeres no estén divididos en clases opuestas según la riqueza, sino que todos gozen de unas condiciones de vida aproximadamente iguales, usando en común de los bienes de producción que el Estado posee, administra y distribuye".

Los métodos de acción para conseguir estos ideales han sido tan dispares que han originado un escisión fundamental en el socialismo, dividiéndoles en dos direcciones divergentes:

a) Tendencia izquierdista, revolucionaria: La clase trabajadora se hará con el poder por medios violentos. El Estado Socialista entonces constituido abolirá la propiedad privada, o inmediatamente, o después de haber estado algún tiempo en el poder. Seguirá un período de transición: el de la dictadura del proletariado hasta que quede implantado el añorado socialismo. Para llegar a esta meta no hay que escatimar ningún género de medidas.

b) Tendencia derechista moderada. Aspiran a hacerse con el poder por medios democráticos y constitucionales y una vez en el mando imponer una legislación socialista a la nación. La transformación no será de la noche a la mañana. En un tipo de naciones como las modernas, el tránsito del capitalismo a la economía socialista no podrá ser violenta, sino deberá hacerse lenta y gradualmente, procurando ganar día a día para la causa la adhesión del mayor número de ciudadanos. Sus métodos: Nacionalización, Régimen Empresarial, Sindicatos o uniones de trabajadores.

SOCIALISMO REFORMISTA:

El socialismo reformista es preciso como tendencia y vago como doctrina. Su tendencia es

la estatización de los medios de producción. A medida que el siglo avanza y que se afirma el carácter capitalista de toda propiedad el colectivismo tiende a extenderse a todo valor estable: tierras, casas, máquinas, empresas comerciales e industriales. La supresión tan completa como sea posible de la propiedad privada parece el objetivo necesario del colectivismo aún moderado. Muchos socialistas reformistas buscan evitar este extremo por temor de asustar una parte de aquellos que quisieran atraer, especialmente la clase agrícola. De ahí sus numerosas contradicciones e incoherencias.

Ciertos socialistas han ensayado disociar la colectivización de la estatización, reaccionando contra la manera de ver habitual aún entre ellos, de una sociedad donde reina un estatismo sin freno y, por lo tanto, una burocracia asfixiante. "No se trata de reemplazar el capitalismo privado, por el capitalismo de Estado" (Vandenvelde). Se trata de reemplazar el capitalismo privado y el capitalismo de Estado, por la cooperación de los trabajadores, dueños de los medios de producción y de cambio. Pero, de hecho, el socialismo es estatista.

Resta todavía probar si el gobierno de las empresas por los obreros es posible.

El socialismo reformista está más apegado al fin que a los medios. En esto la característica del socialismo reformista es más neta: consiste en aceptar provisionalmente la sociedad capitalista y tomar parte en ella con el fin de trabajar desde el interior para destruirla. Se sirven del régimen capitalista para precipitar su ruina.

Así, aceptan el régimen político parlamentario, forman partidos políticos, reivindican medios de acción política y en primer lugar el sufragio universal trabajando en hacer votar leyes que mejoren la condición de los obreros. Después se ven obligados a defender esas leyes, en contra de partidos reaccionarios convirtiéndose así en conservadores. Como estas leyes son obra de democracias parlamentarias, el partido socialista se encuentra así, ligado a este sistema.

En algunos países como Alemania, Países Bajos, Bélgica, etc., los partidos socialistas han asegurado su poder mediante toda una red de empresas económicas y sociales; cooperativas de consumo y crédito mutuo; estas empresas alimentan la caja del Partido. Pero éste, por el mero hecho, se hace solidario con el método capitalista.

El socialismo, realmente, ha perdido poco a poco toda su mística revolucionaria para convertirse en un simple partido de reformas obreras y un centro de organización profesional, económico y obrero.

VALORACION DEL SOCIALISMO:

Posee unas bellas verdades, unas técnicas discutibles y unos principios inadmisibles.

"Sus postulados se aproximan a veces mucho a aquellos que los reformadores cristianos de la sociedad con justa razón reclaman" (Pío XI).

Prescindiendo de los aspectos estrictamente económicos y admitiendo que una nacionalización moderada de unas cuantas empresas básicas pueda ser saludable, quedan aún en pie unas cuantas objeciones sobre la conveniencia de algunas de las técnicas socialistas.

Tras esta pantalla de verdades atrayentes y de técnicas más o menos discutidas, se encubren en el socialismo moderno una serie agazapada de principios erróneos que le hacen inaceptable para un cristiano.

joseba urruzuno

Después de haber escrito el artículo "Alerta a Euzkadi", recibí un cuadernito multigrafiado conteniendo un resumen de los "Principios" de ETA, con comentarios extraídos del Manual y de los Caudernos publicados por este movimiento.

Alerta a ETA

Los "Principios" serían la "base inamovible del movimiento". En cambio en lo que aparece en ZUTIK "es más difícil distinguir lo que es opinión del firmante no compartida por el movimiento y lo que es una declaración al menos oficiosa del mismo" (pag. 7). Es en verdad una práctica peligrosa para ciudadanos que toman contacto con ETA a través de ZUTIK. La pregunta que nos viene a los labios es: Por qué permite ETA que aparezcan en sus páginas artículos marxistas si en los "Principios" ETA se declara abiertamente contra el comunismo? ¿No hay acaso razón para lanzar un grito de alerta a fin de que un movimiento con principios sanos no sea infiltrado por el marxismo?

Porque debemos confesar que, en sus "Principios", ETA se define como deseando establecer en Euzkadi una democracia política y económica (pág. 22) con libertad de asociación, expresión y de sufragio. Enuncia correctamente el principio de subsidiaridad en las relaciones entre el Estado y los Municipios (pág. 25), y si se opone a las "emigraciones descontroladas", en relación a los que "llevan algún tiempo en Euzkadi", prefiero, como es justo, la asimilación.

En lo social, los "Principios" de ETA nos hablan de personalismo y de acuerdo con los social cristiano (pág. 31), así como de una planificación democrática.

Frente al Comunismo ETA, a través de sus cuadernos declara que el P. C. es una dictadura más, que el P. C. de Euzkadi es español y antinacional, "reforzando las gestiones de la actual situación".

Finalmente, el folleto que comentamos establece una concordancia entre "Principios" de ETA y la doctrina social de la Iglesia tal como es presentada en el "Catecismo Social" del P. Welty.

NUEVAS PERSPECTIVAS:

Me ha sido placentero leer los extractos de los "Principios" y del Manual recogidos por el cuaderno en cuestión. En la mayor parte de los puntos su posición es correcta y sana. No digo en todos porque la defensa que se hace para justificar la llamada Guerra Revolucionaria no es convincente. Tendremos ocasión de hablar de este punto que nos parece muy importante y grave.

También es peligroso decir que el Estado español impide a ETA definir sus aspiraciones y que "en estos momentos el panorama general es este", más adelante todo puede variar "quizás diametralmente". Esta frase contradice la de-

claración de que los "Principios" son la base inamovible. Si todo puede cambiar diametralmente, también el movimiento ETA puede en un momento dado tomar rumbos diferentes, incluso en oposición a sus sanos principios constitutivos. Son frases ambiguas que nos dejan pensativos y preocupados.

SUBSISTEN LAS CONTRADICCIONES:

ZUTIK, en su número de Julio, contradice los sanos "Principios" de ETA. Así leemos: "el nacionalismo (revolucionario) lucha en primer lugar contra el orden establecido, contra el Estado opresor; y en segundo lugar como trabajador en contra de la burguesía explotadora". De nuevo encontramos la fraseología ya superada del marxismo.

En los "Principios se nos habla de conseguir la autodeterminación y establecer después un orden social justo. Aquí se nos asegura que se trata de una única opresión y de una sola revolución. Y como los únicos que presentan la lucha proletariado-burguesía, de tipo clasista y simplista son los comunistas...

Así los marxistas pretenden infiltrarse y capitalizar el esfuerzo de los militantes de ETA. "Los únicos capaces de destruir de un solo golpe la dictadura de Franco y el capitalismo actual, somos nosotros, los marxistas" —vienen a decir. El sofisma está bien presentado. La táctica de infiltración es evidente.

Al reflexionar aparece eviednte que se trata de dos metas distintas. Que los "Principios" de ETA tienen razón al proclamar ante toda la meta de la autodeterminación. ¿Qué lucha social pueden hoy realizar los vascos en un régimen de dictadura donde no hay libertad de sindicalización, ni derecho de huelga, ni libertad de expresión? ¿Qué transformaciones sociales podrían conseguir los empresarios o los obreros en sus respectivas empresas? Muy escasas. Y nunca reformas de estructura que exigen un régimen de libertad y de libre representación por parte de los trabajadores.

Aprovechándose de esta situación, los marxistas excluyen a los que no son obreros del movimiento nacionalista, poniéndoles las etiquetas de "explotadores" y "explotados".

Muy bien sabemos que al conseguir la libertad y autodeterminación habrá vascos que intentarán guardar los privilegios del tiempo de la dictadura. Pero serán minoría. La casi totalidad de los empresarios, técnicos, empleados, sabrán abrirse a las nuevas estructuras. Calificarles actualmente de "explotadores" y antipatriotas es la maquiavélica táctica de los marxistas que se infiltran para dividir el movi-

pbro. si de zabala
miento nacionalista en su propio beneficio.

Por eso pedimos a los militantes de ETA que sean consecuentes con sus "Principios" y no permitan la infiltración marxista. Así su aporte será positivo sirviendo de estímulo para superarse en la lucha patriótica y despertar a los que con demasiada facilidad se acostumbran al estado de hecho y se acogen a una inercia tranquilizadora que podría ser fatal en estos momentos decisivos.

librería - papelería

e. de nafarrate

izarrá

ave. nueva granada

tlf. 61.19.95-caracas

notas deportivas

FUTBOLITO "INTER VASCO"

El pasado día 9 a las 3,30 p.m. se inauguró en el frontón de nuestro Centro otro Campeonato más del Inter Vasco, esta vez con la participación de siete equipos y en la especialidad de futbolito.

Los partidos se efectúan los sábados a las 3,30 y 4,30 y los domingos a las 11,00 a.m., posiblemente no haya la concurrencia de público esperada, pues la hora de los sábados es un poco incómoda y se debe a que el frontón tiene que quedar libre para las 5,30 ya que a esa hora se llevan a cabo los partidos de pelota.

El fin de estos torneos es el de mantener en forma a los jugadores de nuestras divisas distritales para hacer un buen papel, tanto en la categoría superior como en las menores y además el de que alternen jugadores de todas las categorías, para así descubrir valores que en el futuro pertenezcan a nuestro primer equipo.

BIZKAIA-GIPUZKOA: Este fue un partido muy reñido hasta que el árbitro señaló el final alternando en su dominio, la mala suerte se apoderó de los bizkaínos que finalmente cayeron por 2 goles a 1, siendo éstos marcados por: I. Manchobas (G), A. Sarría (G), F. Aranguren (B). El guardametas del Gipuz-

koa, Coscojuela, se llevó los aplausos del público y gracias a sus formidables paradas se convirtió en el jugador de la tarde.

ARABA-LABURDI: Los arabeses ganaron mercedamente en un partido jugado con mucha corrección dominando a los Laburdi desde un principio, demostrando así su veteranía y calidad de juego, sabiendo aprovechar la falta de conjunto y entrenamiento de los del Laburdi, éstos en el segundo tiempo reaccionaron aunque un poco tarde, porque en el marcador tenían los arabeses un 6 a 0 muy bien defendido por O. Alvarez, J. Sesma y T. Letamendi, quienes en todo momento frenaron a la delantera del Laburdi; al finalizar el partido quedó como resultado definitivo un 9 por 4 a favor de Araba, siendo los goleadores: T. Letamendi (6), J. Sesma (2), O. Alvarez (1) de Araba y por Laburdi I. Uruzuno (2), J. Uruzuno (1), A. Ibara (1).

NAPARA-ZUBEROA: (Jugado el domingo). Partido muy emocionante y peleado debido a que los equipos estaban bastante parejos, finalizó con un empate de 5 goles, siendo los autores de éstos: D. Akarreta (3), M. Azpuru (1), J. Gárate (1) por Napará y X. Rentería (2), P. Letamendi (1), P. Landera (1), T. Azpirtxaga (1).

La actuación de los árbitros fue muy acertada.

alcabala a urapal
callejón campo elías
atendido por
ambrosio y andrés

bar el arenal

especialidad en
pasapalos y bebidas
de todas las marcas

rivas dávila, 50
teléfono 91651

proveedores nacionales
venta de artefactos eléctricos
y del gas que rinde más ¡Di-Gas!

la victoria
edo. aragua

Es de mañana; empezamos poco a poco a caminar, todavía con los pies entumecidos por el frío que aún se deja sentir. La atmósfera está clara y transparente y el viento murmura entre las hojas, mientras algunas blancas nubes pasan raudas por el cielo. A la vera del camino hay varias rocas que cansadas por el paso de los años, comparten su triste soledad con unas hierbas que se adhieren a su amparo; arbustos y helechos, cañaverales y árboles de escasa altura y sobre todo, mucha vegetación baja, se extienden sobre el camino como deseos de ocultar al invasor los secretos que se encuentran adelante.

Vamos en fila india, unos hablando, los más callando; al ruido acompasado y sordo de nuestros pasos, se añade el crujir de las hojas secas que cubren el sendero. Seguimos andando y andando, en las espaldas la carga del morral y en las mentes la firme idea de llegar hasta la cumbre.

Tras subir una corta pero fuerte cuesta, llegamos a un claro formado por unas rocas. El espectáculo que se ofrece ante nuestra vista es maravilloso: a la izquierda, la tranquila inmensidad del mar, que refleja como un espejo los rayos del sol; a nuestras espaldas y a la derecha sólo vegetación verde y tropical, y

enfrente, allá a lo lejos, la imponente masa del Naiguatá. La atmósfera se muestra diáfana permitiéndonos distinguir los detalles de este incomparable cuadro; sus riscos que brillan a los efectos de los primeros rayos matutinos, parecen inaccesibles y bajan en forma de pétreas cataratas, formando un impresionante precipicio de negrura rocosa, que se estrella, allá en el fondo, en un bosque impenetrable que extendiéndose llega al mar.

Extasiado contemplo este cuadro salvajemente bello de la naturaleza; abajo, las suaves ondulaciones del mar lamen sumisas el pie del coloso, que erguido muestra con orgullo, ante nuestra pequeñez, su cima esplendorosa y fiera, mientras un manto de negrura viste a sus laderas y quebradas más profundas. Las palabras no me vienen a la boca, me quedo absorto, contemplando, sin pensar en nada, únicamente mirando.

Pasado el momento de descanso el grupo se pone en marcha. Los que vienen detrás mío me dicen que siga; yo obedezco sin pensar, y arreglando mi morral continué cerro arriba con la imagen aún presente en mi pensamiento; luego voy volviendo a la realidad mientras subimos por las lomas empinadas.

el naiguatá

joseba bingen de amezaga

t i p s

¿No es vergonzoso que socios, todos ellos mayores de edad, se pongan a seguetear las puertas de nuestro Centro?

Pero es peor que por lo que hay por medio no se investigue ni se sancione a los responsables de este lamentable suceso.

Por cualquier travesura a los pequeños del Centro se les expulsa varios meses.

Hemos recibido en Caracas, la visita de Joseba Aguirre (hijo del recordado José Antonio Aguirre G. B.), el cual pasó entre nosotros las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

¡Buena!, estuvo la fiesta de FIN DE AÑO en el Centro, para detalle baste decir que la orquesta siguió tocando después de haber cumplido su contrato y que en el último set aparecía el sol en el horizonte caraqueño.

Estamos esperando que del interior de Venezuela, nuestros compatriotas nos envíen notas de sus respectivos Centros, para publicarlas en este periódico.

Para este año se programan gran cantidad de matrimonios entre nuestros consocios, hasta el momento tenemos conocimiento de 15, los cuales iremos dando a conocer según se vayan efectuando. Por lo que la próxima Junta del Centro Vasco, debe hacer un estudio para ampliación de las instalaciones infantiles, pues para el 66 son muchos los viajes que hará la cigüeña, la cual deberá alquilar un avión de carga y así y todo pagará exceso de equipaje.

A los amigos de TIERRA VASCA les decimos desde esta columna, que los artículos que reprodujeron en su número anterior no pertenecen a Gudarí sino a EUZKO GAZTEDEI.

¡EL MEJOR SHOW DEL AÑO! fue presentado durante las fiestas de E. G. y el cual opacó los actos que se efectuaron durante todo el año en el Centro. Este gran Show fue el desfile de modas masculino, siendo tan grande su éxito, que han salido solicitados por diferentes productores de películas. Y no me van a decir que no estaba hermoso Cachetote en sus pañales...

¿Siguen pendientes de la programación de la Televisora...?

Les rogamos a los del Frente Nacional VASCO que antes de publicar sus "hojitas", constaten bien sus fuentes de información.

Comenzó el Futbolito con gran éxito; contamos la falta en la cancha de unos cuantos, hasta ahora deportistas, por tal motivo estamos pensando en hacer un futbolito para NOVIAS... ¿Les dejarán a éstas jugar sus novios...?

Parece que en el Centro Vasco de Caracas, se está pensando en poner una sucursal del mismo en Londres (no lo decimos por nada).

Tenemos noticias que la futura piscina del Centro Vasco será con agua caliente; ¿tardarán tanto como para poner el calentador en las duchas? Esta bien que tarden pero... ¡que funcione...!

FORAUTO
compañía anónima
concesionario ford

cristales "el gorbea" todo en cristales

telf. 72.28.11 al 19
ext. 259

ECOS DEL CENTRO

Los días 10, 11 y 12 de Octubre se llevaron a cabo las fiestas de nuestra organización, las cuales tuvieron el éxito esperado, a pesar de las inclemencias del tiempo.

Aprovechamos la oportunidad para agradecer la colaboración de todos aquellos que contribuyeron al éxito de las mismas.

Los días 12, 13 y 14 de Noviembre se vieron engalanados nuestros salones por la presencia de grandes personalidades de los diferentes círculos de la sociedad venezolana, recibiendo a su vez saludos de las autoridades venezolanas y diferentes líderes políticos. Culminando las fiestas con una gran comida de confraternidad a la que se dieron cita vascos de todo el interior de la República y de otros países latinoamericanos.

Felicitemos desde estas nuestras líneas al consocio José Antonio Arenillas, el cual contrajo matrimonio con la señorita Mari Cruz Anchía, a esta nueva pareja le deseamos una exitosa vida matrimonial y que se acompañe de larga prole.

Hablando de bodas tenemos noticias de que nuestro amigo Luis M. Azurza anda también arreglando sus papeles matrimoniales.

En los primeros días de Diciembre las Emakumes celebraron sus fiestas, ofreciendo el sábado en la tarde una fiesta infantil y merienda para los pequeñuelos, luego el domingo, presentaron una exposición de trabajos manuales y una merienda para todas sus asociadas.

También ponemos en conocimiento de todos los vascos residienciados en este país, que las Emakumes han fundado en nuestro centro un Kindergarten en Euzkera.

—oOo—

El día 12 de Diciembre la Junta de Euzko Gaztedi presentó a sus asociados la Asamblea General ordinaria en la que se nombraron como nuevos miembros a: Mariví Apalategui, Zurriñe Anzola, Xabier Mugarra y Txomin Bis-carret. Esperamos de todos ellos el mayor empeño y dedicación.

—oOo—

Como es costumbre por esta época se han organizado los Coritos de Gabón compuestos por los jóvenes de E. G., los que tienen como finalidad alegrar todos los hogares vascos en las Navidades.

—oOo—

CADA DIA MEJORA LA PROGRAMACION DE EUZKO DEYA.

¡ADELANTE!

notas sociales

s í n t e s i s

Otro año ha pasado y con él, otro año de existencia en este mundo se nos ha ido, nos hemos puesto a pensar en las obras y labores cotidianas que hemos o debíamos de haber realizado en provecho de nosotros o de otros. Qué tal hemos estado en nuestros estudios, qué hemos hecho por EUZKADI, qué colaboración han obtenido nuestra filiación política, o nuestros semejantes. Esto hace mucho que pensar; siempre nosotros nos decimos colaboradores pero al llegar la hora de la verdad todo se nos quedó en veremos.

Este año está comenzando y en él podemos hacer lo que antes no hemos hecho o seguir haciendo lo que bien veníamos haciendo en el transcurso del año pasado.

Hay que reflexionar porque nuestros enemigos reflexionan y piensan más que nosotros, hagamos un recuento de nuestros actos y no seamos egoístas con nosotros mismos. El mundo actual en que vivimos necesita de la juventud, una juventud cabalmente cristiana que lleve las riendas de los problemas mundiales;

en sus últimas palabras el PAPA PABLO VI se nos ha estado refiriendo sobre las posibles guerras que pueden suceder este año y las que se vieron el año anterior. Joven, ¿no crees que es un problema muy grande donde la juventud debe prestar su máxima colaboración, en resolver este trance?

Otro peligro básico, como lo expuse en el artículo anterior es el comunismo; se ha visto en los últimos meses el auge que está tomando en el África, y más cerca de ti, en la América Latina, ya se les dio un golpe con las recientes elecciones en Chile, pero por eso no pensemos que el peligro ha pasado, vamos a prepararnos para darles la batalla, que este año sea el año de la CRISTIANIZACIÓN DEL MUNDO UNIVERSAL, pero necesitamos de toda la juventud netamente cristiana.

Venezuela también necesita de ti tanto como lo necesita nuestra patria, ¿has hecho algo por estas dos naciones, has contribuido en plan monetario con el esfuerzo de tu trabajo por mejorar la posición de estos países, más concretamente, has trabajado en la causa Vasca? Recuerda esta causa joven, una causa que no debe descansar hasta conseguir lo que todo

vasco se merece, que es la libertad total de EUZKADI, tanto está repetir sin dejar los problemas de Venezuela que como lo dije anteriormente nos recogió como hijos y nos ayudó a levantarnos de nuevo en un país donde éramos extraños ciento por ciento.

No podría terminar mi modesto artículo sin pedir una modesta colaboración juvenil para nuestro Centro Vasco, único punto de reunión nuestro y donde a pesar de la efectiva labor de un reducido grupo de jóvenes, es necesaria la colaboración de la totalidad para lograr el buen funcionamiento de nuestra organización. Defendamos nuestros ideales políticos sin darnos a torcer, más ahora que ha salido una organización nueva que está tratando de separarnos totalmente, y una ayuda a Euzko Gaztedi que es la única organización dentro del Centro que puede darte una mano en caso de necesidad.

txomin biskarret

Joven, en ti está el pensar y reflexionar sobre lo expuesto aquí y ten en cuenta que un país o una organización sin juventud está destinada al fracaso total.

Joven, piensa y actúa.

bomba shell

la trinidad

alcabala a peligro 2-8

la candelaria - telf. 500570

atendida por iñaki de odrizola

bar gernika

entrada de la trinidad

cocina casera. especialidad en paella valenciana
cazuela mallorquina, chuletas de pollo,
langostinos a la mariposa

depósito
carapita

servicio de grúas
compra - venta - consignación
camiones - maquinaria
repuestos y materiales

carapita
carretera de antfmano
telf. 490363-426707

s a b i n o

"No en la revolución, sino en una revolución concorde están la salvación y la justicia. La violencia jamás ha hecho otra cosa que destruir, no edificar. (Pacem in Terris)."

1865 - 1965

En la medianoche del 25 al 26 de un enero de hace cien años, en una casa junto a la parroquia de San Vicente Mártir de la Anteglesia de Abando, nace el menor y octavo hijo de D. Santiago Arana y Dña. Pascuala de Goiri. El mismo día 26, a las doce, el recién nacido recibía consagración cristiana bajo los nombres de: Sabino Policarpo Arana y Goiri.

Si tuviese que resumir la vida del Prócer del Nacionalismo Vasco, si necesitase aquí mismo, antes de haber empezado, terminar estas líneas dictadas por la emoción, creo que llenaría el cometido diciendo que su existir fue de intenso estudio preparatorio para una acción eficaz y por lo tanto real.

Sabino penetró y vivió la Historia Política Vasca, en esa historia que navegó a menudo a la sombra de los privilegios señoriales, confusos a veces y que sin embargo rugió, también, firmemente implantada en los reclamos forales. Este dualismo peligroso para la supervivencia de Euzkadi es el que decide su pensamiento independentista. No existe posible salvación de las formas de vida propias a los vascos bajo una convivencia de buena voluntad, el centralismo de Castilla es avasallador y Euzkadi necesita libertad para poder subsistir.

En análisis histórico también sirvió a Sa-

bino para definir cuáles son los modos de vida propios del vasco. "Euzkadi es la Patria de los Vascos"; Sabino nos da una bandera, un himno, a todos los vascos. Pero también al ahondar en la historia percibe el espíritu cristiano del pueblo vasco y realiza que dicho espíritu es esencial para la política vasca: "sólo por Dios Euzkadi a resonado"; Jaun Goikua eta Lagi Zarra, un lema político para los cristianos vascos.

Ese cristianismo político vasco se erige así en reacción contra los Estados llamados cristianos que la Historia presentaba. Era un rechazo de la tan ponderada empresa "cristianizadora" que España alegaba realizar en América. "Hasta el momento presente de la historia, dice Sabino, no hemos visto un solo Estado que en su gobierno y en sus leyes haya sido perfectamente cristiano". Sin embargo: "no son los Estados, añade, los directamente llamados, como tales, a servir a Dios y poseerlo. Son los hombres. Estos componen el Estado: de ello depende el perfeccionamiento del mismo", ya que "el clérigo debe buscar sólo el reino de Cristo; el seglar, ante todo el reino de Cristo". Basándose en estas ideas Sabino realizó la posibilidad de una actividad política de signo cristiano y a través de la cual los seglares pudiesen conseguir "ante todo el reino de Cristo". No creo que esto deba ser rehuído por nefasto e ineficaz para los cristianos. Por el contrario, creo que esta idea debería llenar a cabalidad las ansias de cualquiera que pretenda serlo, y además que esté convencido que no por asistir a misa de once todos los domingos, casi sólo

por rito social lo sería, sino que cree en la misión militante y de avanzada que todo cristiano tiene en la sociedad. Uno salva su alma siendo buen padre de familia, justo patrón y eficaz obrero, pero también colaborando en la ordenación de la ciudad. Y que mejor ordenaría según la revolución cristiana en pro del Bien Común. Esto se está realizando en nuestros días y cada día son mayores los triunfos de la Democracia Cristiana en el mundo. Esta fuerza pujante es la única capaz de combatir eficazmente al marxismo, por eso levanta tantas ampollas.

Sabino fue precursor del Social Cristianismo en el mundo. Cuando se dice que si hubiese vivido hoy pensaría en forma distinta, levanto los hombros y digo que no. ¿Por qué? Porque hoy Sabino encontraría en nuestra historia lo que en ella encontró ayer.

Sabino realizó un intenso estudio preparatorio previo a su actividad política. Por eso luego fue su quehacer político terriblemente eficaz. Tuvo éxito, fue nuestro Libertador. No rechazó la moral política, la aplicó siempre tenazmente. Se sentía profundamente cristiano y no rechazaba ni postergaba tal responsabilidad; hubiese sido de su parte un signo de verdadera cobardía y el que quiere ser eficaz nunca puede ser cobarde. Tampoco relegó su religión al ámbito personal, sino que basándose en una vida interna y sincera se proyectó hasta el sacrificio en aras de la patria.

juan m. de acarregui

Así como nació y vivió Sabino Policarpo Arana y Goiri, un 25 de Noviembre de 1903, dejó este mundo, cristianamente.

EUSKO GAZTEA



NOVIEMBRE — AZAROA

CARACAS - 1953.

Nº 28 ZENBAKIA



SABIN, GAZTEOK ZURE BIDEA JARRAITUKO DEGU

(Por Otaño).

EUKADI' REN GAIZKATZALLIA

PRIMER PREMIO

Por Amillagari'tar Kepa

"Didar bat aditu da
Geure mendijetan,
Itzal da naigabia,
Aitorren izketan.

¡Itxartu, euzkeldunak!
Esan dau diadarrak:
¡Itxartu entzutera,
Asaben negarrak!"

ARANA-GOIRI.

¡Didar ikaragarrija! Eta, benetan,
HwelcñdetzTF

ikaragarrija zan XIX eungijan euzko-errija aurkizen zan itxurea. Euzko-ekandubak baltzituta, abendea il-zorijan arrotzen azpijan. Eta euzkera gure ele maitagarrija urijetatik mendijetara igesten, erderagaz nastauta ta berak zikinduta, euren semiak aiztuten ebela. Bai, benetan, XIX eungijaren azkenian euzkera lexarantza joyan, arinarinka, billin-boloka jausten.

Baña geure mendijetan didar bat entzun zan, itzal eta naigabia: "¡Itxartu, euzkeldunak...! Itxartu entzutera asaben egarrak".

Eta egin-egifian, euzkotar batek didar orientzun eban. Eta didarra eutzun eta berarinerantzunik, beste didar bat jaurti eban: "Euzkelduna: ¡Jagi ta abil!" Esta euzkelduna jagi ta ibiltzen asi zan.

Ordutik, euzkera basegrijetatik urijetara barriro jatziten asi zan eta baserritarren ezpanetatik jakitunen ezpanetara, bigun, gozo, garbi ta txai-ro, parra-parra etorten asi zan. Izparringi, idazti ta izkintzokijetan zoli, apain eta ederto jantzita agertu zan.

Ordurarte, baten-batek esan eban euzkera beyakin bakarrik itz-egiteko gauza zala. Ordutik aurrerantzian, jakintza guztijetzaz argi ta garbi itz-egiteko gauza ixaten asi zan: zenbakitzi, luterlisti, edesti, elizti ta beste jakintza guztitariko idaztijak agertu ziran. Eta eurekin euzkel-ikastolak. Euzkerak buruba jaso eban bizer, ausarki, zail, kementsu ta arro. ¡Esta ¡ibiltzen asi zan!
¡Nor ixan zan alatz ori egin ebana?
Bere erijotzaren berrogetamar urteu-

rrena gaur ospatzen dogun gixona: Arana eta Goiri'tar Sabin, Euzkadi'ren gaizkatzallia.

Bera ixan zan euzkera geyen maite-ixan ebana ta bere alde zeyen alegindu zana. Au da gaur emen erakutsi gura dodana. Erakutsiko dot, noski, ren bat edo beste esan biar dot: Arabaña lenago bere bixitzaren zertzeladana-Goiri ezautzen eztabenak ezautu dagijen, eta ezautzen dabenak gogoratu dagijen eta geruago ta geyago bere maite-ixan dagijen. Ona emen:

Arana, Goiri, Ansotegi, Atxa, Bengoetxea, Urizar, Basterra eta Ibarretxe'tar Sabin Policarpa eritxon, eta Bizkaiko Abando Erkalderrijan jayo zan. Bere aita abandotarra zan; bere ama bilbaotarra; aitaldeko aitaita abandotarra; aitaldeko amama barakaldotarra; amaldeko aitaita arrigorriagatarra; amaldeko amama bilbaotarra. Bizkaiko lurraldeko 20 aneurkiñetan, bere asaba guztijak ixan ebazan, ba.

Bere aita Don Santiago ixan zan, Abando'ko Enderia ta Gernika'ko Batzarretan Alduna ixana. Bere ama Doña Pascuala, Bilbao la Vieja ko sendi jator nagusijenetariko baten jayua.

1865 garren urtiaren Urtarrilla'ko 26'garrenian, gaur "Sabin-Etxia" deritxogun etxian bertan jayo zan, Abando'ko Albia enparantzan. Egunion bertan, Abando'wo Deun-Bingen txadonan ugutzatuba ixan zan. Aitabitxija Juan bere anaya ixan zan eta amabitxija Francisca bere arreba. Zortzi anai-arreba ixan ziran; baña bi jayo-barriak il ziran. Beste, bostak onek ixan ziran: Lucila, Francisca, Juan, Paulina ta Luis. Bera azkena ixan zan.

1903' garreneko Azilla'ko 25 karrenian Bizkaiko Sukarrieta'n il zan, aintzaz beterik eta uzkotarrok goralduta (G. B.).

Euzkadi gaikatzeko berak egindako alegiñak eta lan guztijak eztozaz nik emen aitakulo, luzegija ixango zan-eta. Bai eta bakarrik euzkeraren alde zeyen ebana atzalduko dot, Sabin ixan zalako euzkeltzalerik gorenena, ta bere euzkel-lanak aitatzia naikua dalafio onelako lan bat egiteko.

Jayotzez erdelduna ixanik, bere Aberrija idoro ta agertu eban ordutik bertatik euzkeraz adialdu ta ikasten asi zan. Ori ixan zan bere lenengo biarra. Ondo ikasi ta gero, guri irakatsi euzkun, irakaslerik oberena ixan zan-eta.

Orain nik emen kerak egindako euzkel-idaztijak ixentatuko dodaz, eta gero aztertu ta atzalduko. Oma emen:

"Etimologías euzkéricas". — 1887.

"Pliegos euzkeráfilos". — 1888.

"Gramática elemental del Euzkera Bizkaino". — 1888.

"Pliegos euzkeralógicos". — 1892.

"Tratado etimológico de los apellidos euzkéricos". — 1895.

"Lecciones de Ortografía del Euzkera Bizkaino". — 1896.

"Egutegi de bolsillo para 1897". — 1896.

"Umiaren lenengo aizkidia". — 1897.

"Lenengo Egutegi Bizkaitarra (oramarakua)". — 1898.

(29' Gu. Zenbakija Jarraituko da).

Por OTANO.

(Continuará en la Revista 29).

"EUSKO GAZTEDE" SE ENVIA GRATIS A
TODO EL QUE LO SOLICITE

SABIN, ILLEZKOR

Gure Irakaslearen aurtengo eriotz urteurrena berebiziko dirdiratasurakin ludi zabalaren lau artzetan ospatuko da. Aurtengo Azillaren 45'an, mende edo siglo erdia betetzen dalarik, Sabin'en oroiz, igarofako urteurrenetan baño igikorrago euzkotar biotzak taupatuko dira, beraren illezkortasunari argiro, orela, aurrekotasuna emanaz.

Aberri lotuan, uri ta auzoetan ta ixil ta izkutuka, oztea bilduko da, iñoiz baño gartsuago ortzeko zapaira otoitzak bialirik, Irakaslearen betizo atsedena eta berak ezagutu arazi zigun Aberriaren azkatasuna Jaunari arrendurik.

Aberri-at, itxas-andik, azkatasun osoaz euzkotarrak elkartuko dira urteurren au nabarmen berezikor batekin ikurraztuaz.

Itxas-emetik, Amerika Iparreko Larterri Batzartuen gallurretik asi eta Argentina oñeraño, sabindar eta gañeruzko anaiak mordozkatuta diran toki guztietan, oroimen jaia anaitasun pean goitikor ospatuko da.

Eta bai Pillipiñetan eta bai Australia urrutietan ere. Eta ze-esanik ez belguntz barrutietako edo mixio toki alduenduenatako lekaide eta lekaima euzkotar zintzo amaika gogoratuko dirala euren otoiz garbi ta altsuak Sabin eta Aberriaren alde zuzenduaz. Orrela, eguna etetzen ez dan lurbira biribillak Sabin'en illezkortasuna aiortuko du argi ta eguzki pean.

Berrogeitamar urte bete dira Sabin'en

en lenengo jarraitzalle zintzoak onen soñotza Sukarrietako ildegi fixiro ta apalera bizkar, azken besarkada maitekorrean, jetxi-zutela, biotz-illun, mendi ta itxaso albo zitula lo gozoan atsedendu zedin.

Etsaiak kukurruru jo-zuten, Euzkadi'rentza izan zan egun itun artan, abertzaleatasuna bere Irakaslearekin betiko izkututa zala-eta. Baña ez orduan eta ez gaur ez da abertzaleatasuna galdu, ta ez da galduko. Iraungo du.

Illezkorrak bai dira Sabin'ek erakut sitako irakaskintzak; illezkorrak berak euzko erriari esna-arazitako Aberriaren ezguera eta nortasuna; illezkorrak berak surtukako eta gaur euzkotar guzien dan ikurriñ maitearen margoak; illezkorra beraren arnas berora jaiki ta askarritu zan euzkeraren pizkundera; illezkorra beraren jarraitzallearen sinismena, Irakaslearen garaian lez gaur ere jarraitzalle zintzo ainbat, aintzaz beteri, espetzeko burni tauteau bai dira eta, aberriaren bidea erakutsiaz.

Ospatzera goazen urteurren ontan Sabin'en irakaski ntzetan indarberrituta, berak erakutsi zigun bide latsari ez dezaiogun utzi, okerreko bigunagoa artu gabe.

Sabin'en illezkortasuna bidargi degula eta beraren gol-laguntzakin, jarrai dezaiogun berak arkitu ta erakutsitako azkatasun bide arantzazkoari, bukaeren erriak sarria jaso dezan.

Bastarriña.

Cincuenta Años Después

SABINO DE ARANA Y GOIRI

SEGUNDO PREMIO

— 1 —

LA COPA DE ORO

El río está lleno de estrellas. Estrellas frías, gotas de luz navegando río arriba. Un ángel blanco, hermoso, con las alas azules, preside, siempre río arriba, los ritos de la luz. Lejos, río abajo, almas sucias, retorcidas, doloridas se revuelvan en la baba negra de la traición.

El río está lleno de estrellas. Sabino duerme en el fondo de la barca entre las redes de un pescador de sueños. Río arriba, mecida por la emoción; la barca que lleva a Sabino va rompiendo estrellas rumbo a la eternidad.

Remanso, serenidad, luna de plenilunio.

Río abajo, el agua tiene gusto a sangre.

— 2 —

LA LEYENDA

En el principio, están la Maitagarri y el Basojaun. — Hoy olvidados, polvorientos, rodeados de lirás rotas. — Son los hijos de un poeta virgen en literatura. De un vasco de entonces. Son el principio lógico de la más hermosa e ilógica existencia. Allí estaban para Sabino y para su hermano Luis que tantas veces les cantó y para tantos vascos que creyeron en ellos. Allí están, todavía, para unos pocos que aún tenemos fe. Quizá el Basojaun no sea ya tan fuerte ni la Maitagarri tan hermosa, pero aún es fuerte y todavía es hermosa.

— 3 —

LA ESPADA

Libres en su origen, los vascos defendieron su libertad, su origen. Su derecho era su origen. Su ley, la corta espada en la mano. Su fuerza, el amor más ardiente por su libertad. Libertad sin pactos. Libertad sin trampas.

— 4 —

EL CETRO

Nació el primer vasco cuando empuñaba a astillarse la rama de roble que empuñaba el Basojaun y comenzaba la Maitagarri a dejar de bañarse en el Zadorra. Poco después de que se rompieran las lirás de los bates una

CONCURSO LITERARIO

Presentamos en estas páginas los trabajos premiados en nuestro concurso Literario. El primer premio, en euskera, ha correspondido al titulado EUZKADI'REN GAIZKATZALLIA, el cual seguiremos publicando en el próximo número.

El Jurado para el concurso en francés y español, juzgó dejar vacante el primer premio, por considerar que ninguno de los trabajos presentados estaba a la altura de documentación y estilo que requería certamen de esta trascendencia. En vista de lo cual se han creado dos segundos premios que han correspondido a los trabajos: SABINO DE ARANA GOIRI y ARANA GOIRI EN LA INTIMIDAD, que publicamos en este número.

Eusko-Gaztedi agradece a todos los que han colaborado en este concurso.

Por Joseba de Emaldi

noche de plenilunio, pero aún las puntas de las cortas espadas, no se habían ensuciado rindiendo pleitesía a un rey.

— 5 —

LA CORONA

Tosca y forjada en hierro, la primer corona vasca ciñó las sienes de un vasco.

Por primera vez, supieron los vascos lo que era doblar las rodillas sin una flecha clavada en el corazón, sin tener el cuello roto de un hachazo. Por primera vez, buscaron con los ojos bajos de vergüenza, las puntas de las espadas ya clavadas en el barro. Por primera vez, sin conciencia exacta de lo que hacían, cometían el primer gran error. Fué un error grave, muy grave, casi mortal.

— 6 —

EL LATIGO

Después del primer rey, abierto ya el camino, los reyes vascos, hijos de reyes y reyes sin hijos, reinaron en Euzkadi por arte de la más ilógica de las razones: Descendencia. Verdadera descendencia.

Reyes, reyes vascos, escoria entre los reyes y entre los vascos.

— 7 —

EL FEUDALISMO

Feudalismo? ¿Acaso ha existido el feudalismo en Euzkadi? A un vasco, pintor por más señas, le oí decir una vez disertando sobre el escudo de una provincia vasca que era un error que el brazo armado saliese de la puerta

(Continúa en la página 21)

En el Cincuentenario de su Muerte

ARANA Y GOIRI EN LA INTIMIDAD

SEGUNDO PREMIO

Por VICENTE DE ALBIA

DEDICACION: A las emakumes de Venezuela, con el corazón en la mano y el alma en los labios.

En la prensa nacionalista de todos los tiempos, en libros y folletos, en prosa y en verso, escritores, periodistas, literatos e historiadores han cantado las glorias de Sabino de Arana-Goiri, propagando el culto al Maestro de los vascos; llevando a la tela y al mármol escenas y momentos culminantes de su vida; publicando biografías y bibliografías en las que destaca lo mejor de su obra como historiador, lingüista, patriota, cristiano, escritor, mártir, en fin, cumpliendo una apostolado de admiración y de amor al que nos enseñó a conocer y a amar a nuestra Patria Euzkadi.

Pero nadie hasta la fecha ha abordado el tema de estudiar a Sabin en la intimidad, en lo profundo de su alma enamoradiza, en el concepto que tenía de la mujer y del amor. Y esto es lo que yo hoy voy a proponerme en público por vez primera.

Yo que conocí a Sabin y a todos sus

más íntimos amigos y mejores discípulos, puedo acometer la empresa con datos exactos y documentos fehacientes.

Voy a comenzar por un hecho histórico que va a satisfacer a mis amables lectoras, emakumes de Venezuela, a quienes más especialmente van dedicadas estas cuartillas.

Sabino se enamoró de una señorita, hija de una distinguida familia de las cercanías de Bilbao, de enraizado abolengo carlista. La señorita se enamoró también de él; pero el dulce idilio duró poco tiempo. Cuando la familia de la señorita se enteró de estas relaciones, se opuso a ellas resueltamente. Vista la imposibilidad de realizar su amor, la señorita abandonó el mundo y se fué monja... al Convento de las Esclavas del Campo de Volantín, de Bilbao. Y, desde entonces, el paseo favorito de Sabin, era ir a las Esclavas para penetrar en el convento a la hora en que éstas rezaban sus rezos cantando... pues reconocía la voz de su amada.

Todos sabéis que Sabin a los 15 años mostró deseos de ser Jesuíta, y cómo

se torció esta su primera vocación, porque él mismo nos lo cuenta en carta dirigida en trance de muerte al P. Mendía, que tanto le quería.

Sabino, pues, se dedicó en cuerpo y alma a su apostolado patriota y por ello visitaba frecuentemente Sukarrieta, donde cerca, en Mundaka, Bermeo y Elantxobe, tenía sus mejores y más amados discípulos. Allí hizo conocimiento con una aldeana del caserío de "Abiña", que no sabía leer ni escribir, ni coser, como veréis después. Y de ella se enamoró apasionadamente Sabin, porque tenía — a pesar de su singular carácter — un corazón tierno y enamoradizo. Y ésta es la segunda historia de sus amores, que os voy a contar, esta vez con sus mismas palabras.

Se guardan como preciado tesoro 79 cartas que todavía no han visto la luz pública, escritas por Sabin a Doña Nicolasa de Atxika-Allende, siendo su novia primero y su mujer después. Todas son originales y por ellas sabemos que Doña Nicolasa de Atxika-Allende,

(Continúa en la página 13)

LOS FUEROS VASCOS Y EL 25 DE OCTUBRE

Trozos de la Conferencia de Don Manuel de Irujo

Vamos a considerar lo que son los Fueros Vascos y lo que significa su derogación. Para ello nos valdremos de testimonios escritos que han ganado tradición con el transcurso del tiempo, y de otros que reflejan cuál es el pensamiento vasco respecto al significado de los Fueros en la etapa de los precursores del renacimiento vasco y en la nuestra.

¿QUE SON LOS FUEROS?

Entendemos por Fueros las leyes, escritas o no, elaboradas por las diversas organizaciones estatales en las que el pueblo vasco se dividió a partir de la Edad Media; y por Régimen Foral el de la soberanía del país, a la que correspondía la facultad de otorgarse sus propias leyes.

En su sentido más estricto se denominan Fueros a cada uno de los libros o compilaciones de leyes aprobadas y puestas en vigor entre los vascos. Son reflejos de una soberanía activa. Son la libertad hecha carne, amoldada al genio nacional. Tuvieron nacimiento

los Fueros Vascos en la costumbre. Instauradas fórmulas de tipo monárquico en la gobernación del país, se hizo preciso fijar aquélla y aún sistematizarla, con el fin de que fuera de tal manera conocida y guardada. Puede ser observada esta circunstancia singularmente en Navarra, donde en el siglo XIII aparece sancionada la primera compilación de las leyes vigentes, que lleva el nombre de Fuero General. Mientras los reyes fueron de estirpe vasca, no parece que los navarros cuidaran demasiado de reducir a texto escrito sus leyes. Cuando entró a reinar Teobaldo de Champaña, hombre de otra tierra, de extraño lugar y distinto lenguaje, como reza el propio Fuero, fué preciso compilar las leyes para obligar al Rey a cumplirlas. Así, en 1237 era sancionado por el propio Teobaldo I el Fuero General, en el cual vino a recogerse el convenio entre el monarca y los navarros, con el fin de velar por el respeto de las costumbres en vigor, que de tal guisa quedaron convertidas en ley escrita, articulada, y hasta cierto punto codificada.

Este carácter de convenio (del país con el soberano) puede aplicarse a todos los cuadernos forales, puesto que en todos ellos coincide (como en las monarquías constitucionales de hoy) la aprobación de las Cortes o Juntas Generales y la sanción real, requisitos ambos precisos para que fuesen puestos en vigor, impresos y aplicados.

LA COSTUMBRE ERA LEY

La costumbre, fuente inicial del derecho vasco — y en ello no tenemos la exclusiva — no perdió por ello su alicurnia. Hoy mismo, el Fuero vigente en Navarra proclama la validez, eficacia y subsistencia de la costumbre, aún contra la propia ley (en expresa y total oposición a la ley española). En esto sí que somos excepción, para superar, en el respeto al auténtico sentido jurídico del pueblo, a todos los países, incluso a Inglaterra, no obstante ser tan celosa de su tradición y costumbres. Por eso, el Fuero de Vizcaya se define a sí mismo más como "de albedrío de sotleza e rigor de derecho".

TERRITORIO DE EUZKADI EN LA EDAD MEDIA

Al comienzo de la edad media formaban en Euzkadi Peninsular parte de la tierra vasca poblada por gentes de nuestra propia raza e idioma, además de las regiones a las que hoy se conoce como vascas — Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra — las de Jaca (Aragón), Rioja, Bureba y Bardulia, denominada antes Cantabria y después Alta Castilla.

Puede reputarse el solar vasco clasificado en tres franjas territoriales, de la costa al interior, a partir de las playas del Golfo de Vizcaya:

La primera: constituida por Vizcaya, Guipúzcoa, una porción de Alava y el Norte de Navarra, conserva hoy su conciencia vasca y el euskera. Podríamos dominarla zona euskeldun.

La segunda: integrada por el resto de Alava y de Navarra, forma parte de Euzkadi, pero ha perdido su idioma. Es la zona erderizada.

La tercera: con Jaca, Rioja, Bureba y Bardulia, fué absorbida por Araya y Castilla, ha perdido la conciencia racial y el idioma; sólo nos es dado reputarla, desde el punto de vista vasco, zona irredenta.

La zona euskeldun, apartada de Castilla, defendida por las dos restantes, ha conservado, con el idioma, mayor pureza racial y las instituciones democráticas limpias de contaminación feudal. La zona erderizada pudo defender su patrimonio territorial por haberse llevado la lucha contra Castilla en la tercera zona, la irredenta, convertida durante largo lapso de tiempo en una especie de tierra de nadie. El sacrificio histórico ha sido de alguna manera compensado por el hecho de que Alava y el Sur de Navarra integran la comunidad vasca.

UN SIMBOLO: NUESTRO PACTO CON LOS ROMANOS

El primer deslinde y amojonamiento (Continúa en la página 10)

EL MEJOR RETRATO DEL MAESTRO

Los pueblos, cuando quieren honrar la memoria de sus hombres célebres, buscan entre los retratos que los familiares conserven aquel que pueda dar a las generaciones venideras la impresión más exacta de sus rasgos fisonómicos.

Los vascos no hemos procedido así con respecto a Arana-Goiri-tan Sabino. Por eso, los que tuvimos la suerte de conocerle (los que de muchachos le servíamos de modestos colaboradores en la distribución de su propaganda, los que le visitábamos en la cárcel, los que le veíamos a diario en su tertulia del "Centro Vasco" de Bilbao), sentimos el temor de que los jóvenes nacionalistas de hoy y los que, después de ellos, sientan protar en sus pechos la llama del patriotismo a la lectura de las obras del Maestro, se formen de la figura de éste una idea equivocada.

Es que de los retratos que se guardan de Sabino, sólo uno y precisamente el peor, es el que se ha prodigado, como si llevara una garantía de autenticidad. Y ese es un retrato en cierto modo camuflado, ya que obtuvo recortando la figura del Maestro de una fotografía que se hizo con su esposa, en la cual él, sentado, miraba a su mujer, de pie a su lado. Por la forma en que estaba compuesto el grupo, Sabino aparecía de perfil y con la cabeza echada hacia atrás para poder mirar hacia arriba. Al eliminar la figura de su esposa, quedaba él en una actitud forzada, que nada tenía de peculiar. Por si ello era poco, después un pintor que no había conocido a Sabino, hizo de ese retrato camuflado un cuadro al óleo para el "Centro Vasco" de Bilbao, y de este cuadro se sacaron más tarde cientos y cientos de fotografías que se distribuyeron por Bat-

zokis y "Juventudes" y por los domicilios de los patriotas.

En cambio, permanece ignorado el retrato que más fielmente refleja la fisonomía de Arana-Goiri y aquella mirada suya que transparentaba su inteligencia, su bondad, su firmeza y su imperturbable serenidad. Es la fotografía hecha en la celda del pabellón para presos políticos que la Diputación de Bizcaya estableció por iniciativa de Sabino en la Cárcel de Larinaga y que a él correspondió estrenar.

Aparece Sabino en ese retrato sentado, en su mesa de trabajo, con la pluma en la mano vuelta la cara hacia el objetivo, de tal modo que sus rasgos quedan completamente de manifiesto. Ese es el retrato verdadero, el único digno de conservarse, el que mejor que otro alguno da idea de cómo era el Maestro en la plenitud de su talento y en lo más fuerte de la lucha que sostuvo para despertar a Euzkadi de su letargo y para desenmascarar a sus enemigos.

Porque conocí a Sabino y porque le recuerdo tal como esa fotografía lo representa, es por lo que vengo batallando por conseguir que sea ese retrato el que se adopte, con exclusión, a ser posible del que lleva, desgraciadamente, camino de imponerse como único, siendo evidentemente el peor.

Eso he propuesto al naciente "SABINDIAR-BATA" (Instituto Sabiniano) y eso propongo igualmente a "Euzko Alderdi-Jeltzalia" y a "EUSKO-GAZTEDI". No sea que por una incomprensible desidia nuestra, las venideras generaciones de seguidores de Arana-Goiri-tan Sabino no se lo puedan representar tal como era en realidad.

GORTAZAR, tal Txaber (Ex-Presidente de Bilbao) ko Euzko-Gaztedija).

ELITE

LA REVISTA VENEZOLANA

UN CUARTO de
Millón de personas leen
Semanalmente ELITE

ELITE

Si usted es capaz de descubrirnos un pueblo importante cualquiera de Venezuela a donde no llegue semanalmente "ELITE" avisenos y recibirá usted valioso premi.

ELITE

Es el mejor vehículo de publicidad. Lo ha demostrado una encuesta llevada a cabo por Publicidad "ARS" entre DIRECTORES DE EMPRESAS, INGENIEROS, Y CONSTRUCTORES, HOGARES, AMAS DE CASA.

ELITE

LA REVISTA VENEZOLANA

obsequia absolutamente gratis
a sus lectores un

Suplemento Hípico

La Entraña de la Democracia Vasca

Conferencia de Don Jesús de Galíndez

Una feliz circunstancia hace que este año celebremos conjuntamente dos fechas de hondo significado para los Vascos. Hace cien años que Iparraguirre entonó por vez primera las estrofas del "Gernikako Arbola", y hace cincuenta que Sabino entregó su alma a Jaungoikua.

Es natural que para algunos patriotas, aún encendidos con el rescoldo de recientes luchas políticas, el "Gernikako Arbola" parezca un himno flojo si no lo identifican con el Carlismo del siglo XX. Sin embargo, por algo el "Gernikako Arbola" ha sido adoptado generalmente por el pueblo vasco alejado de las luchas políticas, desde los caseríos de Laburdi y Zuberoa hasta las pampas argentinas o las montañas norteamericanas. Hay que situarlo en la época en que fué compuesto; y a mediados del siglo XIX Iparraguirre supo simbolizar un sentimiento latente en el pueblo vasco, que unas decenas de años más tarde Sabino iba a interpretar y hacer fructífero.

Iparraguirre no era un político, era un poeta popular. Y con certero instinto simbolizó la angustia del pueblo vasco, tras la derrota en la primera guerra carlista, en el roble bajo el cual se habían reunido las Juntas soberanas de Bizkaya. El Arbol de Gernika es un símbolo visible, como todos los símbolos han de ser. Sabino, que era un filósofo, supo desentrañar el significado de ese simbolismo yendo a su misma raíz: la nacionalidad vasca, su derecho a ser libre.

Dos generaciones de vascos lucharon y murieron por los Fueros. Pero esos Fueros solo eran el producto visible de su libertad nacional, de su soberanía política, de su democracia activa. Exponerlo con esa claridad fué el gran mérito de Sabino; y tras él, nuestro pueblo superó el marasmo nostálgico del Fuerismo para lanzarse en la nueva etapa constructiva de nuestro presente Nacionalismo.

Pero quizás la lección magistral de la democracia vasca a través de los siglos es su agilidad para adaptarse a las circunstancias de cada período histórico, manteniendo siempre a salvo los principios nacionales básicos. Uno de los errores más graves de interpretación es eternizar lo que solo es circunstancial; ni cada uno de los Fueros Vascos refleja nuestra organización política a través de los siglos, ni nuestra democracia ha sido enteramente original. Los Fueros hay que comprenderlos situándolos en la época en que fueron escritos y analizando las razones por las cuales se hicieron necesarios; todos ellos contienen tan solo una mínima parte de nuestra tradición, la que en ese momento era necesario defender contra un ataque extraño. Y más o menos, el mismo problema preocupaba entonces a pueblos vecinos.

La historia del pensamiento político y de la organización política europea ha evolucionado a través de etapas sucesivas, en las que combatieron concepciones e intereses

disparés; el pueblo vasco nunca fué un islote inmune a esas conmociones. Lo típico de nuestro pueblo es que a lo largo de su historia supo reaccionar siempre con un claro instinto democrático, que lo salvaguardó como nación y protegió sus libertades individuales. Artífice principal de ese milagro ha sido simplemente el "sentido común" de nuestros aldeanos. No podemos ofrecer al mundo grandes genios estadistas, salvo el Padre Victoria; pero nuestros anónimos dirigentes supieron seguir siempre la línea que a la postre se afianzó en progreso democrático, en progreso humano.

Nuestra democracia ha sido esencialmente tradicional. Hasta el siglo XIII no tenemos textos escritos; y sin embargo, nuestro pueblo estaba ya perfectamente organizando desde varias centurias antes.

Otro frecuente error de interpretación ha sido eternizar los seis o siete Estados Vascos del siglo XVI. Muchos de ellos fueron también circunstanciales; y al nacionalista solo puede satisfacerle la confirmación de que el pueblo vasco como tal, tuvo una personalidad política que, con variantes, perdura a través de los siglos. Fué primero el Ducado de Vasconia, cuyo peso de gravedad radicaba al norte de los Pirineos; son los siglos VII y VIII en que la presión goda y mahometana nos hizo retroceder de las llanuras abiertas del Ebro hacia la montaña. Cuando, al contrario, la presión franca nos hizo retroceder por el norte y la descomposición de nuestros vecinos al sur nos permitió avanzar, el peso de gravedad se trasladó al sur de los Pirineos y surgió el Reino de Navarra a comienzos del siglo IX. Ambos fueron Estados nacionales vascos, aunque es indudable que cada uno de nuestros valles gozó siempre de más o menos autonomía.

Los orígenes de los pequeños Estados que aparecen en la baja Edad Media, hay que buscarlos en el ataque de los Reinos vecinos, sobre todo en el ataque castellano. En un principio los Señores de Bizkaya son jefes militares adelantados por el Rey de Navarra para defender las zonas más expuestas; y el Señorío como Estado se organiza cuando Alfonso VIII de Castilla introduce en 1200 una cuña que llega a Gipuzkoa, aislando las regiones occidentales vascas del Reino de Navarra. La conquista de éste en 1512 por Fernando V de Aragón forzó el definitivo desgajamiento de los Señoríos septentrionales.

El apogeo del Reino de Navarra, Estado nacional vasco, tiene lugar en los siglos X a XII; y aún perdura bastante en los dos siguientes. En ese largo período histórico, Navarra, los Vascos, somos una Potencia europea, con la que se cuenta. Y las actividades de nuestros monarcas tanto se desarrollan al sur como al norte de los Pirineos; no somos peninsulares, somos europeos. L por ende sufrimos la influencia de cuanto pasa en Francia, Inglaterra y la Cristiandad.

Mientras el Reino nacional vasco fué potente, su organización política

fué tradicional. Había un rey al estilo de la época, pero era un rey de la Edad Media, que contaba con la colaboración de sus nobles, de su clero y de su pueblo; en gobierno mixto de libertad.

El primer Fuero escrito, vasco que se conoce es el Fuero General de Navarra. Su fecha es fundamental para poder interpretarlo, y para comprender las razones que lo hicieron preciso. Se redactó el año 1237. Y es la consecuencia inmediata de la ascensión al trono navarro de un noble extranjero, Teobaldo I, de la familia francesa de Champagne. Estamos en el siglo XIII, cuando toda Europa se agita en los espasmos políticos que prepara el nuevo período; la concepción medieval sufre el impacto de las ideas clásicas recién redescubiertas, y los reyes tratan de reforzar su autoridad sometiendo a los nobles; en Francia y en general la Europa continental el rey vencerá, y a la larga evolucionará hasta imponer un absolutismo revestido de origen divino; en Inglaterra el año 1215 los nobles fuerzan al monarca Juan sin Tierra a aceptar la Carta Magna, que a la larga será la base del avance democrática a través del Parlamento.

Los nabarros no podían predecir esa evolución que dura varios siglos; actuaron por instinto. El propósito de los infanzones de Obanos era tan solo defender la organización tradicional del Reino frente a las innovaciones francesas. Y el Fuero General de Navarra es la recopilación escrita de sus costumbres fundamentales, tanto políticas como civiles, con la sola finalidad de que el nuevo rey extranjero jure respetarlas. Hoy nos puede chocar que la democracia fuese defendida por los infanzones; pero estamos en 1237, y los infanzones son un elemento destacado en el gobierno mixto del pueblo vasco. Su lema es sobradamente elocuente: "Pro libertate patria, gens libera state".

El siguiente Fuero importante es el de Bizkaya, en sus dos versiones sucesivas de 1452 y 1526. Ya no lo redactan los nobles, sino los delegados de las aldeas bizkainas. ¿Por qué? De nuevo hemos de tener en cuenta la fecha y las circunstancias. Han pasado dos siglos, el panorama político es distinto en Europa y en Euzkadi; pero sobre todos, a fines del siglo XIV ha llegado a su clima el episodio de las guerras banderizas entre los nobles vascos, con el triunfo del pueblo sobre oñacinos y gamboinos. Al mismo tiempo, ahora son Señores de Bizkaya los reyes de Castilla, que en el siglo XV buscan el apoyo popular para dominar a los nobles.

Tampoco los apoderados bizkainos en la Junta de Gernika podían predecir el futuro, pero su instinto les hace redactar un texto que debe jurar el rey, en que se afianza la nueva democracia popular vasca. De modo que cuando a comienzos del siglo XVI el Emperador Carlos V destroza las Comunidades de Castilla y las germanías de Valencia para imponer su voluntad

(Continúa en la página 8)

SABIN EN EL EXILIO

Por A-BI

Tiempos pasados o modernos, en toda época la efervescencia de la vida humana ha tenido en constante desasosiego a los ciudadanos de los distintos pueblos de la tierra. La paz, esa honorable matrona cuyo tierno regazo tanto añoramos los hombres "de buena voluntad", siempre se ha visto azotada por furiosos vendavales que imposibilitan el pleno disfrute de su incomparable bondad.

Desde María y José, la dulce María y el artesano carpintero huyendo con el niño Jesús a lomo de uno de tantos serviciales pollinos, cuántas madres y cuántos niños inocentes han tenido que abandonar su hogar y su tierra para ponerse a salvo de horrendas persecuciones!

Ciñéndonos a nuestro tema de hoy, hemos de recordar que Sabino de Arana Goiri, a los 8 años de edad y a raíz de la segunda guerra carlista, se refugió con su familia en la parte vasca continental habitando en Getari, Bayona, Ziburu y Donibane Loitzun, los mismos puntos precisamente donde al correr de los años iríamos a hallar refugio también muchos miles de vascos exilados.

Este mutiko que a la temprana edad de 8 años conoció los sinsabores del exilio fué luego, 20 años más tarde, la figura providencial que había de despertar la conciencia nacional vasca para guiar a la patria Euzkadi hacia la recuperación de la libertad arrebatada por España como consecuencia de aquel hipócrita "abrazo de Bergara".

Lo más curioso y extraordinario del caso es que habiendo muerto Sabino 33 años antes de los nefastos acontecimientos desencadenados el año 36 y que pusieron en conmoción hasta el más apartado rincón de nuestra tierra, es hoy un exilado más. Sus cenizas que reposaban en una humilde tumba del cementerio de Sukarrieta (Bizkaya) hubo que pasarlas a algún lugar donde no pudieran llegar los foragidos emisarios de la "gran cruzada por la civilización cristiana" que con el más inaudito descaro e increíble ausencia de escrúpulo, iban a hollar con sus manos tintas en sangre de miles y miles de

crímenes, las cenizas del hombre que consagró toda su vida a Dios.

Pero ese hombre, Sabino de Arana Goiri, trabajó en su corta vida de forma tan prodigiosa que sembrando en la tierra de su pueblo la semilla del amor patrio recogió como fruto el ciento por uno y ganó adeptos en todos los rincones vascos. Esos discípulos no podían permitir la profanación de la tumba de su Maestro y con la veneración, respeto y emoción que es de presumir recogieron aquellas cenizas que esperan en el exilio la eliminación de los bárbaros de turno; vuelto el país a la normalidad se abrirá de nuevo aquella fosa de Sukarrieta donde, como antaño, seguirá recibiendo el Maestro el entusiasta y emocionado homenaje de su pueblo.

Del gran Santo navarro, Francisco Xabier, se ha dicho también que fué "un exilado ejemplar" y en esta oca-

sión es esto justamente lo que importa hacer resaltar a fin de que nuestros jóvenes compatriotas, los muchachos y muchachas vascos exilados hoy en Venezuela y otros puntos más del mundo, sepan comprender el hondo significado que encierra la condición de desterrado; no basta alejarse de la persecución y obtener un refugio más o menos cómodo. El exilio nos impone ineludibles obligaciones que debemos saber cumplirlas con gusto dando así satisfacción a las inquietudes íntimas que sentimos por nuestro ideal.

Los grandes ideales se nutren de sacrificios y nosotros no podemos ni debemos escamotear el nuestro. Sepamos hacer de nuestro exilio, jóvenes compatriotas, un culto de exaltación patriótica no sólo de tipo lírico, sino también de tipo práctico y positivo.

Hay mil formas de colaborar; solamente se necesita buena voluntad.

Aurrera ba, euskotar gazateak! aurrera beti!!

VI Semana Vasca de Mar del Plata

Homenaje a la señora EVA DUARTE DE PERÓN y a los fundadores de Mar del Plata, Don Patricio Peralta Ramos y Don Pedro Luro.

En las Salas de Arte del Hotel Provincial se montarán exposiciones que abarcarán en sus distintas secciones todo lo referente a: Prehistoria, Historia, Lengua, *C o s t u m b r e s*, Música, Bailes, Folklore, Industria y Comercio, Turismo Artes Plásticas Artesanado, Bibliografía, etc., etc. las que serán completadas con disertaciones alusivas, exhibición de fotografías y películas documentales, enseres, útiles, herramientas, libros, y cuanto documento material contribuya a ilustrar al visitante acerca de todas las manifestaciones de la actividad del milenario pueblo vasco.

En la sala de actos anexa y en el local del Centro Vasco, se llevarán a cabo conferencias, conciertos recitales, presentación de cuerpos de bailes, coros, txistularis, albokaris, en espectáculos de depurada jerarquía artística.

En lugares adecuados, en el maravilloso marco de mar y sierras que brinda Mar del Plata, se montarán grandes espectáculos públicos presentándose en los mismos cuerpos de bai-

le, coros, txistularis, acordeonistas, bert-solaris, etc., y toda suerte de manifestación deportiva como aizkolaris, levantadores de piedras, palankaris, etc., realizándose además el Primer Congreso Americano de Ezpatadantza.

En las canchas del Piso de los Deportes y del Centro Vasco se realizarán partidos de pelota en sus diversas modalidades, llevándose a cabo un torneo americano.

En día a fijarse se celebrará el Congreso de Delegados de entidades vascuistas, concretándose en la oportunidad la "Federación de Entidades Vasco-Argentinas".

Audiciones radiales serán propaladas por las ondas de L. U. 6 Radio Atlántica y L. R. 9 Radio Mar del Plata.

Visitas a los Hogares de Ancianos, Niños, Marítimo, Unzué, Solarium, Hospital.

Desfile de carros adornados a la usanza típica y realización de grandes romerías populares.

Confección de afiches y edición de una revista que recoja y difunda todo lo nuestro y las bellezas e interés turístico de esta hermosa ciudad veraniega.

HOTEL BIDASOA

En el Centro de la Ciudad

IBARRAS A MATURIN N° 17

TELEFONO 91.707

JUAN C. DE BASTERRA

MATERIALES DE CONSTRUCCION
FERRETERIA — PINTURAS

Calle Leonardo de Vinci Av. Pral. La Carlota.
Edificio La Gioconda Dos Caminos.
Bello Monte. Teléfono 31.756.

LA ENTRAÑA DE LA DEMOCRACIA...

(Viene de la página 6).
omnimoda, ese mismo Carlos V jura el Fuero de Bizcaya de 1526 en que la autoridad real queda sometida a la autoridad soberana de las Juntas Generales.

Si el Fuero de Navarra nos relata la organización del pueblo vasco en el siglo XIII, el Fuero de Bizcaya nos describe su organización en los siglos XIV y XV. Hay que agregar otro detalle histórico, que es decisivo para la nueva Edad Moderna; el año 1512 tiene lugar la conquista del Reino de Navarra, y al cesar los ataques castellanos en aparente sumisión, se afianza una organización política que en parte es de libertad nacional, y sobre todo es de libertad individual y organización democrática. En lo sucesivo los representantes vascos solo tendrán que forzar al nuevo monarca a jurar lo que su antepasados hicieron ante él.

¿Cuál era la organización política de los distintos Estados Vascos a partir del siglo XVI? Los detalles varían, pero la esencia es idéntica. El pueblo es soberano, y ejerce esa soberanía a través de las Juntas Generales (Cortes en Navarra), que aprueban o rechazan las peticiones reales, toman su juramento, deciden los asuntos más graves del país, y eligen su Diputación; es decir las autoridades gubernamentales que en su nombre administrarán el país entre reunión y reunión de la Asamblea General. ¿Qué papel pintaba el monarca en esa estructura democrática?

En el orden nacional, es evidente que el pueblo vasco ha conservado su personalidad. Existe una mera Unión Personal entre los Estados Vascos y el de España o el de Francia; los monarcas son los mismos, pero la estructura y la concepción política del Estado son totalmente opuestas. La misma persona que en Madrid o en París gobierna como monarca absoluto, sin freno alguno de Cortes o Parlamentos, en Euzkadi debe jurar los Fueros y sus peticiones están sometidas a la autoridad soberana de las Juntas Generales o Cortes. Instituciones como el pase foral o la aprobación de impuestos son elocuentes de esa soberanía popular.

Naturalmente que los monarcas no aceptaron gustosos esa aparente anomalía. Y una y otra vez intentaron imponer su voluntad, sobre todo exigiendo impuestos. Será una lucha constante a lo largo de la Edad Moderna, que a veces reviste caracteres tan violentos como la Rebelión de la Sal en Bizcaya. A la postre, las autoridades vascas conseguían llegar a un reconocimiento real de sus libertades, en documento que se agrega a los Fueros escritos; esos documentos son también comunes a todos los Estados Vascos, pero aparecen recopilados en el último Fuero importante, el de Gipuzkoa publicado el año 1696.

De nuevo es preciso interpretar ese Fuero a la luz de las circunstancias en que fue promulgado. Estamos a fines del siglo XVII, no se trata ya de redactar la constitución tradicional del pueblo vasco para que la reconozca y jure por escrito un monarca extranjero, se trata simplemente de re-

copilar una serie de documentos individuales en que reyes sucesivos han reconocido y jurado aspectos diversos de la organización política vasca. Como en Gipuzkoa no se redactó un Fuero consuetudinario anterior, el único que recibe tal nombre es la recopilación de tales documentos a fines del siglo XVII; por eso no contiene derecho civil sino tan solo instituciones políticas. Pero su significado y contenido es semejante a la Recopilación de Benabarra en 1623 y a la Navarra en 1735.

He resumido con excesiva brevedad estos episodios, porque no es esta ocasión para entrar en detalles. Lo fundamental es el hecho de que a través de los siglos, y según las circunstan- cias de cada momento, el pueblo vasco supo actuar y defender sus libertades, aún en los momentos en que el absolutismo real llegaba a su cúspide en la Europa continental, sobre todo en las dos Monarquías a que los Estados Vascos estaban unidos personalmente, El Emperador Carlos V y el Rey Felipe II juran los Fueros Vascos cuando la Monarquía española domina al mundo, y el Rey Luis XIV los jura también cuando la Monarquía francesa domina Europa; éste último llegó a jactarse "L'Etat c'est moi", pero en Ustaritz la autoridad soberana seguía residiendo en unos modestos aldeanos vascos.

Uno de los aspectos de esa organización democrática vasca durante la Edad Moderna en que mejor se revela la agudeza e instinto de nuestros antepasados es el delicioso truco de la "nobleza universal". En Euzkadi los nobles han sido dominados, la igualdad de clases es principio político básico en el siglo XVI; y sin embargo es precisamente en ese momento cuando a los Vascos se les ocurre proclamar en sus Fueros que "todos son nobles". ¿A qué viene eso? Pues muy sencillo, todos los Vascos son iguales pero están unidos personalmente a unas Monarquías donde la diferencia de clases es fundamental; y en lugar de entrar en inútiles batallas perdidas de antemano, se proclaman universalmente nobles cuando estén fuera del País Vasco. Y lo increíble es que el monarca lo acepta, y son innumerables los expedientes de nobleza para entrar en Ordenes Militares españolas en que bastó probar que el solicitante era hijo y nieto de un campesino vasco. Esa fue nuestra nobleza, la nobleza del caserío.

Si recapacitamos ahora un momento en todo lo que hemos observado, es evidente que los Fueros Vascos son solo algo circunstancial; son el documento redactado en un instante histórico por nuestras autoridades. Varían de tiempo en tiempo, y discrepan entre sí en razón a su fecha. Ah, pero son la prueba escrita y jurada por los monarcas de esa libertad nacional de los Vascos, de esa democracia tradicional, de esa soberanía de nuestras Juntas Generales.

Cuando a fines del siglo XVIII y comienzos del siglo XIX comenzó en Europa la batalla entre las nuevas concepciones democráticas y el antiguo absolutismo real, los Vascos no tuvie-

ron que innovar nada, les bastaba con defender lo que ya tenían. En España y en Francia se requería una Revolución, para arrebatar sus privilegios al rey; en Euzkadi había que defender precisamente lo que el Rey venía jurando desde siglos atrás. Entre los Vascos es tradición lo que en otros pueblos es innovación. No hay que luchar por nuevos principios, hay que defender una organización que ya está reconocida en los Fueros. Y los Fueros se transforman en lema de combate, pasando de producto a principio.

Lo que complica nuestra lucha es que juntamente con las nuevas ideas de soberanía popular se han recrudecido las de unidad estatal. La Revolución Francesa ha terminado con los Estados Vascos septentrionales unificándolos al nuevo Estado francés, y en España se pretende hacer lo mismo con los Estados Vascos meridionales. Nuestros Fueros no son ya tan solo un instrumento democrático, sino también garantía de la misma existencia nacional.

Surge así la contradicción de la primera Guerra Carlista, en que los Vascos aparentemente luchan por la causa absolutista española, cuando en realidad están defendiendo la libertad en ellos tradicional que los liberales españoles tratan de lograr para su patria.

Es preciso también distinguir muy bien tres etapas sucesivas en el siglo XIX vasco; e interpretar a la luz de las circunstancias en que se desarrollaron los tres movimientos políticos que sucesivamente son mayoritarios en nuestra Patria. El Carlismo de hoy nada tiene que ver con el Carlismo vasco de 1833; y los nacionalistas somos nietos de aquellos carlistas, como somos hijos de los fueristas que vinieron después.

En la primera guerra carlista los Vascos lucharon por sus instituciones tradicionales; lucharon por sus Juntas Generales y sus Diputaciones, lucharon por sus libertades individuales y sus instituciones civiles, lucharon por su libertad nacional; todo ello estaba consagrado desde siglos antes en los Fueros jurados por los monarcas españoles, y por eso los Fueros pasaron a ser el lema de combate. Los liberales españoles querían abolirlos, y el pretendiente don Carlos se apresuró a jurarlos; por eso, y nada más que por eso, los Vascos lucharon de 1833 a 1839 en los ejércitos llamados carlistas, pero sus autoridades nunca fueron el monarca y sus "ojalateros" sino sus Diputaciones populares y caudillos nativos como Zumalakarregi. Bastaría con recordar la actuación de éste frente a la camarilla real, y las frases que ponen en su boca aquel gran pre-nacionalista que se llamó Agustín Chaho.

Los Vascos "carlistas" de 1833 luchaban por nuestros Fueros, pero al hacerlo estaban luchando por nuestras libertades nacionales. Sin embargo el confucionismo era peligroso, porque se trastocaban los valores. Así se evidenció tan pronto, como la derrota de 1839, dió paso a las primeras leyes atentatorias contra la libertad vasca.

Son los años del Fuerismo. Años de nostalgia y desorientación. El pueblo vasco ha perdido algo que no sabe definir, aunque lo lleva en el fondo del

alma: Iparragirre simboliza ese sentimiento en su "Gernikako Arbola". Pero falta la comprensión política, falta el espíritu de lucha, falta el sentido nacional. En la segunda mitad del siglo XIX hay poetas y hay escritores, no hay dirigentes. Y el Carlismo va evolucionando hacia una hipertrofia del monarca y una desviación ideológica, en que la tradición se identifica con el absolutismo español olvidando la tradición vasca de libertad.

Sabino rompe ese marasmo y llega a la raíz de nuestra tradición. Sus palabras resuenan al principio como latigazo disonante; cuando simplemente repite una verdad que está palpable en toda la historia de nuestro pueblo: Los Vascos somos una nación, los Vascos hemos sido libres, los Vascos tenemos derechos a ser libres. Todo lo demás es accesorio hasta los Fueros; el mismo pueblo que los redactó puede redactar otros. Y sobre todo es accesorio el monarca, y antagónico su absolutismo.

Carlismo, Fuerismo y Nacionalismo son tres movimientos políticos sucesivos del pueblo vasco durante el siglo XIX, en cuya raíz existe el mismo instinto de preservación nacional, de preservación democrática. Para Sabino aportó la concepción filosófica que había faltado antes. Por eso, hijos de fueristas y nietos de carlistas se enrolaron en las filas brías del nuevo Nacionalismo.

Ah, pero seguimos viviendo en el mundo. Ha pasado más de un siglo desde la Revolución Francesa y su individualismo, la sociedad se ha transformado, y nuevas inquietudes socio-económicas se disputan la política europea. El Socialismo es revulsivo universal de viejas concepciones en pugna; y Euzkadi no puede permanecer ajeno a la nueva batalla ideológica.

Si el fenómeno se hubiera producido en momentos de libertad nacional, probablemente ese instinto político vasco de evolución y adaptación hubiera acogido las nuevas corrientes. Pero sucede en un momento en que el Nacionalismo dirige todo su ímpetu hacia la recuperación de la libertad nacional, y en que el Marxismo florece en las masas trabajadoras recién llegadas a las minas y nuevas industrias; durante varios años el Nacionalismo, esencialmente político y patriota, se enfrenta al Socialismo que ignora los problemas nacionales vascos.

Tampoco es ésta ocasión de recordar episodios que ya pertenecen, al pasado, pero es preciso tener en cuenta esa diversa actitud y orientación. La guerra de 1936, el exilio y la lucha clandestina han producido un acercamiento mutuo; hoy los socialistas, sobre todo los de la segunda generación nacida en Euzkadi, sienten muchas de nuestras inquietudes vascas, y los nacionalistas cada día avanzamos más en los problemas sociales. No es difícil predecir que en el futuro, con matices distintos como corresponde en toda democracia, el pueblo vasco seguirá adelante adaptándose a las circunstancias históricas; tanto en el campo social como en el internacional.

Porque otro nuevo factor ha venido a surgir en los últimos años; un factor que muchos de nuestros enemigos nos echan en cara a los nacionalistas. "¿Cómo queréis desgarrar a España—

nos dicen— cuando el mundo camina hacia el internacionalismo?". Y al decirlo, su visión se queda limitada en los Pirineos despreciando todo lo que pasa más allá.

Los Vascos podemos también enfrentarnos a la nueva etapa con firmeza; nuestros antepasados ya jugaron su papel internacional hace siglos, cuando aún no existían España ni Francia. Podemos perfectamente ser Vascos, y al mismo tiempo integrar una Federación Europea o una Comunidad Internacional; lo mismo que cada uno de nosotros pertenece a una familia, a una ciudad, a un sindicato, a una nación, sin dejar por eso de ser Jabier o Iñaki. Lo fundamental es mantener nuestra propia identidad nacional, y que en esa comunidad internacional reine la democracia entre sus miembros.

Frente al imperialismo, de Franco en Madrid o de quien sea, los Vascos reaccionaremos sin vacilar; pero nuestra mente y nuestra acción está abierta a toda colaboración basada en la igualdad y la libertad. Por eso nuestros dirigentes han intervenido desde el primer día en las gestiones para organizar la futura Europa federal; precisamente tal fue el espíritu del Padre Vitoria en 1532, cuando los españoles imponían su dominio sobre los pueblos indígenas del Nuevo Mundo. Es más, en una Federación quizás podamos encontrar la mejor defensa contra la opresión de vecinos más poderosos; como la democracia interna protegió mejor a los individuos contra los excesos de los grandes señores privilegiados.

¿Cuántos siglos de edad contamos los Vascos?... De todas las anécdotas que se cuentan sobre nuestro pueblo, una de las más repetidas suele ser la de aquel baserriar laborioso ante quien un Duque de Montmorency se jactaba de que su familia databa de siglo XI, a lo que nuestro aldeano respondió con sorna: "Nosotros los Vascos no datamos". Sí, los Vascos parecemos eternos; nuestros viejos ene-

migos se hundieron en la Historia, y un puñado de hombres perdura en los valles del Pirineo. Nuestra democracia tradicional sobrevivió al Imperio de Roma y al feudalismo de la Edad Media, al absolutismo real de la Edad Moderna y al individualismo igualitario de la Revolución Francesa. Nuestro pueblo ha tenido un instinto certero para adaptarse a las circunstancias, manteniendo sus valores nacionales.

Podemos, pues, afrontar el futuro con optimismo. Ah, pero a condición de que conservemos incólume nuestra personalidad nacional, y nuestro espíritu de supervivencia. Ese es el gran mérito de Sabino, habernos redescubierto la Patria.

Ni los Fueros son eternos, ni algunas de las ideas de Aran Goiri a fines del siglo XIX pueden serlo; el mundo evoluciona, y los Vascos evolucionamos también. Hemos de adaptarnos a los cambios sociales y a los cambios internacionales, hemos de estar atentos a la realidad de cada día; con los pies bien pegados al suelo, y los principios bien afijos.

Lo que es eterno de Sabino es su dedicación plena a la Patria. De nada serviría nuestro pasado secular, si por desidia perdemos nuestros atributos nacionales. Si somos Vascos de veras, seremos Vascos dondequiera que nos hallemos; si perdiéramos nuestra personalidad, sería inútil que recobráramos una independencia efímera.

Nos ha tocado vivir una época difícil; no ha sido la única de nuestro pueblo. Si nuestros antepasados supieron sobrevivir, ¿por qué no vamos a ser capaces de sobrevivir nosotros? Allí en Euzkadi hay un pueblo que hoy no puede expresarse; el futuro lo decidirán ellos. Pero a nosotros, los que tenemos la suerte de vivir libres aunque en tierra extraña, tenemos el deber de entregarnos por entero al servicio de nuestra Patria.

Lo dijo Sabino: "Il nayago dot, ikusi baño Aberjaren amaya". Y nosotros como sus discípulos.

CONFRATERNIDAD VASCO-CATALANA

El 19 de Septiembre actuó en los locales del Centro Vasco de Caracas la coral catalana "Joan Gols" en una exhibición de canto y bailes con éxito rotundo. La visita de los catalanes a nuestra casa caraqueña se produjo a consecuencia de la última actuación en el "Municipal" de esta ciudad con las representaciones de los coros "Curro Enrique", del Lar Gallego, "Pizkunde" del Centro Vasco, "Coral Venezuela" del Ministerio del Trabajo, y "Joan Gols" del Centro Catalán, y de las finas atenciones recibidas en la misma oportunidad de la colonia catalana en su casa.

Con asistencia numerosa, desconocida en los últimos tiempos en nuestro solar del "Paraiso", según opinión de nuestros directivos que se mostraron altamente satisfechos, los catalanes interpretaron con la maestría que los caracteriza, bajo la batuta del joven y dinámico director Marsal Gols, hijo del finado Joan Gols, varias canciones catalanas y venezolanas, así como un aire laburdino y el himno vasco. A continuación, el conjunto de bailes que no se conocía, en la medida del orfeón, deleitó a los asistentes con

los bailes "de cintas", así conocido en nuestro país y bajo el nombre de "Sebucán" en Venezuela; "de bastones", semejante a un "makil dantz" nuestro; "del Galop de cortesía", delicado minué que entusiasma al público; y "de la Sardana", conocido baile popular y nacional de los catalanes, de semejantes características a nuestro "fandango". Es de destacar la explicación detallada y deliciosa de los mismos que ofreciera uno de sus miembros. En ella se dejó entrever lo rico del folklore catalán, el apego y cariño de aquel pueblo por sus tradiciones y costumbres, la razón, en cierto modo, de la vida y entusiasmo que lo anima.

Las palabras que pronunciará el señor Lucio de Aretzabaléta a nombre del Centro Vasco, pusieron de relieve las felices y dolorosas circunstancias que han unido y siguen uniendo a nuestros dos pueblos en su anhelo de paz y libertad. Una estruendosa ovación tributó al orador la asistencia vasco-catalana.

Finalizó la velada en un ambiente de sana y alegre convivencia en la que catalanes y vascos rivalizaron en la ejecución de la "sardana" y del "ariñ-ariñ".

LOS FUEROS VASCOS Y EL 25 DE OCTUBRE (Viene de Página 4)

entre Navarra y Castilla es de 1.016, y los límites fijados a ambos países en aquel instrumento siguen la línea de división de los ríos Ebro y Duero, comprendiéndose dentro de Navarra los territorios de Rioja y Bureba, que a la sazón eran euskeldunes. El segundo es de 1.179, en aplicación del laudo británico otorgado a instancias de Navarra y Castilla en 1.177, estableciéndose como límites entre ambas coronas entre Miranda y Castejón el curso del Ebro, quedando por ello fuera de Euzkadi moderna Rioja y Bureba, que fueron incorporados definitivamente a Castilla.

Al faltarle aquella zona de protección, puesta en contacto directo con la tierra de habla, civilización y gobierno castellanos, olvidó esta segunda zona el euskera y vió sus instituciones alcanzadas por salpicaduras feudales.

En el solar perdido de la Euzkadi irredenta opone nuestra raza a las legiones romanas la feroz resistencia de Numancia (Garay) y Calahorra. Es en la zona vasca irredenta donde encontramos el primer esbozo del régimen foral. Nos lo refiere Tito Livio.

Fué el Pretor romano Gracco el que estipuló con los vascones lazos de alianza y amistad, creando entre unos y otros relaciones de paz, que permitieron a los romanos trazar sus vías atravesando la tierra vasca, y a los vascones conservar su idioma, sus costumbres, su religión y su nacionalidad independiente. Aquel pacto de los vascones con Roma es en esencia el mismo pacto de los diversos países vascos con el rey durante la edad media, que es lo que constituye el régimen foral derogado el 25 de Octubre de 1.839.

Para conmemorar la paz entre vascones y romanos, el poblado denominado Ilurzis—posiblemente Alfaro— fué rebautizado con el nombre de Gracuri o Gracuris: Graco-uri o ciudad de Graco. La ciudad de Gracuri aparece mencionada en la moneda que acuñó y en las relaciones de Tolomeo, Tito Livio y Antonino. Es en el mismo solar irredento de la Euzkadi irredenta donde toma cuerpo en la historia con Sancho VI, El Sabio, de Navarra, la tradición del Arbol Malato.

UN SIGNO DE LIBERTAD:

EL ARBOL MALATO

El nombre de Malato o Malastu aparece mencionado por primera vez en la ley quinta, título primero, del Fuero de Vizcaya impreso en 1.575. En la tradición vasca, el Arbol Malato crecía en los límites del país. Cuando los pueblos extraños penetraban en el suelo en son de guerra, los vascos podían utilizar sus armas para echar al invasor, persiguiéndolos hasta el Arbol Malato; mas al llegar a él debían clavar sus armas en su tronco, respetando en su propio solar al enemigo vencido. Esta tradición vasca constituye el más antiguo precedente humano de la negación del derecho de conquista. En 1.160, Sancho VI, El Sabio, de Navarra, llegó victoriosamente con su ejército hasta Altopuerca, último pueblo de habla vasca, situado a 20 k. de Burgos, y clavó sus armas sobre el tronco de un árbol, mientras pronunciaba la frase consagrada: "Hasta aquí

es nuestro reino". Nos lo refiere Garribay, el Cronista de Castilla, tomándolos de las memorias del Arzobispo de Toledo, Jiménez de Rada, vasco de raza, navarro de nación, castellano de adscripción, contemporáneo de aquel hecho.

CUANDO EL ALCALDE DE OJACASTRO DEFENDIÓ EL EUSKERA

Encontramos en la Rioja del siglo XIII, media centuria después de su definitiva segregación de Navarra, cómo el Alcalde de Ojacastró puso en prisión al merino de Castilla, Don Morial, por pretender obligar a los vecinos a prescindir del euskera y emplear el castellano como idioma oficial en sus delegaciones, porque el fuero de un riojano era a la sazón hablar euskera, aunque alguno de los litigantes en el juicio fuera extraño al país e ignorara nuestra lengua.

Ojalá que nuestras autoridades vascas supieran en lo sucesivo imitar la conducta del Alcalde de Ojacastró, como las españolas sí han seguido la de don Morial, el merino de Castilla. Si la decisión brava del alcalde riojano, precursor de nuestro más auténtico renacimiento, hubiera encontrado seguidores en las demás regiones de Euzkadi, el área de nuestro idioma sería hoy notoriamente más extenso, y la tarea de reconstrucción nacional que nos hemos impuesto se habría facilitado extraordinariamente.

UN PRECEDENTE DEL CONCORDATO CON FRANCO

Los fueros contienen disposiciones muy importantes, de orden constitucional y penal, principalmente. Los de Navarra, Vizcaya y Ayala al Sur de los Pirineos, y todos los del Norte, llevaron también a su texto disposiciones de carácter civil que, sobre todo en Navarra, constituyen una legislación extensa y circunscrita. Lo único que de los Fueros se halla vigente en la actualidad es una parte de la legislación civil de Navarra, Vizcaya y Ayala. El título fundamental del Código Civil, las leyes procesales y administrativas y la jurisprudencia, han cercenado considerablemente el fuero civil de esas tres regiones.

El derecho de asilo no se menciona en los textos forales. Sin embargo vivían en la costumbre del país, se paló de manera expresiva, y tiene reflejos en las actividades de los organismos públicos. Cuando en el año 1.485 los judíos dieron muerte en Zaragoza al inquisidor Pedro Arbués, los autores del hecho lograron huir de la ciudad y ganar la frontera de Navarra, tomando refugio en la ciudad de Tudela. Formulada demanda de extradición, fué rechazada, negándose a los perseguidos carácter de criminales de derecho común y reputándoseles como refugiados políticos. Fueron muchos los hugonotes franceses que antes del edicto de Nantes tomaron refugio en Euzkadi occidental, sin ser molestados, reputándoseles exilados, como a los judíos de 1.485, como a nosotros nos han recibido en Francia, Inglaterra y América.

Coetáneos de la Carta Magna inglesa

de 1.215 son los Infanzones de Abarca. Su obra se extendió en los órdenes social, político, religioso y constitucional. Los ingleses incorporaron aquellas actividades de lucha por las libertades públicas a la vida oficial, pero los navarros no se cuidaron de ello; por el contrario, prefirieron que las personas constituidas en autoridad, religiosa o civil, no fueran miembros de aquellas hermandades. Así, rechazaron la solicitud de ingreso del Obispo de Pamplona. El noble empeño de afianzar las libertades públicas reflejado en su lema, puso la potestad real, y a su servicio la pontificia, frente a las Hermandades. El Papa Gregorio IX dió contra ellas la bula del 5 de Diciembre de 1.235, las denominó "Confederaciones ilícitas" y ordenó la disolución. Pero el 6 de Noviembre de 1.257, el Papa Alejandro IV desligaba al Rey Teobaldo II del juramento prestado ante las Cortes a instancia de los Infanzones, de reparar los contrafueros cometidos por su padre y predecesor Teobaldo I, el Rey Trovador. En 1328 se habían sucedido ya varios pontífices en la Silla de San Pedro, tras los dos mencionados, y fué la posición resuelta de los Infanzones la que separó la Corona de Navarra de la de Francia, haciendo proclamar por las Cortes Reina de Navarra a Juana II, esposa de Felipe III, El Noble. No son sólo aquellos pontífices los de no feliz recuerdo para nosotros. Después pasó por la historia Julio II, el amigo y aliado de Fernando El Falsario, conocido por sobrenombre de "El Católico". ¡Dios sobre todo! El nos ayudará a que, como la de los sucesos aludidos, pase también al recuerdo el Concordato que acaba de servirse al tirano de El Pardo.

JORNADA DE 8 HORAS EN EL SIGLO XV

La libertad de conciencia y de cultos no aparece mencionada como uno de los derechos inherentes a la condición de la ciudadanía, pero tal era la realidad, aunque no se contuviera la proclamación de esa fundamental libertad pública en el texto de la ley. El repudio de la inquisición no es más que la consecuencia directa de aquella garantía individual que asistía a la persona humana.

"Que nos quiten de aquí este fraile que se dice inquisidor", encargaban los tudelanos el año 1.570 a sus procuradores en las Cortes de Navarra. Ya en las capitulaciones de Tudela, en 1.114, los árabes rendidos conservaron sus propiedades, su libertad religiosa y la garantía de no verse compelidos a hacer la guerra a gentes de su propia religión. Aparece en cambio la fórmula por la que prestaban juramento los judíos, con invocación de los patriarcas y profetas del Antiguo Testamento. Y en la misma ciudad de Tudela, antes mencionada, vivía lozana de fiesta mayor de cada una de las tres Religiones. Porque dentro de Tudela, obedeciendo a las cláusulas de la capitulación antes aludidas, quedaron asentadas junto a la población cristiana, minorías mahometana y judía. Los días de fiesta mayor de cada una de las

(Pasa a la página 16)

“EL PARTO” DE LOS MONTES

¿Quién me iba a decir que terminaría hablando en caló? Pero la verdad es que el recién firmado Pacto entre el Gobierno democrático de Washington y el Gobierno fascista de Madrid se presta al juego de palabras. Dos años de negociaciones, para esto.

El corresponsal del periódico “Christian Science Monitor” en Washington ha resumido bien lo que no es tal Pacto. No es una aceptación ni siquiera invitación a España para que entre en el NATO; no es un primer paso para introducir la España franquista en la Defensa Conjunta de Europa; no es una alianza de defensa mutua entre los dos Gobiernos; no se trata de fijar en los Pirineos la línea defensiva occidental; no es una aprobación política del régimen franquista. No es nada de eso, y sin embargo la impresión forzosa que se saca es todo lo contrario; es decir, Franco sale reforzado moralmente, y disminuye el prestigio de los Estados Unidos.

El mejor periódico newyorkino, “The New York Times”, ha comentado el acuerdo arremetiéndolo de nuevo contra la dictadura fascista española. Y uno de los puntos que hace resaltar en su última editorial es la extrema vaguedad de los puntos acordados. Simplemente las fuerzas aéreas y navales norteamericanas podrán utilizar algunas bases españolas; y en pago, los Estados Unidos asignan poco más de 200 millones para la ayuda militar y económica a España. Pero todos los demás detalles quedan en el aire; incluyendo el importantísimo del manejo del dinero.

Las impresiones oficiosas recogidas en Washington parecen indicar que la ayuda militar consistirá en cierto número de tanques, cañones y ametralladoras sobrantes de la pasada Guerra Mundial; pero que el Gobierno norteamericano ha rehusado entregar las armas modernas, y sobre todo los aviones a reacción, que solicitaba Franco. En cuanto a la ayuda económica, parece que será administrada por una agencia norteamericana a establecer en Madrid, y que en su mayor parte se gastará en mejorar los ferrocarriles y carreteras que conducen a las bases.

El Pacto ha sido acogido con júbilo en la España franquista; y ha sido también aplaudido por varios senadores y diputados que durante estos últimos años la han respaldado, especialmente McCarran quien en pago de sus servicios fué recientemente condecorado con la cruz de Isabel la Católica. Ah,

se me olvidaba, el dictador dominicano se apresuró a hacer unas declaraciones afirmando que el Pacto venía a salvar la Humanidad o algo así. Tienen razón en alegrarse todos esos elementos.

Pero creo que es mucho más significativa la reacción de la prensa norteamericana. El primer día fué de frialdad absoluta. Después se publicaron editoriales favorables en los órganos más reaccionarios como el “Daily Mirror” y el “Journal American”; el portavoz del Partido Republicano gobernante, “New York Herald Tribune”, apenas si le dedicó tres párrafos en que se habla del “gobierno totalitario” de Franco; y tanto órganos liberales cual el “New York Post”, como el poderado “The New York Times”, han arremetido contra el Pacto.

Entre los comentarios a favor llama la atención la editorial del periódico hispano “Diario de Nueva York”, en que dicen tan tranquilos que el Pacto afianza la defensa del “mundo libre”; me he apresurado a mandar una carta en que les hago notar que “mundo libre” significa una Humanidad en que todos los pueblos sean libres, incluso los oprimidos por Franco. Se ha publicado, y ya espero con regocijo los insultos que ahora me van a lanzar ciertos franquistas envalentonados.

Sin duda el mejor comentario en contra del Pacto ha sido el último párrafo de la editorial de “The New York Times”: “Nosotros (los norteamericanos) luchamos la II Guerra Mundial para derrotar al fascismo, y ahora estamos haciendo un pacto, si no una alianza, con un Gobierno fascista. El preámbulo del nuevo acuerdo defensivo menciona “los altos propósitos” de nuestros fines comunes — refiriéndose a la lucha contra el comunismo. Pero sin duda el más alto propósito de la política norteamericana es defender y propagar la democracia contra toda clase de ideologías totalitarias, fascistas tanto como comunistas. Si se olvida o se prescinde de esto en el proceso de hacer pactos con el Generalísimo Franco, la causa de la libertad puede sufrir un grave daño”.

Esta editorial pone el dedo en la llaga. No es posible luchar por la libertad, aunque sea contra el comunismo, aliándose con un dictador fascista que la niega. Nuestra oposición al Pacto es tan rotunda hoy que se ha aprobado, como antes cuando se negociaba. Es evidente que solo lo han inspirado razones estratégicas; pero sus

consecuencias políticas pueden ser graves para el prestigio de los Estados Unidos.

Ahora bien, y ésta ha sido mi obsesión desde hace meses, no basta con que nosotros condenemos lo ocurrido y después nos quedemos en casa con las vestiduras rasgadas. La lucha por la libertad continúa en pie. Nos corresponde a nosotros mismos, no podemos soñar que otros nos saquen las castañas del fuego. Ni siquiera podemos caer en fáciles cantos de sirena que vendrán, para lanzarnos al otro campo. Nuestra posición tiene que ser la misma; lucha sin tregua por la libertad, condenando todo lo que esté mal aún en quienes se llamen amigos.

Pero esa lucha exige una moral y una organización que hoy falta. Ha sido nuestro mayor handicap en los últimos años. Si tenemos fuerza, seremos tenidos en cuenta; si seguimos como hasta hoy, todos los argumentos morales serán inútiles en una política realista. Mientras las fuerzas políticas democráticas sigan divididas, mientras los socialistas se nieguen a colaborar permanentemente con los demás, mientras los dirigentes pronuncien discursos literarios o retrospectivos pero ignoren las fuerzas populares del interior, se estará haciendo el juego de Franco. El Gobierno de Estados Unidos ha hecho mal en firmar el Pacto con un dictador fascista; pero tanto o más culpables han sido los dirigentes españoles incapaces de hacer algo práctico desde 1945.

Los Vascos contamos con mejor organización, y en más de una ocasión lo hemos demostrado. Pero es también visible cierto cansancio, si no descorazonamiento; en el exilio es magnífico el esfuerzo que hacen varias colonias manteniendo económicamente al Gobierno y la Resistencia, pero es una vergüenza que aún haya algunos que pueden aportar su donativo y no lo hacen; en el interior es ejemplar el sacrificio personal de quienes arriesgan su libertad y quizás su vida en la lucha clandestina, pero ha sido también palpable cierta flojera desde que las negociaciones entre Madrid y Washington comenzaron en 1951. Hay que elevar la moral, hay que seguir adelante.

La libertad de los pueblos nunca es un regalo que se recibe, sino un derecho que es preciso conquistar. Aurrrera!

Por JESUS DE GALINDEZ

PIZKUNDE EN EL Teatro Municipal



Rotundo Exito de Nuestro Grupo Artístico

Lo más importante, el acto más notable realizado en 1953, lo constituye la salida al teatro Municipal de nuestros grupos artísticos.

En el primer coliseo caraqueño, PIZKUNDE, integrado por el Orfeón que lleva su nombre y por los grupos de baile de Eusko-Gaztedi, se presentó en la noche del Sábado 24 de Octubre, abriendo de esa manera el ciclo de actos del Cincuentenario de Arana Goiri'tar Sabin.

El Conjunto vasco "Los Xey" intervino en el programa, dando con su fama internacional, más categoría y variedad al mismo.

Ante una sala repleta de público, Pizkunde dió todo lo que pudo, y es mucho lo que puede dar, y por lo mismo fué repetidamente premiado con aplausos que sonaron en cada actuación.

En la primera parte intervinieron el Coro Mixto, que perfectamente conducido por Galarza obtuvo el éxito de siempre y hubo de repetir Gabiltzan Kalez Kale; y nuestro grupo de baile en su nueva versión de la Mascarada Suletina. Los cuatro muchachos que la bailaron, Iñaki Aretzabaleta, Juan A. Fano, José M. Uztanga e Illari Eguiarte nos brindaron una serie de figuras que anteriormente no habíamos visto, y si tres de ellos tumbaron el vaso, creemos fué debido a su nerviosismo, incrementado por la inclinación del piso y lo frágil de los mismos.

SABIN EN LA INTIMIDAD

(Viene de la pág. 3)

siendo novia de Sabin, estuvo en un Colegio de Bilbao, por deseo y cuenta de él, para aprender a leer, escribir y coser, y preparándose para el matrimonio, por espacio de tres meses, desde el 25 de Septiembre hasta el 22 de Diciembre de 1899. El Colegio fué el de las Carmelitas de la Enseñanza.

Todas estas cartas están escritas en un alarde de conocimientos cristianos, patrióticos y, lo que es más interesante en este nuevo aspecto que comento de la vida de Sabin, pedagógicos, ya que en esas cartas dirige personalmente la educación de su futura esposa.

Las nueve primeras cartas que le dirige a Sukarieta, antes de ir al Colegio, están escritas en euzkera. Las cinco siguientes, dirigidas al Colegio, están también escritas en euzkera. La número 15 está iniciada en euzkera, pero comienza ya a hacerlo en erdera, como continúa después todas sus cartas posteriores, por la razón que le da: "Orain esango dautzut zerbait erderaz, erderaz leidu ta eskribiduten ikasten zagozta". O sea: "Ahora te diré algo en erdera, porque en erdera estás aprendiendo a leer y escribir".

En ella le da lecciones e instrucciones sobre la vida del Colegio y plan de estudios. Comienza el desbordamiento de su alma enamorada, de aquella alma que hizo del amor un culto. Porque si realmente Sabino fué un hombre enamorado de su Patria, lo fué intensamente también, de su novia primero y de su mujer después, como se demuestra en esta interesantísima colección de cartas. Pero en ellas demuestra también que por encima del amor a su mujer y a su Patria, coloca el amor a Dios. ¡Qué alma tan enamorada y profundamente cristiana y patriota se revela en ellas!

Todas las cartas que siguen mientras ella estuvo en el Colegio, hasta la número 55 inclusive, son verdaderamente edificantes, pues ellas contienen magníficas enseñanzas para la educación de la mujer, preparación para el matrimonio, amor de Dios y amor de esposos, y otras virtudes cristianas, como la humildad, el sacrificio y el buen ejemplo.

Sabía Sabin que iba a casarse con una mujer del pueblo, ignorante. La diferencia de clase no influyó, pues, en el ánimo de Sabin y su corazón quedó prendado del diamante sin labrar, que él se propuso trabajar y pulir a su imagen y semejanza.

En todas sus cartas, tanto de novio como de marido, emplea expresiones muy tiernas y amorosas, tales como "ezkon samura", "ezti gozua", "ure-bijotza"; sobre todo ésta última que es la que parece le gusta más. ¡Qué bien debe de sonar "ure-bijotza" en oídos de mujer!

Tanto cuando le escribe en euzkera, como cuando lo hace en erdera, le llama siempre Nikole y desde entonces con este nombre euzkérico le conocía y le trataba todo el pueblo.

Ni su familia ni sus amigos veían con buenos ojos este matrimonio. Sabino lo sabe y se lo dice a ella en un grito desgarrador: "Sigue los consejos de las monjitas, Nikole —le escribe—;

aplicate... ¡para que puedas alternar con mis hermanas!". Y la pone en comunicación con ellas y ellas le acompañan a comprar y preparar el arreo de boda; mas el hielo no se rompe. Pero Sabino es el benjamín amado y respetado, y todos acuden a la boda. Su hermana Paulina es la madrina y su hermano Luis el padrino y animador. El lanza los cohetes; con qué rabia, tal vez, y con qué nerviosidad, desde luego, pues quema el guante negro que cubre su mano izquierda, y que luego, como recuerdo, quiso conservar hasta su muerte. (G. B.).

Los cortos límites de este trabajo me impiden dar a conocer muchos párrafos que tienen enorme interés. Voy a transcribir sólo algunos que se refieren al patriotismo. Pensamientos que no son conocidos hasta hoy, por tratarse de una correspondencia íntima, que sólo se puede publicar después de muertos los dos esposos.

Carta N° 28: "La semana que viene empiezo en la Diputación. Ya vienen los jaleos. Pide a San Antonio para que nunca deje de servir fielmente a mi Patria. Los españoles no cesan en su empeño de aniquilarnos; nosotros, si Dios nos da gracia no dejaremos jamás de procurar la salvación de Bizcaya y de todos los euzkeldunes".

Carta N° 31: "Hoy he dejado de verte por servir a la Patria. Antes es la Patria que la mujer y los hijos. Tú no eres aún mi mujer, aunque sí esposa; pero te amo como si lo fueras y antes de dar gusto a este amor está el cumplir el deber patrio, aunque sobre la privación de este placer me cueste el sacrificio de mi persona de tí misma".

"Uno de mis deberes principales es el amor patrio, el amor a mi raza, que es la de nuestra gran familia. Si yo, por servir a mi Patria, te hago padecer, tú debes sufrirlo bien convencida de que así cumples tu deber. Endulzará esa pena, pensando que la padeces porque yo cumplo mi deber. Yo endulzaré las que me aflijan al servir a mi Patria, pensando que tu corazón está unido al mío y le sirve de apoyo para soportarlas".

"Nunca me enamoras más, nunca te admiro y contemplo con más gusto, nunca me enciende más el amor que te tengo, que cuando veo cumples tu deber, cuéstemelo lo que me cueste".

Nikole se asusta de este lenguaje incomprensible para ella y se lo dice. Y él le contesta clara y concretamente:

Carta N° 32: "No comprendo qué te ha asustado de mis cartas. ¿Lo de la última? Pues chica: hace tiempo que sabías eso. Todavía el día pasado le recordé a un amigo lo que me dijo en alguna ocasión: que tú hubieras vivido, más tranquila casándote con un aldeano. Esta es la pura verdad. Conmigo llevarás una vida de calamidades y sustos. Esto tiene la ventaja de que, aprovechándolo bien, da más grados de gloria en el Cielo".

Carta N° 33: "Lástima sería que, después de hacer nuestra casita en Iturburu y de vivir en ella algún tiempo, tuviéramos que abandonar la pa-

(Continúa en la página siguiente)

ZABALDU TA IRAKURRI "EUSKO GAZTEDI"

PUERTAS ARROLLABLES ZABARI

Para Depósitos y Fábricas. Para Comercios y Exhibición.
Av. Principal de San Agustín del Sur. Telf. 95.855. Ap. 2.294

CARACAS

(Pasa a la página 22)

SABIN EN LA INTIMIDAD

(Viene de la página anterior)

ra irnos a vivir lejos de nuestra querida y desgraciada Patria. Todo es de temer. Odio feroz nos tienen los españoles, y no han de descansar hasta hacernos imposible la vida aquí, si hemos de seguir trabajando para infundir en los corazones de nuestros paisanos el amor patrio. En paz me dejarían a mí y aún puede que me lo pagaran con largueza, si desistiera de continuar propagando las ideas patrias y me retirara a hacer vida tranquila si no atender a otra cosa que a mi propio provecho y al de mi familia. Pero entre vivir con esta felicidad material en nuestro rincón de Iturburu, y vivir vida de trabajos y penalidades lejos de nuestra tierra y apartados de nuestros parientes, sin que nunca jamás podamos volver a contemplar estos montes y estas playas, prefiero esto segundo, si sólo así puedo cumplir el deber que Dios me impone de mostrar a mis hermanos de raza el único camino que pueda llevarlos a salvar a su Patria".

Cuán lejos estaba Sabin de suponer, al escribir esta carta, que un año más tarde, estando preso en la cárcel de Larrinaga de Bilbao, y a una demanda de libertad, Moret, Presidente del Consejo de Ministros español, había de contestar negativamente con estas palabras: "Será más gallardo que muera en la cárcel: la tranquilidad de España, bien vale la vida de ese hombre". Y cuán lejos estaría de pensar que sus mismos huesos habían de ser transportados al destierro que él en vida preveía y fué para nosotros una profecía. Pero con el espíritu de esta carta hemos de llevar en el exilio con resignación patriótica todos los sabores con que quieren cargarnos nuestros enemigos.

Sabin no tuvo necesidad de huir de su casita de Iturburu, porque no llegó a construirla en los terrenos comprados por él al efecto en Sukarrieta, con los planos que tenía encargados a su hermano Koldobika; pero su profecía se cumplió, porque hubo de huir del caserío "Abiña", casa natal de su mujer y que él también compró. Nos lo cuenta su hermana Paulina en sus Memorias: "A los dos días de la salida de la cárcel tuvimos carta de mi cuñado Niceto, en la que nos decía que buscaban a Sabino por orden del Gobernador, para apresarle, pues recurrían al Supremo en contra de la Sentencia; pero Sabino estaba ya fuera y hubiera sido un atropello inaudito el volverle a encarcelar".

Huyó, pues, Sabin, perseguido, como lo tenía pronosticado, y desde el exilio nos dejó escritas estas admirables palabras que parecen dedicadas a nosotros, como ejemplo:

"Dios dirige las cosas conforme a sus designios, y atengámonos siempre a su voluntad, bendiciéndola. Rico o pobre, en mi Patria o lejos de ella, yo serviré sólo a ella, porque en ella sirvo a Dios".

Están escritas el 23 de Noviembre de 1902, justamente un año antes de su muerte, cuando ya la bronceada de Adisson minaba su existencia y el alma se le escapaba poco a poco.

Hoy conmemoramos los patriotas de todo el mundo el cincuentenario de su muerte y yo he querido escribir para "Euzko-Gaztedi", de Caracas, y dedicarlas a las emakumes de Venezuela, estas cuartillas en las que se advierte el alma enamorada de nuestro Maestro, copiando y comentando sólo unos párrafos de aquellas magníficas cartas que escribió a su novia primero y a su esposa después, y que hasta la fecha están inéditas.

Si se publicasen un día, podrían competir, y tal vez con ventaja, con todos los libros de esa naturaleza que hoy tienen tanto valor, cartas a mujeres, como las de Madame Sevigné a su hija y Bonaparte a Josefina, por ejemplo.

Pero, en este caso, tendrían que ir, a mi juicio, precedidas de un prólogo expreso. Y a ellas convendría agregar, tal vez, aquella magnífica poesía que le dedicó estando en la cárcel de Larrinaga, arruinado y herido ya de muerte, como consecuencia de su último proceso.

Ezkon samurra,
Ezti gozua,
Urre-bijotza;
Akusanat atsege,
Bakarrik gautegun negarrez.
;Au min utsa! Es ;arren! ein negar.
Eugaz lotu don or nire bijotza

Aberri Ama.
Artu gogo onez
Malko ederrok.
Orren ganez nik eztoz
Zer besterik zeuri emon.
Bozu buruban eriñotz-estunik,
Orrek loratzat orritik eskegi.

La versión literal al español la hago yo como sigue: "Tierna esposa, dulce miel, corazón de oro: te veo triste, sola día y noche llorando. ;Qué gran

dolor! No llores ¡por favor! Contigo ha quedado ahí mi corazón. — Madre Patria, recibe de buen grado esas lágrimas hermosas. Sobre ellas no tengo otra cosa que ofreceros. Si en la cabeza tenéis corona de laurel, esas lágrimas, como flores, de sus hojas prended.

La poesía se titula "Abertzale ez-konduba espetxian" ("El patriota casado en la cárcel").

¡Qué corazón más magnífico revela est apoésia! ¡Qué explosión de patriotismo, de renunciación y de sacrificio! En ella está retratada la vida del Maestro, con pinceladas de ardiente inspiración ¡y en la lengua que no fué la de su cuna! ¡Qué grito tan desgarrador!: "Madre Patria, recibe de buen grado esas lágrimas hermosas (las de su esposa). Sobre ellas no tengo otra cosa que ofreceros..."

¡Y era verdad! Se lo había ofrecido todo; todo se lo había dado: todo lo que de más amable tiene la vida: relaciones sociales, amistades, gloria... y fortuna. Cuando escribe esta poesía, la salud. Más tarde ¡la vida!

Con este tema "Arana-Goiri y la mujer" pudiera escribirse un libro. Imposible desarrollarlo en los límites de un artículo periodístico. Voy, sin embargo, a agregar algunos detalles muy importantes.

Era en el comienzo de su apostolado. Año de 1898. El Nacionalismo Vasco había traspasado la muga de Bizkaya e invadía Gipuzkoa. Y muere en Segura una benemérita emakume: Doña María de Lardizabal. Sabin escribe a su hermano Don Ignacio, desde Sukarrieta, el 17 de Abril, una carta en la que le dice:

"Señor Don Ignacio de Lardizabal: Segura.

Muy señor mío y excelent ecompatriota: La noticia del fallecimiento de su señora hermana Doña María (Dios le haya acogido en su gloria) me ha sorprendido dolorosamente. Damás del patriotismo y la entereza de Doña María hacen falta en Euskeria para alcanzar lo que tanto deseamos. Su nombre (nunca lo olvidaré) fué uno de los primeros que formaron la lista de los suscriptores a "Bizkaitarra".

Sólo el día en que el patriotismo llegue al corazón de la mujer, podremos estar seguros del triunfo.

Me uno, pues, sinceramente a Vds. en el dolor que les embarga, y uno también mis oraciones a las tuyas por el eterno descanso de la virtuosísima señora.

Soy, como siempre, de V. servidor y amigo verdadero en J. G. eta L. Z. (Rubricado) Sabin".

Arana-Goiri sigue encontrando oca-

VICTORINO

ARISTIZABAL

SASTRE

Piñango a Muñoz - Edificio Ingenuo. Apto. 24
Teléfono: 94.864 Caracas.

PESCADERIA

"BIZKAINA"

Ofrece el mejor pescado del Caribe

Edificio Núñez Muerto a Peláez N° 97 Telf. 51.150

sión de ensalzar a la mujer vasca. Se celebran unos "Juegos Florales" en Bilbao, el año 1901, y su Mantenedor, Don Miguel de Unamuno, dirigiéndose a la dama bilbaína, representada en la Reina del torneo y en su séquito, le habló de esta manera: Vas cargada de joyas, pero eres cursi y no sabes llevarlas; es que te sobra dinero, pero te falta cultura.

Y Sabin sale en su querida revista "EUKKADI" en defensa de la mujer bilbaína, encarnando en ella a todas las mujeres vascas, para decir al Rector de la Universidad de Salamanca: "Monstruosa inexactitud, que es cinica falsedad en boca de quien conoce a la mujer bilbaína". Y agrega: "De modo tan peregrino mantuvo el Ilustrísimo Rector el ilustre nombre de su dama, la brillante nobleza de la Reina de la fiesta, salpicando, por añadidura, su desmoronante discurso con un copioso vocabulario de descriptiva fisiología sexual".

Otras consideraciones más hace Ara-

lla, toma en sus brazos la bandera y comienza a ondearla, iluminada su frente por un rayo de sol, animando a los vascos en la pelea contra el enemigo invasor:

"¡Hurra, bravos hijos de Bizkaya, hichad sin descanso! ¡Si las fuerzas sejos de un pueblo libre! ¡Luchad, luchos agotan, dejasos matar, mas no os dejéis vencer! ¡Si hoy morís los hombres, mañana os seguiremos vuestras hijas, vuestras esposas y vuestras madres! ¡Hurra, hurra! "Bizkaya siempre fué libre! ¡Hura, hermanos! ¡A luchar por la Patria! ¡A vencer o a morir!"

Estando animando a sus hermanos, la joven patriota es herida por una bala de arcabuz. Y muere dulcemente diciendo: "Oigo el canto de la victoria... Mi Patria ha vencido y es libre aún... ahora muero contenta... na-Goiri sobre este hecho, que no puedo recoger en los cortos límites de este trabajo.

Y dos años más tarde, publica Sabin, próximo a entregar su alma al Creador, un magnífico melodrama, poco conocido, pero que todas las mujeres vascas, todas las emakumes euzkadianas debieran de leer; melodrama del que es protagonista emocionante una mujer: LIBE.

Joven de 18 años, hija de la torre de Billala, en Bizkaya: LIBE encarna a la mujer patriota. "Tierna tórtola de las umbrias vascas selvas", ha de ser la heroína de la batalla de Mungia, que en este mismo mes de Noviembre conmemoramos como una gloria patria. Subida a lo alto de una roca, punto el más eminente de la colina, desde el que se domina la bata-Ese canto tiene eco en el Cielo..."

.....

Pasaron varios años después de la muerte del fundador del Nacionalismo Vasco, en Sukarrieta, el 25 de Noviembre de 1903...

Y el patriotismo llegó al corazón de la mujer vasca, y entonces la Patria entera se alborozó de gozo, y removió las entrañas de Euzkadi, impregnando de amor a Dios y a la Patria los corazones de inmensas muchedumbres vascas, que cada día con más entrañable emoción entonan en su continuo homenaje el himno nacional que él ideó y nos legó:

¡Gora ta gora Euzkadi!
¡Aintza ta aintza
Bere Goi'ko Jaun Ona'ri!

LASASTE & LASARTE

Miembro de la Bolsa de Comercio.

EDIFICIO MIJARES. — ESQUINA MIJARES. OFICINA 41.

TELEFONO 86.493. — CARACAS.

C. A. VENEZOLANA DE CEMENTOS

OFRECE

Cemento "VENCEMOS"

Entrega inmediata desde sus Depósitos de:

Caracas. Teléfonos 80.944, 98.992 y 98.496

La Guaira Teléfonos 2.873 y 2.273.

LOS FUEROS VASCOS Y EL 25 DE OCTUBRE (Viene de Página 10)

confesiones, los cabildos de las dos restantes concurrían al templo de la religión festejada, adosado al cual existía un recinto destinado a celebrar los consejos comunes a las tres. En estas asambleas se trataba en conjunto de la moralidad pública, la trata de blancas, las relaciones entre miembros de las diversas confesiones, el arbitraje de las diferencias surgidas, singularmente entre los huertanos regantes, la regulación del trabajo, y el respeto mutuo de intereses, derechos y creencias. En el claustro de la catedral de Tudela se conserva aún la Sala de Conferencias, que no ha sido utilizada con posterioridad a la unión del reino de Navarra a la corona de Castilla en 1515. El progreso social, inherente al político, se refleja en la jornada de trabajo establecida en las ordenanzas de Tudela, vigentes en el siglo XV y que fueron impresas en 1538. En su texto aparece la jornada de ocho horas diarias para trabajos normales, y de siete horas diarias para trabajos fuertes, que relaciona el texto aludido, añadiendo en su carácter social, con las penalidades impuestas al patrono que contraviniera lo dispuesto. La semana de 42 horas, establecida en el siglo XV, no aparece tampoco en el texto del Fuero general escrito, pero vivía en la realidad, al punto de ser llevada su prescripción a las Ordenanzas de la ciudad agrícola más importante de Navarra y todo Euzkadi. Es por ello explicable que Rousseau, en su "Contrato Social", aluda con encomio a la vida foral vasca.

DE UN LIBRO EDITADO EN 1836

El "Ensayo histórico sobre las provincias vascas" editado en Burdeos en 1836 por Thychencyp, Labourbere y Dulac, y atribuido al Barón Sain Bois-le-Compte, muy afecto a la causa liberal, afirma: "España, agregación de comunidades, de instituciones diversas, no era en realidad más que una monarquía federativa hasta la invasión de 1808". "En Navarra y en las tres provincias vascas, la diversidad de las instituciones se corrobora con la diversidad de idioma". Vizcaya — dice — es una democracia pura, donde la igualdad humana ha alcanzado el más alto nivel; Guipúzcoa constituye una comunidad republicana; Alava integra una hermandad solidaria; Navarra, nú-

cleo de la raza vasca, donde ésta conserva mayor vigor, relaciona con Francia su cultura y pasado histórico: el abandono de Francia determinó su afectación a la corona de Castilla. Desde que se exteriorizó la corriente unitaria de la constitución liberal — añade — los navarros y vascos occidentales unieron el restablecimiento de sus privilegios al del poder absoluto".

¿"SUIZA DE LOS PIRINEOS"?

Es de Viardot el texto siguiente: "¿Por qué no hacer de las provincias vascas y Navarra una confederación independiente o neutral, una Suiza de los Pirineos"? "Ellas no se consideraron jamás como formando parte de España; han conservado siempre su nacionalidad; combaten desde hace tres años para no perderla... Si se les devuelve su antigua independencia desaparecería todo pretexto para su levantamiento en armas y su pacificación estaría asegurada".

INGLATERRA Y TRES FECHAS INOLVIDABLES

Tres fechas hay en nuestra historia que nos conviene que los vascos olvidemos:

- 1) El laudo arbitral británico de 1.177 entre Navarra y Castilla, y el tratado de 1.179 en el que se le dió ejecución, redujeron a la mitad el territorio vasco peninsular, trasladando la frontera vasco-castellana de la vertiente del Duero a la canal del Ebro.
- 2) El ejército inglés desembarcó en Pasajes en 1512 y la Escuadra inglesa fondeada en el Golfo de Vizcaya, cubrieron la ocupación militar de Navarra por las tropas del Duque de Alba, determinando la incorporación del Reino de Navarra a la Corona de Castilla, y el establecimiento de la frontera pirenaica.
- 3) El 25 de Octubre de 1839 se dictaba la ley abolicionista de los Fueros Vascos por el Parlamento de la monarquía española; pero la esencia y contenido de aquella ley se encontraba ya en la nota británica del 10 de Agosto anterior.

En las tres coyunturas topamos los vascos con Inglaterra. Y ello no obstante, habrá pocos países en el mundo en los cuales el genio inglés encuentre tan cordial acogida como en Euzkadi.

EL "MANIFIESTO DE CONJEURRA Y EL "ZAZPIRAK BAT"

Agonizaba la segunda guerra civil en el siglo XIX. Un grupo de intelectuales navarros propuso a los generales carlistas aprovechar los batallones armados para concertar una paz, salvando los fueros perdidos el 25 de Octubre de 1839, al final de la primera guerra civil. La fórmula contenía dos ideas sustanciales:

Primera: reintegración foral plena.
Segunda: federación política de las cuatro regiones vascas peninsulares.

Aceptada en principio la sugestión, se redactó el "Manifiesto de Montejurra". Varias reuniones consagradas a deliberar sobre sus términos acreditaron que el propósito era irrealizable. En la postrera de las reuniones, quedaron definidos tres grupos diversos:

Unos querían: "Fueros con Rey"; otros preferían "rey sin Fueros"; y el tercero, por labios de don Estanislao de Aranzadi, profesor de la Universidad de Oñate, y el más caracterizado de los proponentes, respondió a los restantes: "Fueros sin rey".

En esta actitud estamos reflejados los fueristas de hoy: los nacionalistas vascos. Aspiramos no tan solo a la reintegración foral, sino a la unidad vasca; y no hacemos depender de ningún soberano la virtud de nuestro régimen ni sometemos al principio monárquico nuestras aspiraciones:

Esta fué también la actitud de los precursores del renacimiento vasco, que a fines de 1877 se constituyeron en "Asociación Euskara", presentándose al país en el manifiesto del 6 de Enero de 1878 y publicando la "Revista Euskara". Proclamó el dogma político de la fraternidad vasca, lanzó el lema "Zazpirak Bat", y mereció ser tachada de "hipócrita separatista euskerista". Sus adheridos fueron denominados "euskaros" y "euskalerriacos", y su programa podía concretarse al fomento del euskera, reintegración foral y unidad vasca. Merecen mención sus fundadores, los venerables patricios navarros: Juan Iturralde y Suit, Arturo Campión, Estanislao Aranzadi, Hermilio de Olóriz, Esteban Obanos, Nicasio de Landa, Aniceto Lagarde, Florencio de Ansoleaga, Antero de Irazoqui, Fermín Iñarra, Salvador Echaide, Ra-

ESTACION DE SERVICIO

OLIMPICA

JOSE R. SANTAMARIA

Al servicio del Automovilista, con los mejores lubricantes
ESSO, Castrol, Mobiloil, Penzoi, Amalie, etc.

TELEFONO 25.662

Esquina Leonardo de Vinci y Gran Ave. — Bello Monte.

fael Gaztelu, Joaquín Azcona y Ramón Irurozqui.

EL COMPROMISO ENTRE PUEBLOS LIBRES (DE LA DEFENSA DE SABIN).

"Ha quedado entero, aunque herido, ese monumento vivo y patente prueba de nuestra independencia, a través de multitud de generaciones. Mientras que las tribus españolas hablaron todas el latín y se rigieron por las leyes romanas y adoptaron las costumbres romanas, y de tal manera se romanizaron que no podían establecerse diferencias esenciales entre un romano y un hispano.

Los godos fundan aquella gran monarquía de Toledo, donde establecen su corte, y en ella se celebran aquellas famosísimas asambleas de las que sale el código más acabado de aquellos tiempos; y Euzkadi sigue disfrutando de la libertad e independencia... y los reyes godos más pederosos tienen que empuñar las armas para dar motivo a sus cronistas a que estampen en su historia como una gran prueba de la independencia euskeldun aquel repetido domuit vascones, que no pudo realizarse en Don Rodrigo, último de los monarcas visigodos, que sitiando a Pamplona, defendida por los vascones, hubo de levantar el cerco y marchar hasta el confin de la península para hacer frente a los árabes que habían atravesado el estrecho.

Entonces fué cuando los eskeldunes, abandonando su antiguo sistema de gobierno, para poder hacer frente al poderoso enemigo que en ninguna parte encontraba resistencia, se agruparon formando Navarra, Vizcaya, Guipúzcoa, Alava. Y así organizadas, defendiendo su independencia, y en mil combates contra el francés, contra el moro, contra el español, pelea el euskeldun por la libertad y por su independencia. Y para mejor conservarla, y no ciertamente para perderla, Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra (reconocen por Rey o Señor al soberano de Castilla)... previo el juramento de mantenerles su independencia, que eso eran sus fueros y libertades".

LOS VASCOS PACTARON, NO SE SOMETIERON

Defensa de Sabin en los tribunales de Bilbao en 1.896:

"...Vinieron, pues, a unirse en un mismo soberano la corona de España y la de Navarra, y el señorío de Vizcaya y el de Alava y Guipúzcoa; pero, repito, sin que por un solo momento se confundieran los distintos atributos reales o señoriales, a la manera en que una misma persona es emperador de Austria y rey de Hungría, sin que, como Emperador, ejerza potestad alguna en Hungría, ni como rey lo ejerza en Austria. Así continuaron por largo tiempo con un rey, con un señor, las cuatro naciones en que se descompuso el pueblo vasco, siempre libres, siempre independientes, con sus Cortes o Juntas Generales, con su potestad económica, con su potestad judicial. Así, como naciones apartadas, como tierras apartadas, fueron calificadas en infinidad de documentos, en cédulas y cartas reales, en tratados in-

(Continúa en la página siguiente)

NUESTRAS ACTIVIDADES

CONCIERTOS VOCALES. — Organizados por la Directiva del Centro Vasco, los sábados 26 de Septiembre y 17 de Octubre, tuvieron lugar en horas de la noche dos magníficos conciertos a cargo de Elba Mayorca (soprano), Pedro Saiz Arbós (tenor), Luis María Garmendia (barítono), Serafín Lakatza (bajo), América Barrio (soprano), Virgilio Ruiz (tenor), y Xabier Castellanos (bajo cantante). Fueron interpretadas en ambos conciertos, canciones vascas y operáticas, acompañadas al piano por el Profesor Willy Mager.

PIZKUNDE EN LA RADIO. — En la Radiodifusora Nacional de Venezuela, el Orfeón Pizkunde viene desarrollando, desde hace dos meses, conciertos semanales de música vasca y polifónica. En la actualidad puede oírse estos programas los Jueves a las 8 p. m.

CAMPEONATO DE RUMMY. — Organizado por Emakure Abertzale Batza, acaba de finalizar un campeonato mixto de rummy. El número de concursantes ha sido de cuarenta y el éxito de organización inmenso. En la fase final de dicho campeonato intervinieron: señora Paquita de Urbistazu, Carbiñe Urresti, Karmele Leizaola y Julián Gutiérrez, quedando campeona la señora Paquita de Urbistazu y Subcampeona nuestra compañeta de Junta Karmele Leizaola.

CAMPEONATO DE AJEDREZ. — Sigue desarrollándose este campeonato organizado por Eusko-Gaztedi. Mar-

chan en cabeza Juan Etxetxipia y Vicente Arnoriaga, padre.

CAMPEONATO DE PELOTA. — Organizado por el Centro Vasco se encuentra en pleno desarrollo el campeonato de pelota a mano. Vienen jugando dos partidos todos los domingos a las 4.30 p. m.

CONFERENCIAS SABINDIARRAS. — Organizado por P. N. V. tuvo lugar el Domingo 25 de Octubre la primera conferencia del Cincuentenario; corrió a cargo del doctor Manuel de Irujo y por ausencia correspondió a Martín de Ugalde su lectura.

La segunda conferencia, "La democracia vasca a través de los tiempos" de Jesús de Galindez fué leída por Julene Urcelai en la noche del Sábado 31 de Octubre.

A cargo de Lucio Aretxabaleta estuvo su conferencia "Nuestra lucha por la libertad: Sabin", el Sábado 7 de Noviembre a las 9.30 p. m. La cuarta conferencia, la de José María de Lasarte se tituló "El futuro de las instituciones vascas" y fué dictada por el señor Lasarte en la noche del Sábado 14 de Noviembre.

Estamos pendientes de las conferencias "¿Podemos ser económicamente libres?" de Jesús de Leizaola; "Sabin figura universal" de Manuel de Irujo; "La aportación vasca a Venezuela" de José Estornés Lasa y "Euskera Eguna" de Pelli de Irizar.

Queremos destacar que Eusko-Gaztedi presentará en la noche del Miércoles 25 de Noviembre UN MINUE VASCO.

FOTOLITOGRAFIA

MIANGOLARRA HNOS. S. A.

San Isidro a San Julián 5-7.

TELEFONO 55.264. — CARACAS

LIBRERIA — PAPELERIA

IZARRA

E. DE NAFARRATE

Gran surtido de artículos de escritorio. Libros de Contabilidad. — Útiles para escolares. — Trabajos de imprenta. — Sellos de caucho. — Tarjetas de comunión y bautizo. — Material fotográfico. — Objetos para regalos.
REPRESENTANTE DE LA EDITORIAL "EKIN".
AV. NUEVA GRANADA 42. FRENTE AL BANCO UNION

LOS FUEROS VASCOS Y EL 25 DE OCTUBRE (Viene de Página 17)

ternacionales y en los libros de los historiadores. Y así llegaron hasta nuestro siglo, en el que la independencia euskariana ha quedado sumergida en la malhadada unidad nacional con las funestas leyes que desde la del 25 de Octubre del 39 se han dado, hasta la última del 21 de Julio del 76.

¿No os parece natural que los vascos ansien restaurar sus antiguas libertades, su independencia, su perdida nacionalidad? ¿No serviría esa aspiración, legítima como la que más, de programa de un gran partido vasco, de bandera de un partido nacionalista? ¿Por qué, pues, no ha de sernos lícito a todos los euskeldunes, navarros o vizcaínos, sin que nadie pueda tacharnos de rebeldes, unirnos en un solo partido que tenga por programa la reconquista de nuestras libertades perdidas?”

¡HABLAN DE LIBERTAD PARA ROBARNOSLA!

En los artículos de “Bizkaitarra” se trata de dar a cada cual lo suyo, diciendo la verdad desnuda; se trata de enseñar al pueblo euskeldun, quién, cómo y cuándo nos han arrebatado las libertades de que gozábamos; se trata de enseñar al pueblo más libre del mundo, que era preciso llegarán los tiempos en que se nos atronaron los oídos con discursos, ditirambos, himnos y estrétipos en honor a la libertad para que se quedaran sin la libertad de sus derechos el pueblo que jamás la vió puesta en tela de juicio; se trata de enseñar al pueblo euskeldun quiénes son los que levantan los altares en honor de la libertad, le han ofrecido en holocausto nuestras libertades. Y se trata de enseñar al pueblo euzkeldun que, sólo espere la reconquista de sus libertades de su unión,

de su propia fuerza de cohesión, y, sobre todo, de la conservación de los signos característicos de su raza, como son su lengua, sus apellidos y sus costumbres. ¿Hay algo de malo en esto?

No, dice el Ministerio público, no hay ningún mal en esto El mal está en que eso se diga injuriando y calumndo a España y a los españoles, llamando trapo abominable a la bandera española.

Otros procesos se hallan pendientes en los que podrá tal vez combatirse aquel cargo. Mientras no llegue esta ocasión, yo sostengo que si es injurioso llamar trapo abominable a la bandera española, mayor injuria es hacer girones otra bandera, y hundirla bajo el polvo, como se ha hecho girones, pisoteado y hundido bajo el polvo la nuestra”...

“Cuando terminada la última guerra civil y extenuado este país por los sufrimientos de la pasa da lucha, se preparaba la funesta ley del 21 de Julio de 1876 y surgía imponente aquella cruzada antifuerista en que de todos o de gran parte de los pueblos importantes de España llovían en las Cortes exposiciones pidiendo la supresión de nuestras libertades; y una prensa descarada y procaz insultaba con denigrantes dicitrios a los vascos y a sus instituciones, y celebraba con fruición la próxima caída de los últimos restos de nuestra independencia; y se hacía por todos los medios imaginables una feroz propaganda en este sentido; y en los abanicos de las señoras, en las corbatas de los caballeros y hasta en los collares de los perros se leía aquel antipático: “Abajo los fueros”. Cataluña se puso al lado de los vascos dirigiendo a éstos un magnífico documento, testimonio de duelo y simpatía. El que quiera tener patria ha de procurar conservarla, y no se conserva la patria borrando sus fronteras y sus términos, matando la lengua propia, proscribiendo sus costumbres y sus leyes. La patria se conserva con esfuerzo de cohesión”.

5 DE OCTUBRE: “SIN PERJUICIO DE”...

“Godoy, Llorente, Calomarde, el canónigo González, se propusieron destruirlos (los Fueros); y si no lo hicieron fué, como decía Godoy porque no se hallaba el terreno preparado. La ocasión se presentó, en efecto. Surgió la primera guerra civil. Los Fueros sirvieron de bandera para terminar la guerra en el Convenio de Vergara.

¿Quién eran las cortes españolas para tratar de conceder lo que teníamos, ni modificar aquello para lo que carecían de competencia? En la ley del 25 de Octubre de 1839 se confirmaron los Fueros, sin perjuicio de la unidad constitucional, coletilla que ha sido el portillo por donde han pasado todas las demás leyes atentatorias de nuestras libertades, hasta la última de Julio de 1876. Decidme si puede haber corazón euskeldun que no se indigne al considerar los medios arteros de que se han valido los enemigos de nuestra patria para destruirnos; decidme si habrá un solo euskariano que no desee con toda su alma que caigan esas leyes funestas y que no llore con rabia cuando recuerde sus fechas”...

AGRADECIENDO

Con sumo placer damos a la publicidad los nombres de personas que nos han ayudado económicamente, en la publicación de esta revista. Son los siguientes: Srtas. Hnas. Acuña, Julitzu García de Vicuña, Esther Fernández de Jáuregi, Celia Matxain, Arantza Mantxobas, Josune Etxebarrieta, Lolita Aristimuño y Hnas. Lezoaola, Sres: J. A. Elgezabal, Ricardo Libano, Patxi Badiola y Andoni Arregi. A todos ellos damos nuestras más expresivas gracias.

PIDA **HEINEKEN**

y le Darán la Mejor Car veza

C. A. NEON

TELEFONO: 94.209

AVISOS LUMINOSOS

CARNICERIA “EL RECREO”

SABANA GRANDE

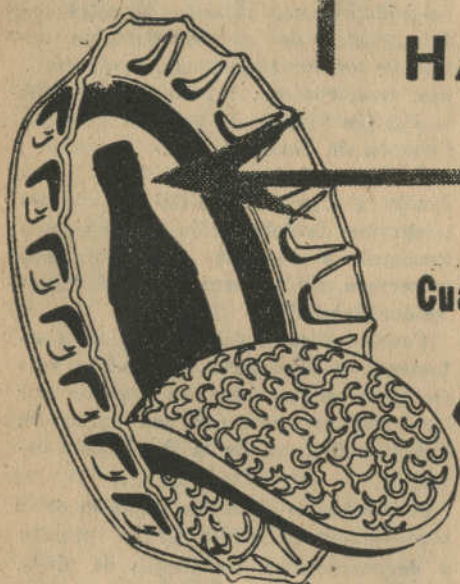
Ofrece: Buen surtido de Carnes
TELEFONO 25.055

DEBAJO DEL CORCHO
DE LAS TAPAS DE

Coca-Cola

MARCA REGISTRADA

HAY UNA SORPRESA PARA UD!



Cuando compre una botella de *Coca-Cola*
M.R.

PIDA LA TAPA

AL DESTAPAR SU BOTELLA
DE COCA-COLA:

- Sáquele el corcho
- Vea si en el fondo de la tapa
hay una botellita
Coca-Cola grabada en rojo
- COLECCIONELAS

Cambie 5 de estas tapitas marcadas por
una simpática, novedosa y encantadora
BOTELLITA COCA-COLA MINIATURA!

En los camiones de reparto *Coca-Cola*
M.R.
o en la Embotelladora autorizada de Coca-Cola de su localidad.



FOLKLORE VASCO

Por Lope García de Salazar

A mi querido y viejo amigo
Casimiro de Egiarti.

He leído en alguna parte que la canción verdaderamente vasca, la única vasca, es la que se canta en euzkera. Craso error, en muchos casos por desgracia, porque con letra euzkérica se cantan verdaderos despropósitos que nada tienen que ver con el folk-lore vasco, ni en la melodía ni en el significado literario.

Folk-lore es una palabra inglesa que viene de folk (pueblo) y lore (ciencia), o sea, ciencia de las tradiciones, usos, leyendas y literatura populares de un país. Y los marinos de todo el mundo, los mariñelas euzkeldunes entre ellos, han sido los que más han contribuido a desfigurar el folklore de todos los países, introduciendo en el nuestro, con las canciones exóticas, desvirtuadas, el acordeón, usos, vestidos y otras modas.

Por eso, el cancionero del folk-lore vasco no hay que ir a buscarlo en el itxas-erts. Pero voy a decir para satisfacción de todos los mariñelas euzkeldunes, que otra manifestación primordial de la Raza Vasca, más característica y elemental que el cancionero, sí que hay que ir a buscarla en el atxas-ertz euzkadiano. Me refiero al Euzkera, lengua nacional del euzko. Siendo la lengua siempre la expresión de una psicología el euzkera es la verdadera expresión de la psicología vasca, su mejor y más castizo folk-lore.

En ninguno de los pueblos marineros euzkadianos en los que se habló el Euzkera, ha perdido éste ni un milímetro de terreno. Todos los arrantzales siguen expresándose en euzkera y no acaban nunca por dominar el castellano. Esto es superior a sus fuerzas. Y así nuestra bella lengua sigue conservándose en las poblaciones pesqueras más grandes de Euzkadi, a todo lo largo del litoral vasco, 120 km. de costa bravía, donde la tierra afirma sus límites sobre acantilados incommovibles; acantilados en cuyos repliegues esconden sus encantos playas de belleza insuperable y a cuyo amparo se refugian pintorescos puertos henchidos

de embarcaciones pesqueras.

Mientras que en pueblos de tierra adentro, de abolengo genuinamente euzkeldun como Zornotza, Durango, Arrigorriaga, Erandio, Begoña, Etxebarri, y aún Gernika, Markina, Beasain, Zumarraga y el Baztan, el Euzkera desaparece a pasos de gigante y en sus comercios no se oye hablar más que el español y las señoritas abandonan voluntariamente su lengua nativa, en el itxas-ertz euzkadiano, no sólo en los pequeños pueblos pesqueros, sino en los más grandes como Bermeo, Lekeitio, Ondarroa, Donostia, Deba, Zumaya y Donibane Lohitzum, todos los pescadores y pescadoras siguen hablando en euzkera y en euzkera se siguen desarrollando su industria y su comercio. El Euzkera no morirá jamás en la costa euzkadiana, y los arrantzales serán sus mejores sostenedores.

Y diré también que donde primeramente arraigó el nacionalismo vasco fué en nuestro itxas-erts: Sukarrieta, Mundaka, Bermeo, Busturia y Elantxobe fueron los primeros cenáculos en los que el Maestro Arana-Goiri hizo su exposición de doctrina y todos le siguieron con celo de apóstoles y amor de hijos, como lo recuerda la canción bermeana, patriótica por excelencia:

Gure didarrak ez entzuteko
nun zara aita Sabiño?

Frente el patriotismo se desbordó incontenible por toda la costa vasca, antes que por el baserri euzkeldun: Ibarrangelua, Ea, Elantxobe, Bedarona, Izpater, Mendexa, Motroiko, Deba, Zumaya Denostia... Y en los pueblos de doble constitución arrantzale y nekazari fueron los arrantzales los que siempre dieron mayor contribución al Nacionalismo Vasco. Y esto sí que es para mí folk-lore vasco que hay que registrar en la Historia de Euzkadi. Folk-lore es tradición y es leyenda, pero es también la explosión renacentista de un pueblo que marchaba camino de la muerte, olvidando sus tradiciones, sus usos populares, sus costumbres ancestrales... y su len-

gua, todo ello recuperado por la fuerza de patriotismo.

Estudiaba yo en el Instituto cuando ya los mariñelas patriotas recorrían el mundo, trayendo al hogar hojas marchitas del folk-lore internacional, adaptadas a su incipiente patriotismo. Era cuando el desastre de Cavite, y los mariñelas patriotas cantaban en su euforia:

On, tu tri, Puerto-Rico no es de "aquí".
Tu, tri, for, Cuba es de Nueva-York".

Nosotros, que entonces sabíamos cantar en inglés mejor que los mariñelas euzkeldunes, nos reíamos de estas deformaciones de la pronunciación sajona de los numerales: uno, dos, tres... dos, tres, cuatro...; pero nos recreaba la canción "Puerto-Rico no es de aquí; Cuba es de Nueva York".

Y Nueva-York concedió la independencia a Cuba. Arana-Goiri envió un telegrama de felicitación al Presidente Roosevelt y fué por ello encarcelado y cerrada su primera sociedad "Euzkeldun-Batzokija".

Canciones como ésta no venían, ciertamente, a enriquecer el folklore vasco, pero se cantaban con regocijo por los patriotas que veían con agrado la liberación cubana de la dominación española.

Así como las canciones, también otras manifestaciones folklóricas se prestan a degeneraciones, los juegos de niños, por ejemplo. Los juegos, como otras manifestaciones folklóricas, son conaturales en todo el mundo, por la necesidad de expansión, aunque en todos los pueblos tienen sus manifestaciones características, que constituyen su verdadero folk-lore. Pero hay algunos que se transmiten, se importan y se exportan, degeneran y constituyen verdaderos despropósitos.

Los estudiantes bilbaínos que iban a Oxford introdujeron en Bilbao, tal vez en la península, el foot-ball, y con él ese grito exótico que se hizo tan popular: ¡Hip, hip, hurra!

Costumbres exóticas como el Carnaval se han introducido también por marinos, viajeros, estudiantes, sabios, escritores y turistas. Pero el Carnaval no es en realidad ninguna manifestación folklórica de ninguna parte. No es más que una reminiscencia pagana de aquellas fiestas báquicas y de locos que se llamaron bacanales y saturnales.

..El charivari he creído yo en algún tiempo que era una costumbre vasca del Auñemendi euzkeldun; pero luego he sabido que charivari es palabra fran-

Bar Restaurant del Centro Vasco

Exquisita cocina vasca e internacional.

Esmerado Servicio de Bar.

SABINO DE ARANA Y GOIRI....

(Viene de la página 3).

del castillo ya que debía salir de la tierra, frente a la puerta del castillo. Lo primero, decía, es símbolo de feudalismo, mientras que lo segundo, indica la autoridad del pueblo. No pude contestarle entonces. Era necesario callar y pensar para poder opinar más tarde.

Amigo pintor, si la mano armada que sale de la puerta de un castillo es símbolo de feudalismo, pongamos la mano armada saliendo de la puerta del castillo. Eso es lo correcto. Feudalismo disfrazado con una palabra más suave. Llámeme señoría, señor pintor, pero no defina la palabra, porque entre los vascos, nunca hubo menos señorío que en la época de los señores.

— 8 —

ARANA GOIRI TAR SABIN

Cuando nace Sabino de Arana y Goiri, los libertadores de la humanidad, los héroes de la libertad, con la mano en la frente, pensativos y curiosos, no apartan su vista del retoño vasco que ha nacido en Vizcaya, mientras que las vírgenes que cuidan la llama eterna de la libertad, comienzan a tejer la corona del héroe. Tenían que darse prisa pues iba a morir muy joven y ellas lo sabían.

Después de muchos años, siglos, que los vascos morían por defender tierras extrañas y a reyes extraños, un vasco, iba a luchar por su patria, por la verdadera realeza de su pueblo, por el más puro señorío de sus compatriotas, por el más hermoso Ideal, por la libertad de Euzkadi.

Cuando nacía Sabino de Arana y Goiri, la muerte comenzaba a picar la guadaña en lo alto del Amboto. Iba a ser buena la cosecha. Un pueblo, el pueblo vasco, determinado por el Ideal sabiniano, iba a luchar por sus montañas, por su vida. Con Sabino, iba a definirse y a defenderse la nacionalidad vasca.

— 9 —

SANGRE DE SABINO

Va a luchar el pueblo vasco. Como luchó antes de los reyes, como debió luchar siempre. Como deberá luchar todavía. Variarán los métodos y las armas, pero con la resurrección de la fe, la patria debe ser libre. La misma fe y el mismo valor que se opuso al pueblo romano, rebaño cruel y estúpido que cargó desde Roma hasta nuestras montañas con su Foro, puerta abierta a los pactos sinuosos, a la traición y al engaño. Muchas legiones se pudrieron en los desfiladeros vascos y las columnas del Foro, se tambalearon frente a la heroica y vasca Numancia. ¡Numancia, vasca y heroica!; trallazo de justicia en las curvas espaldas del senado romano; bofetada humillante en las sucias mejillas de los jóvenes y ancianos senadores romanos; baldón para todos los hijos de la loba.

¡Sabino!, antepasados tuyos murieron en Numancia.

Años después, Andeka murió en el Guadalete. Las montañas se sacudieron y ante Iruña, se melló el alfanje sarraceno y la sombra de las mezquitas, no ensució los últimos ritos del plenilunio vasco.

¡Sabino!, antepasados tuyos murie-

rón en Guadalete y vencieron ante Iruña.

Los siglos trajeron a Carlomagno, el emperador de la barba florida. Reinaba en Aquisgrán apoyado en una monstruosa espada, cuando Roncesvalles era un desfiladero sin historia, pero la tumba de los doce pares ya estaba lista cuando Roldán y su par Oliveros salían de Aquisgrán tras los clarines de conquista. No volverían con su emperador; iban a ser lapidados. "Sus huesos blanquearán eternamente el valle".

¡Sabino!, tus antepasados vencieron en Astobizkar.

Euzkadi era libre. El Basojaun derribaba los últimos robles y la Maitagarri se bañaba por última vez en el Zadorra. Los patriarcas vascos administraban justicia bajo el roble de Guernica. Un antepasado tuyo, ¡Sabino!, dictó justicia allí, a su pueblo y al mundo.

¡Sabino! ¡Sabino! ¡Despierta! La raza llama en tu alma. Tu principio debe ser el fin de tu época, porque también antepasados tuyos inclinaron la punta de su espada ante rayos propios y extraños. Estás viviendo entre cabezas sumisas. ¡Rompe las distancias! Eleva tu cabeza al cielo y que Dios bendiga tu sacrificio.

El camino de la libertad vasca, necesitaba borrar las manchas de la deslealtad de una época y Sabino, el Maestro del sacrificio, fué el primero en ofrecer su sangre por la libertad de Euzkadi.

— 10 —

ARANA GOIRI TAR SABIN
GOYAN BEGO

Río arriba, el ángel blanco de alas azules, lleva el alma del Maestro. Río abajo, rompiendo cadenas, queda la doctrina de Sabino. Las sombras vigilan Larrinaga mientras la Muerte desciende del Amboto con la guadaña lista y reluciente. Sabino ha muerto, pero su doctrina ha sido sembrada en surcos profundos. El Ideal nacionalista vasco, prende en las conciencias vascas. Sabino ha atravesado el cerco de los siglos. Ha llegado a la esencia de su raza y empuñando la antorcha del derecho vasco, desde la cima magnífica de su sacrificio, guía a su pueblo por el áspero camino de la libertad.

Ya el Basojaun ha perdido el vigor extraordinario de su brazo. Los robles y las encinas eran derribadas por la fe de un pueblo en su fuerza. También la Maitagarri se ha quedado sin la virginal belleza de su esencia virgen. Perdida la fe de un pueblo en su belleza, la Maitagarri, comenzó a encanecer hace mucho tiempo.

El Basojaun, es el símbolo de la fuerza vasca en sí. Sabino es la fuerza de la justicia vasca brillando en el mundo y acusando a aquellos pueblos que habiendo luchado por la Libertad y libres hoy, pisotean el recuerdo de los héroes que les hicieron libres, pactando con tiranos de la peor calaña.

La Maitagarri, es el símbolo de la belleza epopéica de las luchas vacas por la Libertad; Sabino, es el símbolo (Continúa en la página siguiente)

SABINO DE ARANA Y GOIRI...

(Viene de la página anterior)

lo de la epopeya actual. Sabino, es el dolor de todas las familias vascas agrupadas tras un estandarte de esperanza en la justicia universal. Sabino, si esta esperanza es destruida, será mañana, la chispa que prenderá en el polvorín de nuestra desesperación.

Sabino que defendió desde Larrinaga el derecho vasco a la Libertad, acusa hoy a las conciencias del mundo, el crimen horrendo que se está cometiendo con un pueblo hoy esclavo del más desvergonzado despotismo y al que muchas naciones le deben libertad, leyes y bandera.

— 11 —

MIL NOVECIENTOS TREINTAISEIS

Los frutos maduros estallan en el suelo húmedo salpicando la tierra de almíbar. Las nubes, en el infinito de la esfera, pasan majestuosas adentrándose en el mar. Viento sur. Los vaporcitos de pesca, van llegando en desordenado convoy. Va a ocultarse el sol. El Ereza y el Ganekogorta se perfilan como sombras gigantescas en

el último azul de la tarde. Contraluz.

En Pedernales, las sombras de las cruces se alargan y trepan por las paredes blancas del cementerio. Sabino está despierto en su tumba. En el ambiente hay un silencio solemne, de expectativa. El Maestro está alerta con su pueblo. La noche, llega con pasos cautelosos, mientras la gente mira temerosa a la luz que agoniza en occidente.

La historia, comienza a abrir un terrible paréntesis de duda y angustia que debe envolver a todo el mundo con sus sutiles tentáculos.

Al amanecer, el grito de guerra recorre los valles y las montañas. Se legaliza la destrucción de un pueblo. ¡Matad!, rugé la hiena franquista y ante el mundo, el mismo mundo que hoy se agita loco de terror, comienza la destrucción sistemática, metódica, del pueblo vasco.

La injusticia atroz del hecho, no cuenta para los pueblos en aquellos años ya lejanos. La injusticia no cuenta. Lo interesante es que por unos pocos francos, por unos pocos peniques,

PIZKUNDE EN EL MUNICIPAL

(Viene de la página 12).

da a la de nuestras costas de Euzkadi.

Una serie de personajes, el tabernero, los muslaris, el pescador, el cura, el alguacil el indiano, el alcalde y mozos y mozas del pueblo servían de trabazón a lo mejor de nuestro Folklore. En efecto, el Coro interpretó: Ave María de Uruñuela, Féstara y Agur Jaunak de Olaizola. "Los Xey" nos brindaron dos hermosas canciones; y a cargo del Grupo de Bailes estuvo el Sagi-dantza y el Fandango, siendo Jon Eguarte el fiel intérprete del Aurreku y del Kaxarranka, esta vez con la cooperación de ocho fuertes chicarrones del coro. Queremos reseñar que el fandango fué interpretado por: Isabel Ortega, Agurne Badiola, Mariló Irujo y Lourdes Badiola siendo sus parejas Illari Eguarte, Kepa Atxurra, Karmel Ariño y Bingen Guruceaga. El Tamboril (txistu y ttun ttun) prinipal personaje de toda la fiesta estuvo a cargo de Juan Atxurra.

Destaquemos el inmenso mérito del Director de Escena Lucio Aretxabaleta. Su labor ha sido extraordinaria, y no comprendemos que en tan pocos ensayos hiciera lo que hizo.

Agradecemos a nuestro colaborador Otaño su trabajo totalmente desinteresado en la confección del decorado.

El éxito de la Estampa fué rotundo. Una tras otra fueron varias las veces que el telón se levantó, ante las ovaciones del numeroso público, que como decimos llenaba el Municipal. El optimismo que los que acudieron se reflejaba en sus rostros, en sus felicitaciones...

La redacción de nuestro periódico también felicita a Pizkunde y le invita a que continúe con más tesón desde que no os regateará aplausos, que llenará el teatro tantas veces salgais a escena. Con el éxito alcanzado el pa-

sado Sábado teneis asegurado el lleno total en vuestra próxima salida.

Queremos felicitar muy especialmente a Casimiro Eguarte y a Angel Galarza por la desinteresada y dura labor que día a día realizan, y dar las gracias más sinceras al director general de Espectáculos, señor Oscar Cróquer, por las numerosas atenciones y facilidades que la comisión Pizkunde en él encontró.

Vaya también una felicitación para la comisión, formada por: Sorozabal, Ariño, Badiola, Eguarte, Aretxabaleta y Ugalde.

Y para que la reseña sea más completa diremos que el Orfeón que en la Primera Parte cantó: Jaiki-Jaiki, Loa Loa, Dos canciones vascas. Arrosa Lilia, Maitasun Atzekabea, Gabiltzan Kales Kale, estuvo integrado así: Sopranos: Luke Altuna, Maite Leizaola, Arantza Urresti, Celia Matxain, Carbiñe Albert y Eurne Etxetxipia. Mezzo Sopranos: Karmele Leizaola, Arantza Mantxobas, Eleni Matxain, Miren Tejad ay Ana M. Martínez.

Contraltos: Lourdes Badiola, Libe Aretxabaleta, Agurne Badiola, M. Carmen Arrien, Josebe Tejada, Josune Tejada e Itziar Leizaola. Tenores Primeros: Paul Basañez, Perico San Miguel, José Gallastegui, Regino Ezponza, Luis Ramos, Ricardo Líbano, Andoni Mantxobas y Jon Bilbao. Tenores Segundos: Vicente Arnoriaga, Juan Etxetxipia, Imanol Mantxobas, Eduardo Santamaría y Valeriano Iturralde. Barítonos: Paulin Urresti, Jon Urresti, Sabin Sorrozabal, J. A. Elgueazal, José M. Uzkanga y Amadeo Korostola. Bajos: Serafín Lakatza, Esteban Goñi, José Zatarain, Karmel Ariño, Iñaki Txarterina y Antón Sarria.

Como traspuntista actuó Juan Urresti (Penta). Con El Xey intervinieron como acordeonistas, J. Zanguitu y Tomás Eizmendi. En la Estampa intervinó también Pedro Korostola.

por unos pocos centavos de dólar, por unos pocos copeks, puedan comprar las mujeres francesas, inglesas, norteamericanas y rusas, una emoción que desconocían. La destrucción de Guernica, que puede adquirirse por poco precio y con todo lujo de detalles falsos, es más excitante que un cabaret parisién, que el te de las cinco y que las películas de "cow-boys" y que un trago de vodka. Nadie habla del monstruoso crimen franquista que un solo día segó a sangre fría la vida de millares de inocentes. El crimen es acogido con un comentario trivial.

Entonces, Sabino, el mundo no conocía los horrores de la guerra moderna, pero lo inconcebible es, que después de Coventry, después de Pear Harbour, después de Buchenvald, después de Stalingrado, el mundo esté todavía en contra de tu pueblo.

No entiendes, Sabino de Arana y Goiri, cómo han podido pisotear la carta del Atlántico donde estaba representada tu alma noble y justa? No es necesario que lo entiendas. A tu pueblo, le basta, como principio, saber que junto a Bolívar, junto a Washington y Martí, junto a Rizal y a tantos héroes de la libertad y a tantos héroes de la justicia, estuviste tú, Sabino de Arana y Goiri, representando, con tu pueblo, a las más puras manifestaciones del ideal democrático de que tanta hambre tienen los pueblos del mundo.

Has muerto, Sabino, después de sembrar en tu pueblo la más sana y justa rebeldía. Tú nos enseñaste que no hay vencidos rebeldes.

Desde tu muerte, muchos vascos han muerto también con el fusil en las manos defendiendo su tierra; en las cárceles, como mártires de la justicia; en el exilio, ejemplo vivo del más cruel insulto a la dignidad del pueblo vasco. Desde tu muerte, Sabino, todos hemos hecho un lema de tu doctrina: Sin sumisión no existe la derrota, y tus hermanos de raza, los hijos de tu ideal, tus eternos discípulos, mantendrán en alto, siempre, la bandera de la rebeldía, hasta que la espera en la justicia universal se haga insostenible; hasta que la paciencia estalle y los hijos de la desesperación, tracen la última página de un pueblo que muere por la libertad o la primera de la Euzkadi libre.

La bandera nacionalista, símbolo de Euzkadi, debe engalanar los hogares vascos para que el idealismo apasionado del alma de Sabino, triunfe en su lucha contra la injusticia más canalicamente legalizada, y si nuestro sacrificio es inútil, que la sangre de todos los vascos muertos, caiga sobre la cabeza de los culpables.

¡Sabino! Tu doctrina, fruto hermoso y único de la vida milenaria de un pueblo, no puede morir con nosotros. No puede acogotarse el "irrintzi" ni destruirse la justicia con un gesto despótico. Sabino, Maestro, tu pueblo será libre y tu grito de rebeldía, mañana, ese mañana de la victoria sabiniana, el grito rebelde, se trocará en el grito de victoria más hermoso y fuerte que en toda la historia vasca haya recorrido los valles y montañas de Euzkadi.

¡Sabino!, contigo, ¡Gora Euzkadi askatuta!!

PHILIP MORRIS KING-SIZE

El cigarrillo
que todos los fumadores
han estado esperando.

AHORA

*YA PUEDE UD.
ADQUIRIR*

PHILIP MORRIS

*en su nuevo
cigarrillo
de tamaño largo*

con su tradicional



CALIDAD SUPERIOR

MARTI, RIZAL Y ARANA GOIRI

Por

Manuel de Irujo

Este año se celebran el centenario del nacimiento de José Martí, el apóstol cubano, y el cincuentenario de la muerte de Arana Goiri, el apóstol vasco. Tal vez no fuera perdido el tiempo y el trabajo destinado al estudio de sus vidas y obras paralelas. Ese estudio y su conocimiento, además de la satisfacción y utilidad que llevan aparejados, facilitaría el honorable empeño de incorporar al hombre de Arana Goiri al acervo humano y universal de los grandes servidores de la libertad. Los discípulos de Arana Goiri debemos aspirar a que nuestro maestro, sin dejar de ser el apóstol vasco, figure en la antología de los valores ecuménicos, como aparece Martí, que no ha dejado por eso de ser cubano. No es, no puede ser aquel estudio el objetivo específico de nuestro trabajo concretado en su título inicial; más, reputamos adecuado el dedicarle unas líneas.

Los problemas cubano, filipino y vasco representados por sus excelsas figuras humanas, se proyectaron en conjunto dentro del mismo Estado y en idéntico período histórico, influyéndose reciprocamente y alcanzándose en no pocas de sus repercusiones, pues, que, la libertad es indivisible y todas las libertades humanas son solidarias. Cuando el año de 1895 los tribunales procesaron a Arana Goiri, la defensa se fundó menos en la exposición del contenido del Código Penal peninsular, que en el estudio comparado de sus prescripciones con las vigentes en Cuba, Puerto Rico y Filipinas. El postrer proceso seguido contra Arana Goiri en 1902, tuvo origen en el cable intentado cursar al presidente de los Estados Unidos felicitándole por haberse otorgado la independencia a Cuba. Y en 1898, al estallar la guerra entre los Estados Unidos y España que dió lugar a la pérdida de las colonias y a la proclamación de la independencia cubana, era contundentemente lapidada la casa de Arana Goiri. La respuesta del cuerpo electoral fué no menos expresiva que la reacción oficial, aunque contradictoria; y Arana Goiri era elegido diputado por Bilbao el 11 de Septiembre del mismo año.

Martí nació en 1853 y murió en 1895; vivió 42 años. Arana Goiri nació en 1865 y murió en 1903; vivió 38 años, de los cuales treinta son comunes con Martí. Ambas vidas fueron cortas, pero tan intensas como fecundas. Martí estudió Derecho en la Universidad de Zaragoza y Arana Goiri en la de Barcelona; más, la formación de su personalidad trascendental se hace en las dos autodidactismo, con aprendizaje heroico y persistente andar por los caminos más variados de la cultura. Martí dió a Cuba, como Arana Goiri a Euzkadi, su fé apostólica, su espíritu libre y creador, su obra y su propia vida. Las dos figuras humanas esperan aún sus estudios esenciales. La vida de Martí, como la de Arana Goiri tiene sus biógrafos. No los tienen a sus obras. Tanto Martí, como Arana Goiri, fueron ensayistas y poetas, pensadores y hombres de acción, investigadores y periodistas, literatos y políticos, organizadores de grupos sociales y animadores de masas. Martí sintió en lo más íntimo de su ser la fé de los separatistas de la gran An-

tilla y fué el creador de un estado emocional de conciencia cubana. Arana Goiri es el fundador, aliento, verbo y maestro del nacionalismo vasco. Ambas figuras señeras, despasando los contornos de un partido o de un movimiento, han ganado consideración y alcurnia de orden nacional en los pueblos cubano y vasco. Gabriela Mistral considera a lo sobrenatural como elemento generador del numen poético de Martí. Arana Goiri fundó su patriotismo vasco en el amor a Dios Supremo Señor. Lo más puro de la obra poética de Martí y del sentido humano de Arana Goiri, se realizan por vías espirituales. En Martí se ofrece del tal guisa una de las misiones más amplias, nuevas y profundas que tenemos de la cultura americana, en pareja condición en la que Arana Goiri es exponente de la cultura vasca. De esta suerte, el hecho americano, como el hecho vasco, adquieren en Martí y en Arana Goiri una magnitud imprevista hasta ellos. Nacidos ambos dentro de los dominios territoriales de la Monarquía española, el apóstol del separatismo cubano cuidó de distinguir entre el hecho hispánico y el hecho colonial, como el fundador del Nacionalismo Vasco distinguió la Nación española del Estado español.

Los habituados a la lectura de los textos de Arana Goiri rechazarían difícilmente su paternidad sobre las líneas siguientes: "Hoy, 25 de Marzo, en vísperas de un largo viaje, estoy pensando en Ud... Usted se duele, en la cólera de su amor, del sacrificio de mi vida. ¿Yo porqué nací... con una vida que ama el sacrificio?... El deber de un hombre está allí, donde es más útil. Pero conmigo va siempre, en mi creciente y necesaria agonía, el recuerdo de mi madre. Abraza a mis hermanas... ojalá pueda algún día verlos todos a mi alrededor, contentos de mí... Ahora, bendigame y crea que jamás saldrá de mi corazón obra sin piedad y sin limpieza... tengo razón para ir más contento y seguro de lo que usted pudiera imaginar. No son inútiles la verdad y la ternura...". Esta es la última carta que, el 25 de marzo de 1895 escribió Martí a su madre. El viaje que en ella anunciaba es el de la Eternidad.

Envuelve además esta sugestión del estudio paralelo de las obras de Martí y de Arana Goiri, la preocupación de que no suceda entre los discípulos del apóstol vasco lo que ya aconteció con los del cubano. La Historia Universal de la Literatura de Santiago Prampolin, versión española, en su tomo 12 (Página 52), nos dice a este respecto con la firma de don José María Chacón y Calvo: "Hay — en Martí — una sensibilidad viva, virgínea e inédita en toda la vicia y caudalosa producción del ensayista. La sensibilidad nueva traspasa, satura a la palabra inesperrada. Es el espíritu dominante, creador, dando vida profunda a la palabra imprevista. Por eso Martí ha tenido una descendencia literaria tan triste,

tan lamentable. Captaban sus imitadores la frase imprevista o la palabra de matiz desconocido. Pero faltaba siempre la perenne iluminación del espíritu. Faltaba este traspasar hondo de la sensibilidad humana y torrencial. Llegada lo externo, lo anecdótico, lo accesorio... de nuestro Martí genuino: hombre dotado de la más profunda humanidad, hombre con mucho de fuerza impetuosa de la naturaleza, pero con espíritu angélico y con un acento casi místico...".

Nosotros, al observar los desvíos ajenos, preferimos que pueda afirmarse con verdad de los vascos, que somos discípulos aprovechados de Arana Goiri en su doctrina fundamental, pero no tristes y lamentables imitadores de lo externo, anecdótico y accesorio de su producción literaria, como sucede con Martí.

En el panegírico dedicado por Unamuno a Arana Goiri cuatro años después de su fallecimiento, el eximio escritor hace la semejanza de Arana Goiri con Rizal, del euzkera con el tagalo y del hecho vasco con el filipino. "Rizal, la conciencia viva filipina, soñó una antigua civilización tagala. Es un espejismo natural. Es un espejismo que ha producido la leyenda del Paraíso. Lo mismo ha pasado en mi tierra vasca... en esta poesía mecí yo los ensueños de mi adolescencia, y en ella los meció aquel hombre singular, todo poeta, que se llamó Sabino Arana y para el cual no ha llegado aún lo hora del completo reconocimiento. En Madrid, en ese hórrido Madrid en cuyas clases voceras se cifra y compendia toda la incompreensión española, se le tomó a broma o a rabia; se le desdeñó sin conocerle o se le insultó. Ninguno de los desdichados folicularios que sobre él escribieron algo conocía su obra, y menos su espíritu. Y sacó a colación a Sabino Arana, alma ardiente y poética y soñadora, porque tiene un íntimo parentesco con Rizal, y como Rizal murió incomprendido por los suyos y por los otros. Y como Rizal filibustero, filibustero o algo parecido fué Arana. Pareciáanse hasta en detalles que se muestran nimios y que son, sin embargo, altamente significativos. Si no temiera alargar demasiado este ensayo, diría lo que creo significa el que Arana emprendiera la reforma de la ortografía euzkérica o del vascuense y Rizal la del tagalo". Así escribió don Miguel de Unamuno en el Epílogo a la "Vida y escritos de José Rizal", por W. E. Retana, Vicerrectoriano Suárez, Madrid 1917.

Arana Goiri y Unamuno habían concurrido con don Resurrección María de Azkue a las oposiciones convocadas por la Diputación de Vizcaya para la provisión de la cátedra de euzkera, que fué adjudicada a éste último. El año 1888, al publicar Arana Goiri sus "pliegos Euzkarófilos", le añadió una glosa con observaciones a un artículo de Unamuno titulado "De Ortografía", inserto en "Noticiero Bilbaino".

José Rizal nació en 1861 y murió en 1896. Vivió 35 años; tres menos que Arana Goiri, y de ellos, 31 fueron de existencia coincidente ambos, médico, poeta, novelista, apóstol y mártir de Filipinas, acusado de filibustero fué fusilado en Manila por la monarquía española.

Fiestas de Iñaki Deuna

Se celebraron en el Centro Vasco las fiestas tradicionales de San Ignacio los días sábado 3 y domingo 4 de agosto.

El sábado por la tarde las emakumes repartieron una merienda para todos los gastetxus que hicieron acto de presencia. Por la noche tuvo lugar una velada organizada por el Centro Vasco y en la que tuvo destacada actuación el coro femenino "Txinpartak" con interpretación de canciones venezolanas, norteamericanas y vascas. Asimismo, el grupo de baile que dirigen Arriaga y Arriola bailaron un magnífico suletino.

El domingo se celebró una misa en la campiña del Centro y al mediodía Jon Egiarte bailó la típica "Kaxarranka" a la usanza lekeitiana. Por la tarde tuvieron lugar los partidos de pelota siguientes, que contaron con sorprendente asistencia y a la que estuvo invitado el director de Deportes, Coronel Herrera Tovar: mano a mano entre el nabarro Elordi y el alabés Sáez, ganado por el primero por 22 a 13; por parejas entre José León Urzelai y Kortazar contra Iñaki Urzelai y Dendarriarena, que ganaron los primeros por 22 a 16. La lluvia impidió que pudiera celebrarse con toda la alegría que hubiera podido tener la romería anunciada. Como de costumbre, y más por motivo de la lluvia, los locales del Centro se abarrotaron de gente. Este problema de falta de espacio en nuestra casa se está volviendo crítico.

FIESTAS DE IÑAKI DEUNA

"Pizkunde" en Cumaná

El día 24 salió de Maiquetía, rumbo a Cumaná, el grupo "Txinpartak" y conjuntos de baile de "Pizkunde", para cumplir con el programa que a beneficio del Seminario de Cumaná se había efectuado.

Después de un magnífico viaje en avión, el grupo llegó a la costanera ciudad, donde fué recibido por representantes de la Junta Pro-Seminario y del Centro Vasco de Caracas que con anticipación se habían trasladado a dicha ciudad.

En una caravana de carros engalonados con las banderas de Venezuela y Euskadi, y al son del txistu y el tamboril, la Comisión organizadora mostró la histórica ciudad a los visitantes.

A continuación de un breve descanso y de haber cenado agradablemente, el grupo se dirigió al teatro donde había de actuar.

Mons. Antonio José Ramírez, en una simpática alocución, en la cual dió muestras de conocer profundamente las costumbres y el alma vasca, presentó el grupo al nutrido público cumané, que aplaudió efusivamente.

Acto seguido el coro "Txinpartak", dirigido por la señorita Sorne Uzkanga, dió comienzo al programa, interpretando magníficamente unas lindas canciones vascas y venezolanas, que gustaron sobremanera al distinguido auditorio.

Como próximo número los dantzaris interpretaron un variado número de bailes, cosechando muchos aplausos. De nuevo el "Txinpartak" deleitó a la concurrencia, dando así fin a la primera parte del acto.

La segunda parte, que fué tan exitosa como la primera, la constituyeron la estampa vasca "Biotz apala", el auresku, el minuet

"Berria", "Sagar dantza", "Fandango" y, finalmente, la Mascarada Suletina.

La Junta organizadora, en su logrado afán de hacer agradable la estancia a los visitantes, los obsequió con una reunión bailable en el Club Sport, la cual transcurrió alegremente y fué pretexto para que los jóvenes —y los no tan jóvenes...— entonan una rendida serenata a las bellas durmientes.

DOMINGO 25

Después de oír la Santa Misa en la Catedral de Cumaná, se hicieron los últimos preparativos para la excursión a la Península de Araya. En dos lanchas, fletadas especialmente, se atravesó el Golfo de Cariaco, arribando a las playas sobre las cuales se perfila (Termina en la pág. 6)

Desde París

Quince mil vascos nos piden ayuda

El mensaje que hemos recibido de "ESKUAL ETCHEA" de París nos ha llegado a lo más íntimo de nuestra alma. Los vascos de París, desperdigados hasta ahora, tendrán un hogar formado con vascos de todos los rincones de nuestro querido país. Lo que los poderes centralizadores español y francés han prohibido se va a dar por primera vez en París. Hermanos de las siete regiones van a entrecruzar sus ideas, sus sentimientos y sus vicisitudes en un magnífico gesto de solidaridad.

Hoy estos vascos apelan a nuestro origen y a nuestra caridad.

Todos se sienten, como nosotros, miembros de la gran familia, de la hermandad que formó nuestra raza. Los vascos de París pretenden seguir siendo fieles a Euskal-Erria, a nuestras tradiciones y a nuestro espíritu.

Esa Casa Vasca que han levantado bajo una sola bandera será el hogar de cualquier vasco que llame a sus puertas en busca de auxilio o protección. Para construiría muchos hermanos nuestros han aunado sus esfuerzos, sus influencias y sus desvelos. Las cantidades gastadas han sido enormes. Por eso se dirigen a nosotros. No son vascos de un lado u otro, ni de un bando determinado. Son simplemente vascos.

Desde este periódico de Eusko-Gaztedi nos dirigimos a todos los compatriotas de buena voluntad que quieran escucharnos. En conciencia no podemos desoír esa llamada: el hacerlo sería desposeernos de nuestro maravilloso título de vascos.

A continuación transcribimos la carta que "ESKUAL ETCHEA" dirigió a Eusko-Gaztedi:

Hortako dugu ohar egiten Eskual Echea berrikoer, eta mundu guzikoer, bereziki Ameriketakoer, gure omena gora eta garbi baiterabilate.

Diru-keta gabiltza; galdatzen dutzuegu, gure oihua entzun dezazuen.

Zuek ere, noiz edo noiz, nekean gertatu balinbazirezte, badakizue zer dan biharamunaren arrangura. Ongi-heldu zirezte, lanaren bortchaz, ez baituzue behin ere etsitu; eta, bearrik handiena zintuten hartan, laguntza eskastu balinbazaitzue, edonork baino hobeki negurtu dukezu laguntza haren bearra.

(Continúa en la pág. siguiente)

Dos conferencias de Don Manuel Irujo

Retazos del exilio vasco

Con este título dictó don Manuel de Irujo una charla, patrocinada por Eusko Gaztedi, en el Centro Vasco, el viernes 9 de agosto. Con la gracia que le acompaña y la veracidad de quien tiene levota y crítica afición a la Historia, además de que en este caso los hechos fueron vividos por él personalmente, don Manuel, Presidente del Gobierno Vasco en los días aciagos del 1940, por el desconocido paradero del Presidente Agirre, reveló al centenar y pico de asistentes a la conferencia un magnífico capítulo del exilio vasco. La Junta de Defensa de la Causa Vasca, constituida en Inglaterra en 1939, cuando el mundo libre occidental parecía sucumbir ante la barbarie del Eje fascista, pudo haber sido el germen de una Euzkadi libre si los acontecimientos históricos hubieran tenido otro camino. Esta Junta fracasó (palabras textuales de don Manuel), pero pudo haber sido otro su devenir, y lo que importa es que estuviera presente en su hora y lugar porque la oportunidad es del que más la persigue. Franco pudo más con su maquiavelismo que Hitler con su impetu, y aquella Junta de Defensa Vasca no pudo llevar a cabo el plan de conquista rápida, concebido con la ayuda de la Francia Libre del general De Gaulle, del territorio español lla-

mado Costa de Oro, trampolín de la futura reconquista de España, el día de la liberación de Europa. Los hipócritas (palabras de don Manuel, a pesar del aprecio que les tiene) ingleses prefirieron disolver el germen vasco a cambio de promesas maquiavélicas franquistas. Esto ocurrió a pesar de las palabras del general De Gaulle a don Manuel: "Esto no hubiera ocurrido si yo estuviera mandando en mi país."

En su conferencia don Manuel nos dió noticia del funcionamiento del entonces pujante Centro Vasco de Londres, donde imperó una tolerancia a prueba de todo resquemor. De esto nacieron, por ejemplo, ciclos de conferencias de figuras inglesas, latinoamericanas y españolas con un éxito rotundo. Y tan fué así que muchos ingleses contribuyeron con buenos donativos monetarios al sostenimiento de aquel Centro.

Conocimientos básicos del Pueblo Vasco

A petición de Eusko Gaztedi, don Manuel de Irujo dictó una segunda charla el viernes 16 de agosto sobre el tema de "Conocimientos básicos del pueblo vasco". Don Manuel lleva casi medio siglo de lucha en y por el renaci-

miento vasco. Esa circunstancia le ha obligado a afanarse en el conocimiento de su pueblo y lo que ha acumulado en su mente clara tiene que difundirlo inexorablemente porque su corazón de vasco se la dicta. Y por eso escribe libros y dicta conferencias, porque lo que él ha aprendido quiere legarlo a la juventud, que es el sustento presente y futuro de la patria.

Difícil sería resumir su conferencia, que, naciendo en la prehistoria, llevó a los asistentes por los grandes caminos de la historia vasca hasta la edad moderna. Cabe destacar aquí su advertencia de que, sin dejar de estudiar la historia que en parte nos enaltece y en parte nos envilece como a todo pueblo con sus taras humanas (menuda acusación se ganaron los señores de Haro, jefes de Vizcaya...), debemos ser vascos simplemente porque lo somos y porque lo queremos ser, y entre lo nacional vasco y lo político vasco don Manuel prefiere lo nacional, porque un pueblo que ha perdido su lengua, sus costumbres, su instinto de vida, por mucha libertad estatal que tenga, es un pueblo muerto. La libertad política puede ser fruto de una eventualidad o de una circunstancia, pero la libertad nacional es fruto del constante vivir y crear.

Euskaldunak gaude gu euskaldun.



Los componentes del "Pizkunde" esperan en el Aeropuerto de Maiquetía la salida del avión.

EDITORIAL

Los palurdos vascos

¿Por qué será que nosotros, los vascos, no tenemos una Universidad? El Estado español ha dispuesto que haya una para los catalanes en Barcelona; otra en cada una de las ciudades de Valencia, Murcia, Granada y Sevilla, cubriendo muy bien, sin huecos, el litoral mediterráneo; en el centro, "que es la nata", están apelotonadas las de Salamanca, Valladolid y Madrid; después, al Este, hay una en Zaragoza; y, por último, en el Norte, dos: la Universidad de Santiago para los gallegos y otra en Oviedo. Después de esto, lo que queda arriba es un boquete por donde entra el Cantábrico y se nos mete un pie sucio de los franceses sin una sola Universidad.

¿Por qué será?

Por densidad de población no es. Aparte de una, la de Barcelona, las demás Universidades están en zonas de población de 65, 56, 52, 46, 44 y 28 habitantes por kilómetro cuadrado, y la zona vasca tiene una población relativa de más de 85. Además de nosotros, los vascos, los que todavía quedan sin Universidad son Extremadura, Cuenca, Soria, la Sierra Morena y algunas montañas deshabitadas más.

¿Será, entonces, porque nuestra población, aunque crecida, es atrasada?

Somos, y lo dicen con voz propia las estadísticas, los que estamos a la cabeza en el pago de los impuestos, en cuanto se refiere a volumen de negocios; a flota mercante, a desarrollo industrial, los que teníamos mejores servicios de teléfonos y carreteras en la península hasta que el Estado se hizo cargo de los servicios en 1938; donde el índice de alfabetismo es de los más bajos.

Si no es ni escasa ni atrasada, ¿por qué la población vasca no tendrá derecho a una Universidad que permita estudiar a la gente humilde que no tiene cómo costear un pensionado? ¿Será que no existe ninguna inquietud estudiantil, ninguna preocupación universitaria?

Pero sí, aunque siempre ha sido un grito inútil. Ahí están los ejemplos de trabajo de la Agrupación de Cultura Vasca, la Federación de Estudiantes Vascos y la Universidad Vasca nacida en trance de guerra en Bilbao.

Entonces, ¿por qué será?

Acaso será por la misma razón que a los vascos nos dividen eclesiásticamente en dos pedazos, nos someten despedados a distintas autoridades fuera del país en las diferentes ramas de la administración (¡acaso por falta de madurez administrativa!), nos dividen en dos pedazos también en lo militar y nos mandan en proporción desusada a servir a África.

"Porque ustedes, los vascos, son los palurdos!"

Esto se lo escupió un coronel a un basco que llegó a servir a Marruecos sin saber castellano.

¿Y por qué no nos dejarán tener una Universidad para ilustrarnos?

IRUÑA

DISCOS • PAPELERIA • REVISTAS

Edif. "Llaeco", Local 1, Calle Codazzi, Los Chaguaramos

Dr. Pablo Urigüen R.

ODONTOLOGO

De la Universidad de Mérida y Universidad Central de Madrid

Horas de Consulta: de 8,30 a 12 y de 3 a 7,30 p. m.
Perico a Puente Yanes. Edif. Serrano, Apto. 12
Primer piso. Teléfono: 55.57.87. Caracas.

CRISTALES EL GORBEA, C. A.

Capital: Bs. 100.000

CRISTALES, VIDRIOS, ESPEJOS, ETC.

Los Cortijitos, 18. Sarria.

Frente al Colegio José Martí

Teléfono: 54-56-72

CARACAS

Latonería - Pintura - Mecánica

Hermanos ARTXANKO

Avenida El Paseo, Nº 7 (antes, Servicio Vauxhall)

LOS ROSALES

Teléfono: 61-37-95

¿Si el Euzkera siguiera su camino!

El resurgimiento de la Lengua Hebrea

En la nueva patria de los hebreos, en el resucitado Estado de Israel, ha ocurrido un gran prodigio, un fenómeno sin precedentes. Si prescindimos de la débil tentativa de los irlandeses, que no parece llamada a tener mucho éxito, el hebreo es un fenómeno aislado de resurrección lingüística. El prodigio consiste en que el Gobierno israelita ha decidido hacer revivir como lengua oficial la antigua lengua hebrea. Y el resultado es positivo: una plena victoria. La extrañeza del fenómeno supera todo lo previsto.

Ocurre que, basándose en la llamada "Ley del retorno", afluyen hacia la madre patria judíos de todo el mundo, llevando cada uno consigo el conocimiento de una lengua distinta, la lengua del país natal. En el nuevo Estado israelita viven judíos polacos, alemanes, americanos, turcos, italianos, franceses, etc., y cada uno de ellos habla o hablaba su propia lengua.

Pero Babel no puede convertirse en símbolo de Israel. Al menos no lo desean así las autoridades del país. Si el nuevo Estado soberano, con bandera propia y libre, tiene que resurgir de las ruinas del pasado, esa patria renaciente debe hallar también una voz propia y unitaria, una lengua materna que le sea propia.

La reconquista la preparó un patriota israelita, al que los hebreos deberán gratitud eterna: Eleazar Ben Yehuda. Este hombre tomó la Biblia, la analizó en cuanto a sus componentes filológicos y extrajo de ella un vocabulario completo en su modalidad sintética y dijo: "He aquí la lengua hebrea pura, eterna; fíncid en ella las raíces del futuro y tendréis vuestro nuevo idioma resurgido de la voz de los patriarcas."

¿Qué han hecho los israelitas para facilitar la enseñanza escolar a sus hermanos venidos de todos los confines del mundo? Han instituido cursos especiales. Son escuelas en las que no solamente se enseña a los pequeños, sino a personas de cualquier edad. En el mismo banco se sientan niños de

beza blanca. El programa consiste en iniciar la enseñanza del

El viacrucis en euzkera

"Diario de Navarra" comenta el hecho de que hace cincuenta años se creó la fundación del Via Crucis en euzkera y asegura que fue obra, principalmente, del director del periódico don Raimundo García. Lo que olvida el colega es que aquel Via Crucis se decía en euzkera hasta 1936 inclusive. A partir del "glorioso" enmudeció.

¿Por qué no dice quién impuso ese silencio al rezar en lengua vasca?

(Tomado de "Egi Billa")

Quince mil vascos...

(Viene de la pág. anterior)

Zuen eta gure zainetan odol beza dabilanez geroz, segur gira gure deia entzunen duzuela. Ez luza hatik.

Nola hel-araz laguntza delakoa? Gure iduriko, obekiena, cheka bat igortzea, Eskual Etcheko diruzainaren izenean: "M. LE TRESORIER DE LA MAISON BASQUE DE PARIS, 10 RUE DUBAN, PARIS 16". Gutun batean igortzen ahal duzue, zuen izen ta zuzenbideekin, jakinaraz dezautzuegun errezebitu dugula, eta, bestalde, non ez zaitzuen gaizki, emailen izenak hemengo berriketarietan ager-araz ditzagun.

Oraitik, eskerrak, gure alde eginen duzenarentzat. Zuen emaintzak, zuena eginen du Etche hau. Eta Eskualdun haurride guzien ikustatea hartze ukanen duzue; eta bietan hartze, zueri esker zorbaitzuk biziko guduka idorra irabazi balinbadute.

Ez luza, zuen bearrean gaude. Onhar-kitzeu, Herritar Jaunek, Pariseko Eskualdunen agurrik oberenenak.

Eskual Etcheko
Buruzagia
E. HARISPE

Eskual Etcheko
Sekretarioa
B. DAGORRET

J. de MENDITTE
Zenaturra
"Basses-Pyrénées" tako
Auzapez-Biltzarraren Burua

lenguaje con un sistema coral, por medio de cantinelas colectivas. Antes de enfrentarse con la gramática los alumnos absorben el sentido musical.

Fenómeno más maravilloso todavía es la inmediata adaptación de un idioma antiquísimo a las exigencias de los tiempos nuevos. Tres mil años superados en poco tiempo. El Génesis se muestra capaz de abarcar un vocabulario técnico de nuestra era sin nece-

sidad de acudir a préstamos de extraños. De esta forma, en las Universidades de Israel el mundo de los descubrimientos atómicos se expresa con todo rigor en un léxico extraído de la Biblia. Lo mismo ocurre con los médicos, los juristas y los biólogos.

De tantas cosas sorprendentes ninguna es tan sorprendente como la cooperación del patriotismo de los hebreos para la reconstrucción de su lengua. Una multitud de criaturas humanas reuniéndose en torno al gran tronco fósil de la Biblia ha hecho reverdecir de golpe y retoñar con hojas y flores de primavera la lengua madre.

Este renacimiento no puede menos de hacernos exclamar: ¡He aquí un milagro de patriotismo!

Nosotros, los vascos, bien podríamos luchar para conseguir lo que los hebreos con gran esfuerzo han obtenido. ¿Dónde está nuestro patriotismo?

GIZONA:

Euzkadi'n lenengo zitua

GAZTE batentzat, amaika bider Mundu ontan, gogo ta biotzez jarrai nai duen bidea aukeratzeko, zintzotasunez ekin naiean, buru-auste aunitz, makiña bat zalantza, bere barnean, erabaki baño lenago.

Onelakoetan, zifrez, gauza bi batez ere begi aurrean eukiteko ta norberaren baitan auznartzeko: elburua ta bideak.

Luzaroan mintzatzen egoteko gaiak: Zein ote da nik lortu beadudan elburua? zeintzuek elburu orrenganantz erabilli bear ditudan bideak, bide zilliegak?

Nork eztaki, euskaldunen arrian, gure elburua zein dan? Esan bearrik ez: Euzkadi'ren azkatasuna, gure aberria bere esku ta yareiri ikustea. Ezin, erantzun au emango ez duen abertzalerik.

Zertarako nai dugu, baña, geron aberriaren azkatasuna? Laster-egin bear ezpaitugu, itsu-itsuan, itz batzuen atzetik. "Euzkadi azkatuta"; ona emen, orren ezagunak diran gure itz eder eta zuzpergarriak. Zer ote dago, baña, itz berezi bi oien atzean? Gure elburu aundi ori, aberria azkatzea, geroko beste zerbait baten asiera izateko baita.

Noski, gure Erriaren azkatasuna zerbait onuragarri egiteko izan bear; aberriarentzat berarentzat eta gizadiarentzat ere onuragarri; geron aberria ta gizadia gogor al-karturik bizi bear baitira; geiago: gure aberriaren egiñak, beti, gizadiarentzat ere onak izan bear dutelako.

Orrelakorik izan dedin, ona, geron ustez, "Euzkadi azkatuta" eman al eman bear duen gizadiarentzako etekin bikañena, zitu ederrera: "Gizona"; "gure gizon jatorra"; "euskalduna".

Auxe izan baita, gañera, gure erriak beti Ludi'ko beste erriari eman diena: "Gizona". Ortik edo dator, eta zalantzik gutxi ontan, Mundu'aren zear, Amerika'n barna batez ere, euskaldunak duen izen ona. Euskalduna nunai eta

beti "gizona" izan da. Eta "gizon" au gure erriak —Euskalerrri'ak— emana dugu aspaldidanik, betidanik. Eta "gizon" au ematen, jarrai bear dio geron Erriak, eten gabe, aurrerantzean ere.

Orixe, Mundu'ari egin dizaiogun eskeintza, emari bikaña. Gutxi ote da? Nork eman ahal geiago? Orain arte gure euskalduna, gizon ona, gizadiarentzako zitu yaunkala izan baldin bada, zergatik ez aurrera jarrai zitu ori bera beti emanez?

Eman ahal izango ote dugu aitzinago zitu berezi ori? Gerturik gaude, eta gerturik egon bear, egiñak beti emankor jarraitzeko baldintza bakarra geron aldetik asmo ori burutzeko, bearrezko baldintza: "Azkatauna".

Azkatasuna bai, gure eskubide osoa dalako; azkatasuna, "euskalduna" sor-erazteko bearra zaigun euskal-eguratsa, euskal-bizia izateko; beraz, guretzat bear-bearra dana, ezinbestekoa.

Euskalerrria gero ta txikiago, mende ontan batez ere; Laterri aundi bien bearra dala-ta, beren ase-eziña dan goseagatik, erdibitua, iltzoko zorian eia.

Itsu gizonak. Zer irabazten dute Laterri oiek Euskalerrri'aren eriotzaz? Alperrik, ordea, onelako galderak egitea. Obe zaigu, alegia, Euzkadi'ren semeai galdetzea: Nun ote dago geron eginbidea? Aberriaren eriotzaren aurrean ez ote dugu geuk ezer egin bear? Ez ote da ifioiz euskalduna, benetan itxartuko? Geron aberriarentzat eta gizadiarentzat gure eginbideak bete ahal izateko.

Eskubidea gurea dugu. Egokitasuna, aundia ere, naiz guretzat naiz gizadiarentzat. Bearrezkoa zaigu, beraz, gure aberriaren azkatasunaren alde jo ta ke egitea. Gure elburu onen xedera Ludi ontan izan ditekene ederrera baita: "euskalduna" izatea, "gizona" egitea.

ALLARTE

EDITORIAL COLOR

Calle Las Mercedes, Nº 4. Chacao.

Teléfono: 33.488

CARACAS

Irakurri ta zabaldu

"EUSKO GAZTEDEI"

E U Z K A D I : U L T I M A H O R A

Noticias Varias

El diario "Combat" dedica una crítica elogiosa al escultor donostiarra Eduardo Chillida Juantegui con motivo de su exposición en la Galería Maeght, de París.

—En Nueva York, y después de una hora de exhortaciones desde el tejado de una casa de siete pisos, el Padre Ignacio Zulueta, de Vitoria, logró convencer a un portorriqueño de veinte años que en una cornisa inmediata dudaba si tirarse a la calle o no. El religioso consiguió lo que no habían logrado policías y bomberos.

—En Gallarta se ha constituido un grupo excursionista, un orfeón y un conjunto de 58 dantzaris. El orfeón es cosa del chapista Juan José Aparicio, que trabaja en Bilbao, y en el cuadro de danzas intervienen el txistulari Alberto Tamayo, la pareja Josu Zubiaur y Charo Bosch, del "Dindirri", María Aurelia Velasco, Beatriz Gutiérrez, Mari Carmen Gallaga y Conchi L. de Guevara.

—Isidora y su carrito de golosinas han desaparecido del arranque de las Calzadas de Begoña donde llevaban unos cuarenta años.

—A los 77 años falleció el que fué renombrado tenor don Alberto Gorostiaga Ipiña (Alberti de Gorostiaga), que nació en Bilbao en la calle de San Francisco, y había venido a morir a su pueblo natal. Durante muchos años fué profesor de canto en París y últimamente en Nueva York. Entre sus numerosos alumnos se cuentan Lily Pons, Grace Moore, Jeanette MacDonald y la soprano bilbaina Lide Ibarrodo, con quien contrajo matrimonio.

—Víctimas de las edificaciones que avanzan por la falda del Artagan, van a desaparecer dos chaletos clásicos de Begoña: Larrazabal y Trauco.

—En Pamplona fueron detenidos, por paso clandestino de fronteras, Bernardo Terán, de San Sebastián, y José Iriondo, de Alza.

—Moisés Larrea Esesúmaga, de Algorta, ha inventado un aparejo para la pesca de bajura que permite utilizar cables menos gruesos y, por lo tanto, más económicos.

—En el concurso de guiones para una ópera sobre tema vasco, que habrá de musicar el maestro Escudero, se ha concedido el primer premio (3.500 pesetas) a don José Cincunegui Arruti, de Zarauz, por su trabajo Zigor!

ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA

San Sebastián (O.P.E.).—Se reunió la Academia de la Lengua Vasca con asistencia de los señores Arrue, Irigoyen, Echaide, Lecuona, Lojendio, Michelena, Oleaga, Irigaray y el Padre Villante, acordando los siguientes nombramientos: don Nicolás de Ormaetxea ("Orixe") como académico de número; don Isaac López Mendizabal como académico de honor; conde de Ospín de Urquijo, académico correspondiente.

La inmigración en Bilbao

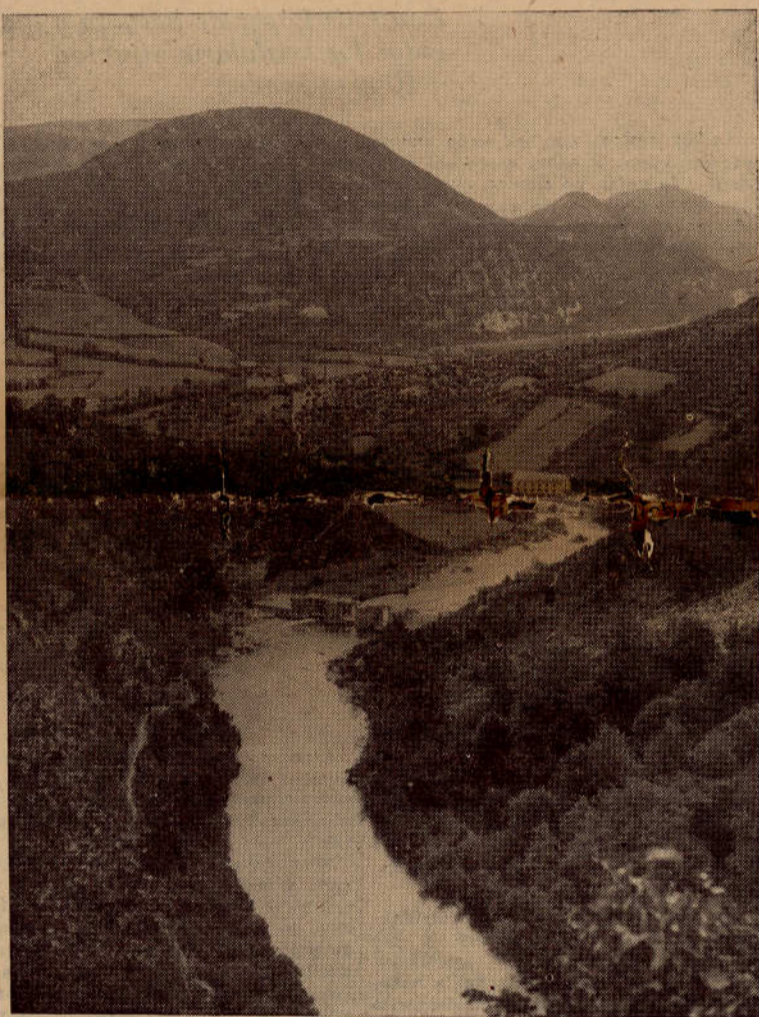
En los seis primeros meses del año ascendió el número a 3.944

Bilbao (O.P.E.).—Se calcula en más de seiscientos el número de inmigrantes que cada mes llega a Bilbao. Proceden de Extremadura la mayor parte, y siguen por orden de procedencia los de Andalucía (Jaén, Málaga y Granada), Palencia, Burgos, Salamanca, León. El año pasado vinieron 4.089, y en los seis primeros meses del corriente año ascendieron a 3.944, pues tan sólo en enero llegaron 854.

Sin embargo, la demanda de trabajadores es mayor que la oferta, sobre todo en el ramo de la construcción. La Oficina de Colocación de los Sindicatos acaba de recibir una petición de 2.500 peones para una importante empresa de Vizcaya, pero no podrá ser atendida hasta que pase el verano, por lo menos, pues los altos jornales que se están pagando por las faenas agrícolas hacen difícil la contratación de peones para otros menesteres.

A veces esta inmigración es por cierto tiempo, como fué el caso de cuarenta vecinos de Campanario (Badajoz) que trabajando a destajo en la carretera de Basurto a Zorroza y viviendo en un barracón, pudieron hacer unos ahorros y volver a su pueblo para invertirlos en el campo.

PAISAJES DE EUZKADI



El río Irati, en Navarra, que durante siglos ha llenado una función económica con el transporte fluvial, por medio de almadías, de la riqueza forestal del Pirineo a las grandes vías del valle del Ebro.

¿Tiene prestigio la Iglesia en la Juventud de Guipuzcoa?

Opinan los jóvenes

"Símbolo", boletín editado por el Consejo diocesano de los jóvenes de Acción Católica, en uno de sus artículos titulado "Problemas religiosos de la juventud de Guipuzcoa", habla de una encuesta hecha por sus miembros y de cuyo resultado dan idea estos párrafos:

"¿Tiene prestigio la Iglesia en la juventud de Guipuzcoa?... Se advierte un desconocimiento grande sobre la Iglesia. La Iglesia es, para muchos, únicamente el templo y los curas. No se sienten miembros de la Iglesia y, lo que es peor, no les interesa..."

"¿Qué se opina de nuestra Jerarquía?" He aquí un gran problema; las respuestas de nuestros compañeros nos hacen ver la gran desconfianza que por diversas causas sienten hacia ella. Por ejemplo, dos militantes consultan a catorce compañeros; todos se manifiestan contrarios a la Jerarquía. Este es el hecho, dejemos los detalles por ahora. Pero no podemos menos de preguntarnos: ¿Qué es lo que ocurre? ¿Qué hechos merecen esta antipatía por la Jerarquía?"

"¿Tiene prestigio el sacerdote?" A excepción de unos pocos que trabajan con verdadero espíritu de sacrificio —se nos dijo— todos los demás "viven bien"... Las acusaciones son diversas: buena vida, falta de espíritu de lucha, de acción en el ambiente (no se mezclan con el pueblo), se limitan a las funciones parroquiales (misa, confesión, etc.) y nada más; abundancia de clero en Guipuzcoa y Navarra, y falta en otras diócesis... En general, no gusta la predicación del púlpito en la misa. Se habla demasiado del sexto mandamiento, dicen. No son directos ni están a la altura de los problemas en los momentos presentes.

"Se pide demasiado, nos dicen, demasiado y sin orden... Conveniría organizar este desbarajuste actual... A la mayoría de los jóvenes encuestados les parece muy mal la diferencia de clases en bo-



Por haber fallado una clavija que empleaban para escalar el Atxa-Adarra (Peñas de Urigoiti, en el Gorbea), dos montañeros de Galdakano se despeñaron desde una altura de ochenta metros, muriendo poco después. Eran los jóvenes Juan María Canales y José Luis Urizar.

En la gráfica puede verse la cara Este del Atxa-Adarra desde el corredor Barakatzaldai, con el itinerario de subida marcado.

das y funerales... No parece bien la excesiva encuestación callejera. Está bien que haya un deseo de superación de la colecta con respecto al año anterior, pero hay que cuidar el no pasarse de la raya."

"Suele dar mucho que hablar las cantidades que pagan ciertas Ordenes para edificar sus conventos. Los jóvenes piensan que hay demasiados por aquí, aunque reconocen la necesidad de construir parroquias por crecimiento de población. Se dice que mejor sería que se levantaran iglesias en otros lugares de España donde hace falta o, si no, en tierra de misiones. Sólo se admiten aquellos conventos de proyección social: hospitales, etc."

(Tomado de "Egi Billa")

40 embarcaciones y 600 hombres

De Bermeo a Dakar

Bilbao (O.P.E.).—Repitiendo la experiencia del año pasado, los pesqueros de Bermeo proyectan ir a pescar en otoño al África Occidental. Esta vez serán cuarenta embarcaciones con 600 hombres y aspiran a capturar unas 6.000 toneladas de atún. Pero habrán de emplear cuatro barcos frigoríficos con un total de 1.760 toneladas y necesitan divisas para pagar en libras esterlinas los diez millones de pesetas que supondrían los fletes de estos frigoríficos pertenecientes a una empresa holandesa.

Entre los pescadores irán dos frailes franciscanos que trabajarán como marineros: el Padre Manuel Berdiatua, de Elantxobe, y el Hermano Alberto Aurrekoetxea, de Bermeo.

Concentración de espeleólogos vascos en Urbasa

Pamplona (O.P.E.).—Con asistencia de gran número de espeleólogos de las cuatro regiones vascas tuvieron lugar en la sierra de Urbasa las Jornadas Espeleológicas.

Se dió lectura del acta-resumen del Congreso celebrado en Aranzazu en 1956.

Se practicaron las siguientes exploraciones:

Por el Grupo de Gran Vertical se bajó a la sima del Roble, lo que supuso un descenso de 100 metros en vertical absoluto y un recorrido de galerías y corrientes subterráneas en una extensión de 500 metros.

El Grupo Intermedio actuó en la sima Tximua, cuya profundidad es de 158 metros —18 en vertical y 140 en rampa— donde existían muchas estalagmitas.

Y el Grupo de Exploración Horizontal visitó la cueva de Arleze.

Se planeó el programa para el año próximo y quedaron en Urbasa los componentes del Grupo de la Institución Príncipe de Viana para rodar una película.

LASARTE & LASARTE

MIEMBROS DE LA BOLSA DE COMERCIO

Edificio "Central" - Ibarra a Madrices, bajos, Nº 13

Teléfono: 96.403

PUERTAS ARROLLABLES

ZABARI

PARA DEPOSITOS Y FABRICAS
PARA COMERCIOS Y EXHIBICION

Avenida Principal de San Agustín del Sur
Teléfono: 54.68.55. Apartado: 2.294. Caracas.

Los amigos del país

San Sebastián (O.P.E.).—En el palacio de Insausti (Azkoitia) se reunió la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País. El marqués de Ledé, don Luis Pérez de Guzmán, leyó su discurso de ingreso, que versó sobre la figura del canciller Ayala, contestándole don Amadeo Delaunet. Se nombró director por dos años a don Ignacio Urquijo, conde de Ospín de Urquijo, y se habló del proyecto de editar la "Bibliografía Vasca", de Jon Bilbao, "la más completa que se ha hecho en este género", mereciendo también elogios por parte de Ciriquialain-Gaiztarro y de Fernando Echeagaray. Hablaron igualmente doña Pilar Careaga, don Darío de Areitio, don Manuel Basas y el conde de Urquijo. Por la Academia de la Lengua Vasca asistieron a la reunión los señores Michelena, Echaide, Oleaga y Arrue, pronunciando este último una breve alocución en euskera.

—En Zumarraga se celebró una concentración campestre de profesores y alumnos de diversas clases de euskera de Bilbao, San Sebastián, Vitoria, Durango, Eibar, Elgoibar, etc. Se reunieron unos doscientos.

C. A. NEON

AVISOS

LUMINOSOS

Teléfono: 41.01.21

DE UN IÑAKI

por MANUEL DE IRUJO

EL 31 DE JULIO es el día de San Ignacio de Loyola, patrón de Gipuzkoa y Bizkaya, festividad que aprovechan para reunirse todos los vascos del mundo.

¿Quién fué Ignacio de Loyola? ¿Cuál es su significación? ¿Qué representa para los vascos?

Ignacio es un vástago de la casa de Loyola, miembro de la familia oñacina, la campeona de Castilla en Euzkadi. Durante los siglos XII y XIII, los Haro fueron los "Adelantados" de Castilla. En 1177 lucharon con Alfonso VIII el de las Navas contra Sancho VI el Sabio, de Navarra, para que Rioja y Bureba pasaran definitivamente al cetro de Castilla, estableciendo la frontera del Ebro entre ambas coronas. El deslinde de 1179, otorgado para dar cumplimiento al arbitraje británico de 1177, trazó la frontera del Ebro. El año 1200, Díaz de Haro, Señor de Bizkaya, tomó Vitoria, que había sido edificada por Sancho VI el Sabio de Navarra sobre la aldea de Gazteiz para defender su reino contra Castilla. La toma de Gazteiz creó entre Navarra de un lado y Gipuzkoa y Alaba del otro la "frontera de malhechores". Era una frontera de guerra. En ambos lados de la misma, los nabarras, de una parte, y los gipuzkoanos y alabeses, de la otra, se atacaban, se robaban y se mataban. Así vivieron durante tres siglos, hasta bien entrado el XVI. En la batalla de las Navas de Tolosa, Díaz de Haro, Señor de Bizkaya, capitaneaba las tropas castellanas. Los Guebara, aundikis enemigos de los Haro, luchaban con Navarra, capitaneados por Sancho VII el Fuerte. Durante los siglos XIV y XV, Haros y Guebaras se denominan oñacinos y gamboínos, significando los oñacinos Castilla y los gamboínos Navarra. En esa época vino al mundo Ignacio López de Oñaz. Por eso fué soldado de Castilla y herido en el castillo de Iruña cuando defendía la ocupación castellana frente a la independencia de Navarra. Como hombre civil, Ignacio de Loyola ostenta una significación similar a un Lequerica cualquiera contemplado con un sentido nacional vasco.

Pero el cañonazo nabarro que le hirió determinó su cambio de vida; y aquel oñacino soldado de Castilla se trocó en San Ignacio de Loyola, soldado de Cristo y fundador de la Compañía de Jesús. Uno de los siete reunidos en Montmartre para fundar la Compañía era Francisco de Xabier. En lo humano, y examinado bajo el prisma nacional vasco, Xabier ostenta una significación diametralmente opuesta a la del oñacino de Loyola. Xabier era agramontés, partidario de la independencia de Navarra frente a Castilla y frente a los beaumonteses, que eran los oñacinos de Navarra. Su

casa fué demolida. Sus hermanos se batieron contra los oñacinos en Iruña en 1512, en Noain en 1521, en Amayur en 1522 y en Fuenterrabía en 1524. Xabier forma parte del primer grupo humano que fué al exilio en la Edad Moderna. Es el patrón de los exilados. Tal vez no fuera des acertado que los vascos que llegaron a Caracas y erigieron un monumento a sus muertos llevaran junto a sus sarcófagos una imagen de Xabier, el patrón de los proscritos. Enunciado el recuerdo de los dos grandes santos en lo que ambos significan como hombres adaptados al tiempo actual, el oñacino Loyola es como un requeté puesto al servicio de Franco, mientras que el agramontés de Xabier es un gudari patriota.

Ignacio era un vasco, y vasco recio y auténtico. El que naciera aundiki, hijo de aundikis, educado en el servicio de Castilla, no debe impedirnos reconocer aquel carácter que el pueblo proclamó, convirtiéndolo en su gran patrón y haciendo de su aniversario la fiesta mayor de los vascos en todo el mundo. Ojalá nos fuera dado abrazar en su día a los requetés que han luchado contra nosotros, proclamando juntos nuestra adhesión a la tradición religiosa y foral de Euzkadi, a sus instituciones peculiares representativas, a la raza, a la cultura y al idioma de los vascos. Y ojalá tuviéramos la fortuna de poder proclamar juntos y al unisono pre en tierra vasca las guerras civiles!

Pero todo llegará. Iñigo de Oñaz navegaba en dirección a Tierra Santa. El barco era un lupanar. El vicio se escupía con cinismo y grosería inauditos. El santo vasco se puso a predicar la virtud. Molestos sus compañeros de ruta, propusieron arrojarlo a un islote para que sirviera de pizarra a las aves marinas. El entonces reaccionó y reaccionó como hombre, como un gran demócrata. Dios, afirmó, nos ha hecho libres para que podamos conducir nuestra vida con arreglo a los designios de nuestra propia voluntad. Vosotros, les dijo, podéis vivir en el pecado, si ése es vuestro gusto, incumpliendo la ley divina. Lo que no podéis, añadió, es impedir que yo use de la libertad que forma parte de los derechos y dignidades inalienables de la persona humana y que, usando de esa libertad, predique la guarda y el respeto de los mandamientos de la ley de Dios. Y fué esta invocación a la libertad de expresión, que es

uno de los derechos fundamentales del hombre, lo que libró a San Ignacio de Loyola de una muerte segura, abandonado en un islote.

Vuelto de Tierra Santa y preparados los Estatutos de la Compañía, el cardenal que debía recibirlos se negó a dar audiencia a Ignacio. Este se sentó en la puerta de su casa. Pasó una noche entera allí, sin moverse. Al día siguiente lo encontraba el cardenal en aquella postura. Conmovido por esa manifestación de vigor humano, lo recibió, admitió a trámite su demanda y los Estatutos de la Compañía dieron nacimiento a la Orden de los jesuitas. Aquel vasco recio venció los prejuicios del purpurado romano con su propia conducta.

Ignacio de Loyola fué un hombre extraordinario. Sus ejercicios constituyen un monumento humano, cualquiera que sea la posición que se adopte para el hombre y para su obra. Cuando fué disuelta la Compañía, el Arzobispado de París y la corte de Rusia se ne-

garon a acatar la orden de disolución. Houston Stewart Chamberlain presenta a Ignacio de Loyola como campeón del antijermanismo y de la contrarreforma, creación de la raza vasca para luchar contra la heterodoxia aria. "La extraña raza vasca, dice aquel autor, cazada, expulsada, acorralada por los indoeuropeos en su avance, ha querido vengarse por medio de Ignacio de sus perseguidores." Todo llegará, pues. Y un día los hijos de San Ignacio vendrán a ayudarnos a restaurar en Euzkadi la tradición religiosa y la tradición vasca, fundando en ellas un progreso humano substancial que comience por afirmar el hecho nacional como base de nuestro futuro social y político. Me duele en el alma el que sean los hijos de Loyola los oñacinos de nuestro tiempo, que hayan dividido al territorio vasco peninsular en las provincias jesuíticas de "Castilla Oriental" y "Castilla Occidental", con todo lo que eso significa. Pero los tiempos cambian

y los jesuitas no son los últimos en saber interpretar la dirección dominante en la rosa de los vientos.

Dejemos a los jesuitas y al aundiki oñacino y castellanoide para recordar que es el hombre cuya fiesta sirve para que Euzkadi —reunión de los vascos— tenga su más gran realización. En Argentina, en Chile, en Uruguay, en México, en Filipinas, en Nueva York, en París, en Bayona, el día de San Ignacio de Loyola es el día de la fiesta de los vascos. Como el nombre de Euzkadi, como la bandera vasca, como la figura señera de Sabino de Arana Goiri, como el himno nacional, como el Gobierno que preside José Antonio de Agirre, el nombre y el día de San Ignacio de Loyola es el de la gran fiesta de los vascos. Y como los árboles de los montes de mi pueblo natal, estos valores "son de todos y al cuidado de todos están confiados".

¡que se han acabado para siem-

¿Son santos los txistularis?

A la memoria del txistulari de Portugaleta Don Luis López de Bergara y Bidarte, y de todos los txistularis difuntos.
(Goyan beude.)

Lector amigo: ¿te has dado cuenta en qué época y clima espiritual vivimos? ¿No notas, no sientes, por lo que has conocido o por lo que has oído a tus padres o abuelos, que en otros tiempos, ya pasados, se vivió en nuestro país un Mundo Mejor: el de tus padres, el de tus abuelos?

¿Quién te devolverá aquel Mundo Mejor que disfrutaron tus antepasados?

¿El catolicismo? ¿El mahometismo? ¿El budismo? ¿El protestantismo. ¿El liberalismo? ¿El socialismo? ¿El comunismo?...

—Tal vez el primero, pero... non posum!

—¿Por qué?

En el año 1927, de la fundación de la Asociación de Txistularis, comentando este suceso, un escritor socialista, muy conocido en nuestros medios, se permitió decir de nuestros txistularis que se habían asociado o constituido en sociedad los seres más "individualistas" del país. Decir de los txistularis que son "individualistas" es inferirles un insulto; pero en el caso de referencia no llegó a tal, ya que la ignorancia del alcance del concepto salvó la intención.

Es muy corriente en estos tiempos oír hablando de socialismo e individualismo sin determinar el alcance de estos conceptos y sin darse cuenta de que ambos son la misma cosa: anticristianismo.

El socialismo también es individualismo, colectivo si se quiere, y éste constituye una situación psicológica desplazada de la realidad de la naturaleza humana y, por tanto, contrario a la esencia de esa naturaleza.

Dios creó al hombre a imagen y semejanza suya. Le dió la vida con su propio hábito; luego el alma humana disfruta de las mismas características. Y, entre éstas, la más esencial, la que más distingue a nuestro Hacedor, es la SOCIABILIDAD, expresada en el amor infinito a sus creaturas y el deseo infinito de su salvación eterna. Por ello, la nota esencial de distinción del alma humana es esa misma sociabilidad tan supremamente deificada por Nuestro Señor Jesucristo, que hizo de la sociabilidad la esencia real de su doctrina.

Siempre hemos considerado que para mejor conocer nuestra religión, para hacerla más reflexiva y más comprensiva, y así adquirir su plena y real evidencia con solidez y sin dubitación alguna, son estrictamente necesarios los conocimientos, siquiera elementales, de psicología. Enseñar a los niños y a los jóvenes los sencillos argumentos que demuestran la inmortalidad del alma, la función de la conciencia, memoria, entendimiento y voluntad, la teoría de los actos y de los hechos, de la responsabilidad favorable y desfavorable, el alcance y significación de la individualidad y SOCIABILIDAD de los primeros, etc., etc. Nuestros sacerdotes saben muy bien que ello complementaría la enseñanza del catecismo y que nuestra fe se haría profundamente reflexiva; pues en esto/estribaba, en otros tiempos, nuestro Mundo Mejor. En el Mundo Peor no se entiende esto así; por ello todas las religiones han producido, producen y producirán civilizaciones individualistas.

¿En qué país del mundo podemos hallar hoy expresiones públicas y notables de sociabilidad? Por desgracia, en ninguno.

¿En qué país del mundo podremos hallar, hoy, hombres que estén entre-

gados al ejercicio de la sociabilidad con esas características de generosidad o desinterés, de complacencia en el bien del prójimo y de sacrificio propio para satisfacción de los demás? Tan sólo en nuestro país; y dentro de él tan sólo en nuestros txistularis, en nuestros apaizak y en nuestros prailleak. Es decir, entre nuestros apóstoles.

Nuestro Divino Maestro, Jesús, vino a este mundo, expresamente, a recordar la doctrina de la sociabilidad; por eso, la esencia del cristianismo es la sociabilidad; y todo lo que es contrario al cristianismo es individualismo; por tanto, el individualismo es la posición contraria a la sociabilidad. Luego el individualismo, toda manifestación de individualismo, es pecado en su graduación de leve a grave por ser expresión de anticristianismo. ¿Está claro? ¡Clarísimo!

Pero, sin duda, hemos vivido, seguimos viviendo y seguiremos viviendo —si Jaungoikua no lo remedia, poniendo lo que podamos de nuestra parte— la civilización individualista que se nos ha metido en casa por todos los caminos...

Claro es que hacemos excepción de nuestro Mundo Mejor, del nuestro, de cuyas ruinas quedan todavía en pie, tan sólo, nuestros txistularis, nuestros apaizak y nuestros prailleak.

Mientras en el Mundo Peor la gente anda afanada en hallar "la justicia social", "el salario justo", "la participación de los beneficios", "los sindicatos de protección", "los aumentos de salarios" —encadenados a los aumentos de los precios— y otras sinsorgadas por el estilo, tan sólo la presencia de las ruinas de nuestro Mundo Mejor nos hacen recordar aquellas expresiones de SOCIABILIDAD, públicas y notorias, que podemos encuadrar en el espíritu y en la letra en una frase sencilla: lan zatiari, que se ejercía mucho antes de que llegaran a nuestro país, y tomaran carta de naturaleza, las palabras ouvrier y obrero, que huelen, profundamente, a esclavitud; a esclavitud pagada malamente, para mal vivir —y por ello otros puedan bien vivir—, sin aquel sentido de sociabilidad que el Divino Maestro manifestó en su parábola al satisfacer a los operarios de la mies, lo mismo al que trabajó una hora que al que dedicó tres o al que empleó toda la jornada, la misma paga por la única razón de que las necesidades vitales en cada individuo, cada día, son las mismas. En el Mundo Peor no se ha llegado ni a recoger este mínimo destello de justicia cristiana.

Pero en nuestro Mundo Mejor, la sencilla fórmula lan zatiari tenía su viva expresión de sociabilidad: itxasoan, lurrean eta Zeruan.

—Eta Zeruan?

—Bai, gizona! En todas las iglesias

del país, en su pórtico, cerca de la puerta de entrada, hay una gran mesa de piedra que unas veces sirve para dejar el muerto mientras se reza el responso y otras para que un familiar del mismo la ocupe y reciba de los etxekojaunas el óbolo, estipendio, para una o más misas en favor del alma del difunto: espíritu de lan zatiari que se administra en el Cielo. "Hoy por ti, mañana por mí."

Cuando se incendia el caserío los demás caseros contribuyen para levantarlo: espíritu de lan zatiari. Cuando se muere la vaca, animal de necesaria utilidad, los demás nekazaris contribuyen a su reposición: espíritu de lan zatiari. Cuando hay que traer el agua al pueblo o construir la fuente, el camino o el puente, todos los caseríos interesados contribuyen: espíritu de lan zatiari. Cuando se construya una casa o edificio, los canteros, albañiles, carpinteros, herreros, etc., cooperaban con su trabajo: lan zatiari. Cuando en los trabajos del campo, preparación, escardas, recolección, había necesidad de mano de obra, se intercambiaba el esfuerzo personal de unos caseríos en favor de otros: lan zatiari. En los trabajos del mar, todavía en algunos sectores, se ejerce esa fórmula sencilla y justa que no produce conflictos ni pobreza humillante: lan zatiari.

En el Mundo Peor, estas fórmulas sencillas son desconocidas: ellas pertenecen, tan sólo, a nuestro Mundo Mejor; y a éste pertenecen nuestros TXISTULARIS, que ejercen la sociabilidad con un gran sentido apostólico.

El txistulari no necesita del txistu para vivir, tiene su oficio principal: músico, carpintero, ebanista, albañil, herrero, panadero, empleado, etc., etc. El txistu es una cosa vitalmente secundaria; a lo sumo puede motivar una ayuda a sus ingresos, pero éstos no compensan nunca el sacrificio de su descanso dominical y, muy especialmente, el de la breve renuncia a la amable compañía de sus familiares y amigos en los días de fiesta. Esto es importante. Pero él siente la satisfacción en mantener vivo el arte popular vasco que lleva por fin principal conservar las diversiones públicas en su pureza y genuino sabor, dando así lugar a mantener sana a una juventud brillante preocupada del arte coreográfico popular que tanto la distingue en todas partes.

Ese sacrificio, esa generosidad, ese deseo del bien para los demás, en este Mundo Peor —con el cual, por el cual y por sus intereses creados es incompatible la sociabilidad—, ¿no es acaso gran motivo para preguntar: SON SANTOS LOS TXISTULARIS? ¡Piénselo!

TXISTAUNDI

Bilbao, junio 1957.

BAR RESTAURANT "OSASUNA"
MONTTOYA y AMENABAR



Visite este lugar, donde será bien atendido por sus dueños.

ONGI ETORRI

Dirección:
De Cují a Salvador de León,
Nº 8. Caracas.

CLINICA DENTAL
DR. LUIS DE ARBELOA
DRA. IGONE DE ARBELOA
ODONTOLOGOS

De las Universidades de Madrid y de Los Andes.
Ex-Jefe de Cátedra de la U.L.A.

Horas de Consulta: de 8 a 12 y de 2 a 8. Atención nocturna.
Calle Aranda, Quinta Anadria. Urb. Los Chaguaramos

Teléfono: 61-59-81
Caracas

Lee y propaga

"EUSKO GAZTEDI"

GRAN BAILE
con los Quadrifoglios
CENTRO VASCO
Sábado 14 de septiembre
DESPEDIDA A LOS ESTUDIANTES

ERRIMIN

por Vicente de Amézaga

Según este viejo papel que hoy nos viene a las manos, Narciso de Oyarzabal, natural de la villa de Astigarraga, en la provincia de Guipúzcoa, había estado sirviendo en la isla Trinidad a las órdenes inmediatas del Gobernador desde el año 1779 y, como se certifica, "desempeñaba con el celo, actividad y desinterés que es notorio, las diferentes comisiones y encargos que han puesto a su cuidado en el ramo de población de dicha isla". Pero "los continuos viajes que ha tenido que hacer a toda la isla, tanto por tierra como por mar, en desempeño de las órdenes y encargos que se le han confiado y que siempre ha tenido que costear a sus expensas... junto a las fatigas que igualmente le ha acarreado la comisión de Capitán de Indios de la parte Este de ella que también ha desempeñado, le han postrado de tal suerte que le es ya imposible poder continuar más al servicio de S. M., pues a más de las casi continuas enfermedades que siempre ha sufrido, está en el día tan falto de vista que ha llegado hasta el infeliz extremo de no poderse manejar por sí solo". "En este conflicto —sigue diciendo Oyarzabal en su peticionario al Rey de Guipúzcoa y España— ocurre a los Rs. Ps. de S. M. el exponente implorando la gracia de que... se digne concederle su retiro con el mismo sueldo de 25 pesos mensuales de que goza, en atención a su cortedad y a que ahora más que nunca necesita ese auxilio para su subsistencia con los achaques que experimenta adquiridos en servicio de V. M., extendiéndose la gracia hasta permitirle que pueda pasar libremente a disfrutar de ella en su Patria y que se entienda con la Tesorería de aquella Provincia el pago al solicitante, etc., etc."

Episodio vulgar de una de tantas vidas olvidadas es éste, y, sin embargo, he aquí que nos punza y nos hiere en los adentros su lectura y del humilde papel sentimos que surge y se perfila ante nosotros la figura de Oyarzabal que poco a poco va tomando familiares contornos y, con su dulce voz de ciego, empieza a contarnos su breve historia...

Es un mozo lleno de vida y desbordante de ilusiones este Narciso

de Oyarzabal que, con plaza de grumete, sale del puerto de Pasajes allá por el año 1750 en uno de los navíos de registro de la Compañía Guipuzcoana que todos los años parten hacia las costas de Venezuela en procura del sabroso cacao. Oyarzabal, en el viaje, tomó gusto a la vida del mar y, cada vez en puestos de más responsabilidad, sirvió a la Compañía en varias de aquellas balandras corsarias, ya en la "Aranzazu" con el capitán José Vicente de Icuza, ya en la "Santa Gertrudis" que al mando del patrón Pedro Miguel de Echazarreta se lanzaba al abordaje de los buques holandeses "sable y cuchillo en mano", como se dice en los viejos documentos. Pero allá por el año 1779 —había pasado ya los 45 de su edad y estaba un tanto fatigado de su azarosa vida—, en una recalada en la isla Trinidad, se dejó tentar por un paisano que ante el Gobernador de la isla decía tener mucho valimiento, y allí quedó y allí le pasaron los años, en espera siempre de un ascenso que nunca llegaba y en una vida de trajín y de fatiga que fué mirando su salud y apagando la luz de sus ojos.

Ahora, viejo y desengañado, Oyarzabal sólo piensa en volver, volver a la tierra natal, volver a su Patria, como con hermosa maviscula se dice en el viejo papel. Piensa con remordimiento que, embarcado en ajenas aventuras, poco hizo por ella y quiere ofrendarle, por lo menos, el depósito de sus cansados huesos. Quizá le queden unos años de vida reposada, quizá encuentre un rincón acogedor en el caserío natal donde su hermano mayor monta la sagrada guardia de la stirpe. No será él un inútil estorbo en la casa, puesto que goza de su corto retiro y, por lo menos, a sus sobrinos y a los hijos de sus sobrinos servirá la lección de su experiencia cuando les cuente en las veladas de invierno, mientras el viento y la lluvia combaten con furia al viejo nogal que se alza como un guardián junto a la casa, sus peripecias por mar y tierra en la deslumbrante región del trópico que tan extrañamente interpretan allá en la malva y brumosa Guipúzcoa. Sus ojos no podrán

ya gozar de sus verdes y las brumas que finamente los tamizan —esos innumerables verdes de sus campos y ese verde azulado de su mar—. Pero no importa, aún le quedan muchas cosas. Cuando más se acerca a la vejez, más nítidamente recuerda la canción de aquel su río de Astigarraga, humilde, limpio y alegre, como todos los ríos vascos. Cuantos más años va teniendo, más claramente escucha el inconfundible sonido de las campanas de su iglesia que él tantas veces hizo repicar. Y cuando Oyarzabal aspira con fuerza, pareciera que el olor del helecho recién cortado y de la argoma húmeda se le entran hasta el cerebro. ¡Qué bueno tiene que ser sentirlos de nuevo sobre la misma tierra natal! Y ¡qué bueno charlar con los amigos de la infancia en la taberna del pueblo frente a unos vasos de sidra nueva o bajo los robles de la plaza. a la salida de la misa mayor, en aquella lengua que, lo mismo en la cubierta de las balandras y jabebes que en los rigores de la isla Trinidad, nunca se enmoheció en sus labios! Claro que en tantos años de ausencia su pueblo ha cambiado mucho —así lo tiene oído—, como él ha cambiado también, pero ¡qué importa! Astigarraga será para él siempre Astigarraga, y para su pueblo Oyarzabal será siempre el mismo también. Que derriben casas, que abran calles, que vengan nuevos pobladores, aunque sean de ajena stirpe; todo eso podrá dolernos, pero todo ello no puede apartar del amor a su tierra al que es un hombre de ley. Y él, Narciso de Oyarzabal, lo es, como lo fué siempre y así lo ha de demostrar. ¡Que a lo largo de su vida pareció un desertor y así lo han hecho llegar a sus oídos más de cuatro de sus paisanos? Pues ahora, con su regreso, con su definitivo y entrañable regreso, verán cómo él nunca estuvo ausente de verdad, cómo él nunca pensó en desertar!

Y Oyarzabal, ya con el pie en el natío que ha de volverle a su Patria, sueña y sueña con la tierra nativa... Y con sus sueños soñamos nosotros en un dulce y doliente soñar.

El cristianismo y Franco

Por TELLAGORRI

Si algo ha de repugnar, en el orden político, a todo cristiano, es la tiranía, porque cristianismo y tiranía son conceptos antagónicos. Pero, de todos los tiranos, el más repudiable, por ser el más bochornoso, debe ser para un cristiano el dictador que tiene la avilantez de llamarse nada menos que campeón del cristianismo, como es el caso del general Franco.

La existencia de un tirano ateo sirve perfectamente a quienes viven bajo el signo del cristianismo para hacer ver que ese tirano ha podido llegar a serlo solamente porque no es cristiano, pues si lo fuera, lo último que podría ocurrírsele sería someter a esclavitud a sus semejantes, con los mismos derechos y deberes que él. Únicamente porque no es cristiano puede atreverse a tiranizar. Pero si el tirano se titula católico, entonces, lejos de constituir un argumento en favor del cristianismo, es un vergonzoso testimonio que revela el desfado con que las gentes irresponsables se adjudican ese título.

Para evitar tal vergüenza, no cabe a la cristiandad otro recurso que sacarlo de sus filas, señalándolo a las gentes como enemigo de la ley de Dios. Un dictador cristiano encucia las aguas de la catolicidad en su misma fuente.

Sin embargo, es algo bien diferente lo que hemos visto y seguimos viendo. La catolicidad ha combatido unánimemente a los dictadores comunistas; pero ha sentido, casi en términos generales, marcada simpatía por aquellos dictadores que se llamaron Hitler y Mussolini, no obstante ser ambos enemigos de la Iglesia católica. Y defiende, casi unánimemente, al dictador Franco, que se titula católico. Y no queda ni la salida de decir que es el vulgo católico, ayuno de doctrina, el que ha caído en esa aberración, o que han sido los católicos adinerados quienes han adoptado esa postura, por creer que así defendían sus intereses; los clérigos también, inclusive los destacados por su jerarquía y por sus conocimientos teológicos, han adoptado, con excepciones contadas, esa misma actitud.

En resumen, la actuación de la catolicidad ante las dictaduras que han surgido en lo que va de siglo, y sanando muy honrosas pero escasas excepciones, puede enunciarse así: se ha declarado abiertamente contraria a la dictadura rusa, enemiga de la religión y de la propiedad privada; en cambio, y no obstante reiteradas declaraciones del Papa, ha sentido marcada simpatía por las dictaduras italiana y alemana y lamentó su derrota, a pesar de ser paganas y de haber tenido serias fricciones con el Vaticano la primera y de haber combatido a Cristo y a la Iglesia católica la segunda; y se colocó decididamente al lado de Franco, a quien sigue defendiendo. Ahora también, cuando en España se le está enrareciendo el aire, cuando se advierten señales inequívocas de que la enemiga contra él es cada vez mayor, el clero sigue a su lado.

El hecho de que la dictadura alemana asesinara a millones de judíos y persiguiera a los católicos, negándoles sus derechos, el hecho de que la italiana mereciera el repudio del Papa; el hecho de que la española haya asesinado sacerdotes y seglares de innegable catolicismo, y matado, encarcelado y torturado a sus adversarios políticos sin más que por serlo, no han bastado para mitigar la simpatía que la catolicidad ha sentido por ellos, ni la adhesión entusiasta que otorga al dictador español.

Ante esa realidad, todos los distinguos sobran. La catolicidad está, naturalmente, en su derecho al protestar contra las persecuciones que sufra la Iglesia, pero apoyar a un dictador, jamás. Y si se trata de un dictador que tiene el descoco de llamarse católico, entonces, además de combatirlo, debe denunciarlo como el peor enemigo del cristianismo, por estar dentro de sus filas.

Pero ha ocurrido y está ocurriendo todo lo contrario, y esto llena de dolor, de vergüenza y de confusión a los católicos que lo son de verdad, a los cristianos de corazón.

¿Qué va a ocurrir en España el día que caiga el dictador y pueda otra vez el pueblo expresar libremente sus ideas? En España, la Iglesia está en situación comprometida, que hará crisis cuando caiga la dictadura.

Uno de los católicos ingleses más estudiosos, que más a fondo conoce la historia de la Iglesia, Hilaire Belloc, tiene dicho que el movimiento de la Reforma no fué, en su origen, antidogmático, sino anticlerical. Cuando se inició aquel hecho histórico, que había de terminar rompiendo la unidad de la cristiandad, no estuvo en tela de juicio la doctrina, sino la conducta del clero. Pues esto mismo está ocurriendo en España, aun cuando todavía no pueda manifestarse.

El clero español ha cometido el gravísimo pecado de hacer compatibles el cristianismo y la tiranía, y en el pecado llevará la penitencia.

Efemérides patrióticas

1 septiembre 1054.—García V de Nájera, rey de Navarra, cae muerto en la batalla de Atapuerca, reñida entre los ejércitos de Castilla y de Navarra. Atapuerca se encuentra a 20 kilómetros de Burgos, al Sur de la Bureba, en aguas del Duero. Era el último poblado de habla vasca a la sazón. Su suelo era entonces tierra de Navarra.

2 septiembre 1909.—Muere el Padre Evangelista de Ibero, el patriota insigne, autor del AMI VASCO, amigo entrañable de Arana-Goiri. Muere en Híjar, a donde había sido enviado —desterrado— por los mandos de los Capuchinos, a cuya Orden religiosa pertenecía. El Gobierno de la monarquía impuso el exilio.

8 septiembre 1451.—El príncipe de Viana, Don Carlos, rey de derecho de Navarra, perseguido por su padre Juan II de Aragón, que reinaba de hecho a la muerte de su esposa, madre del príncipe, la reina Doña Blanca, pacta alianza con Castilla. Esta alianza determina la suerte de sus partidarios, los beaumonteses, los cuales, con los ofacinos, terminarán luchando por Castilla contra la corona independiente de Navarra, a la que defenderán los agramonteses en Iruña, Noain, Amayur y Fuenterrabía.

17 septiembre 1479.—Agramonteses y beaumonteses pactan en Aoiz unir sus fuerzas para combatir por la unidad de Navarra, soberana e independiente. El pacto durará poco. Los beaumonteses, con el conde de Lerín a la cabeza, volverán a tomar las armas contra la independencia de su patria. Y con el signo de la traición pasarán a la historia.

23 septiembre 1461.—Muere don Carlos, el príncipe de Viana. Buena pluma. Mal estadista. Desdichado príncipe. Hombre decadente, sin carácter, sin fortaleza, sin

decisión, sin optimismo, sin vida. Rey de derecho de Navarra y Aragón, era necesaria su muerte para dejar paso a Fernando el Católico, hermano consanguíneo suyo, hijo de Juan II de Aragón y de doña Juana Enriquez, la castellana dura, cruel y despótica. La historia dice que don Carlos murió asesinado. Con este veneno, falsificando una bula pontificia para salvar el parentesco de don Fernando y doña Isabel, arrancando la corona a Juana la Beltraneja, reina legítima de Castilla, y haciendo desaparecer del mundo de los vivos a los hermanos de Isabel que le precedían en edad y derecho, fué tejida la corona de los Reyes Católicos. El fruto de aquel matrimonio, en el que la falsía y el crimen se habían concitado, fué Juana la Loca. Hoy pretende darle un nuevo fruto el general Franco con un rey que sea, a decir de Carrero Blanco, un sucesor de los Reyes Católicos cuando el "caudillo" desaparezca de la escena.

29 septiembre.—San Miguel de Aralar, Patrón de Euzkadi. Preside la orografía de nuestra patria, coronando una de sus altas montañas. Nutre de tradición, fe y es-

píritu nuestra cultura, nuestra historia y nuestra vida. Su ángel recorre anualmente las montañas, los valles y las ciudades de Euzkadi. Todos los mendigozales vascos le visitan. Es fuente de inspiración de nuestra poesía, nuestra leyenda y nuestro folklore. El día de San Miguel de 1936 fué asesinado Fortunato Aguirre, el alcalde de Estella, el que presidió la magna asamblea pro-Estaiuto. Ayuntamiento de su presidencia había declarado festivo el día de San Miguel. Las derechas sublevadas con el ejército señalaron, precisamente, el día del santo para asesinarlo. "Hoy no te libra ni San Miguel", le dijo blasfemando, a guisa de recomendación del alma, el cabo de requetés que dirigió su fusilamiento junto a las tapias del cementerio de Tajonar, en la cuneta de la carretera, donde aún reposan sus restos. El recuerdo de los asesinos les sirve de execración, mientras que Fortunato Aguirre brilla cada vez con más luz, como hombre de fe, caballero honesto, gran alcalde y patriota eximio. Era uno de los discípulos del Padre Ibero, muerto en Híjar este mismo mes, el día 2 del año 1909.

LIBRERÍA - PAPELERÍA

IZARRA

E. DE NAFARRATE

Gran surtido en Artículos de Escritorio, Libros de Contabilidad, Útiles para escolares, Trabajos de Imprenta, Sellos de Caucho, Tarjetas de Comunión y Bautizo, Material fotográfico, Objetos para Regalos.

REPRESENTANTE DE LA EDITORIAL "EKIN"

AV. NUEVA GRANADA, 42 - FRENTE AL BANCO UNION

DR. ISMAEL E. IBARRA CENDOYA

Médico - Cirujano

PARTOS - GINECOLOGIA - MEDICINA GENERAL

RAYOS X

HORAS DE CONSULTA

CLINICA PUENTE HIERRO HORAS DE CONSULTA

Edificio Puente Hierro 10 a 12 a. m. - 4 a 7 p. m.

Apto. 2-B (lateral) Teléfono: 41.30.27

OTRAS HORAS PREVIA CITA

INVECLA, C. A.

Capital: Bs. 100.000

INDUSTRIA VENEZOLANA DE CLAVOS

MAYOR DE ALAMBRE GALVANIZADO

Fábrica: Avenida Los Bucares, 1º Transv., El Cementerio

Oficina: Alcabala a Urupal. Edificio Campo Elías

Teléfono: 55-85-76

Esteban Goñi, Presidente

LIBERTAD

¡Libertad!... Glorioso himno que abarca toda la historia de nuestra Euskalerría. ¡Glorioso palpitar del corazón de nuestra raza dispersa!...

¡Libertad!... Lucero de luz espléndida en las mañanas remotas de nuestra Euzkadi... estrella cuya luz nos ha alumbrado en las trágicas noches del olvido.

¡Libertad!... fué el grito de la Euzkadi sangrante y herida... grito cuyo eco fué desgarrado por las peñas altivas que guardan toda una Patria, toda una milenaria historia...

¡Libertad!... fué el grito del gudari ignorado, héroe o silencio mártir, que bañó con su sangre la sacra tierra que lo poseía.

¡Libertad!... Precioso don que germinó a la sombra del recio patriarca de Bizkaya y de allí fué iluminando al mundo con su antorcha de sangre sostenida en pedestal de muerte...

¡Libertad!... Gemido trémulo de nuestra Patria en el ocaso de

 * Inscríbete *
 * en el *
 * Campeonato de Pelota *
 * COPA *
 * EUSKO GAZTEDI *

todo cuanto ha sido... ¡triste lamento que no encuentra eco en el trágico silencio que la envuelve toda!...

¡Libertad!... Grito sublime de una Patria y de una raza, hoy peregrina... Heroico llamado de una tierra tantas veces rociada con la sangre de sus hijos... Ardiente deseo de quien aborrece la tiranía que, con sus dramáticos halos, va envolviendo al mundo y lo va llevando hacia su ruina!...

¡Libertad!... para todos los pueblos, para todas las razas!...

¡Libertad!... para una Patria de gloriosos pasados, de silenciosos y grandes héroes!... ¡Libertad!... para que surja del olvido la suprema concepción de los derechos del hombre, que no es esclavo ni vasallo, sino libre; libertad para que rijan en Euzkadi los antiguos fueros y dé el Arbol sombra protectora y soberana a quienes juran librar a la Patria de tiranas leyes!

¡Libertad!... Grito ardiente de todos los vascos, grito supremo de quienes sienten el recio llamado de la sangre, que reclama lo que ha sido tanto tiempo suyo...

¡Libertad!... Ebrio y potente llamado de una raza que late junto al Tiempo.

ARANTZAZU DE AMEZAGA

"Pizkunde" en Cumaná

(Viene de la primera página)

la silueta de la imponente fortificación de Araya. Muros éstos que traen el recuerdo del esfuerzo de los primeros pobladores de esta región, entre los cuales, indudablemente, había muchos antepasados de nuestra raza que dejaron constancia de su tesonero trabajo, del que estas piedras, aun hoy día, nos hablan con muda elocuencia.

El paseo constituyó un verdadero éxito.

A las 8.30 de la noche, con el mismo éxito del día anterior, se actuó de nuevo en el teatro.

Finalmente, los integrantes del conjunto "Pizkunde" fueron invitados a un brindis en la residencia de la señorita Isabel Teresa Salas, que fué una magnífica despedida de tan agradable visita.

El "Pizkunde" quedó admirablemente impresionado por la gentileza, tanto de la Comisión Pro-Seminario como la del pueblo cumanés.

J. L.

Lee y propaga

"EUSKO GAZTEDI"

LOPEZ TOLEDO

otro defensor de Galíndez en Uruguay

Montevideo (O.P.E.).-Entre las varias y concordantes intervenciones registradas en el Senado a propósito del caso Galíndez figura la del senador López Toledo, que dijo entre otras cosas:

"Es naturalmente una afrenta a la cultura y a la civilización este hecho producido en circunstancias por demás conocidas. Y también comparto el criterio de que la representación de nuestro país, en éste como en todos los casos, orienta su preocupación en el sentido de que en los organismos internacionales, especialmente en aquellos que nos tocan más de cerca o que tienen que ver con la familia de las repúblicas americanas, se tienda a asentar una política que es la que más genuinamente interpreta el sentimiento de la República, vale decir una política de raigambre estrictamente democrática, y de repudio, sin conciliaciones y sin acercamientos de ninguna naturaleza, con cualquiera de las dictaduras que avergüenzan todavía, a esta altura de la edad de la humanidad, a esta parte de la tierra.

"Si algo ha movido siempre en el orden de las relaciones internacionales a nuestro país, no ha sido otra cosa que la de propugnar por que priven, juntamente con eso que se llama el derecho

de los pueblos, los derechos humanos, los derechos y las seguridades del hombre y del ciudadano. El Uruguay ha dado muchos ejemplos en este sentido. Pero, evidentemente, en el caso de Jesús de Galíndez poco se ha hecho. Las declaraciones de las instituciones culturales, como las declaraciones de los cuerpos de gobierno, en mi concepto, no han configurado hasta el presente aquel alineamiento de lo que podía entenderse como la expresión oficial y popular del Uruguay en casos semejantes ante un atropello, ante un acto de barbarie de esta magnitud.

"Entendiendo también, como lo han hecho los señores senadores que hablaron antes que yo, cuáles son las limitaciones y cuáles son al mismo tiempo las prerrogativas y potestades de un cuerpo de gobierno como el Senado de la República, expreso, junto con mi adhesión a las manifestaciones que se han formulado, en el orden y en el sentido que dejo especificados, mi más ferviente deseo de que en nuestro país, en este caso, se tomen, por los órganos que correspondan, todas las medidas que estén a su alcance —para que quede bien sentado con eficiencia y que sirva de esperanza para todos los hombres que sufren en estos países que padecen dictaduras— se tomen, repito, las medidas adecuadas para que se sienta la protección de los organismos internacionales en lo que tiene que ver con la protección de los derechos humanos."

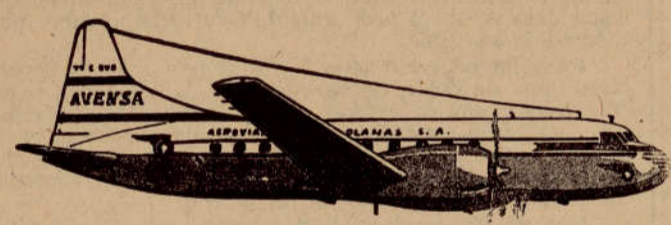
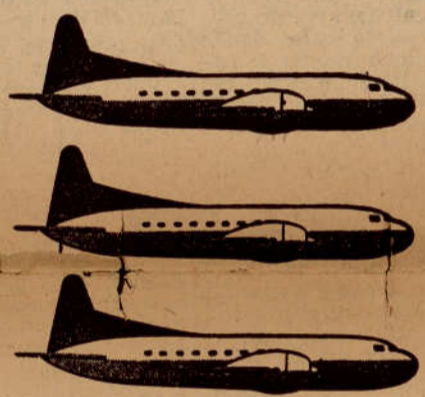
Crucigramas Euzkérico

	1	2	3	4	5
1					
2			■		■
3					
4		■			
5					

- HORIZONTALES**
- 1.—Verbo transitivo que denota idea de atracción.
 - 2.—Conjunción copulativa al revés. Le falta una letra.
 - 3.—Roedor doméstico.
 - 4.—Ave que simboliza la paz.
 - 5.—Extremidades del cuerpo humano.
- VERTICALES**
1. Lugar en que habita una familia.
 - 2.—Sale de las chimeneas.
 - 3.—Pronombre personal.
 - 4.—Famoso autor vasco de la obra inmortal Geroko-Gero, al revés. Le falta una letra.
 - 5.—Sufijo euskérico que añadido al sustantivo puede significar el natural de. Al revés.

 * CENTRO VASCO DE *
 * CARACAS *
 * CLASES *
 * DE *
 * PINTURA *
 * Y DIBUJO *
 * Por el profesor *
 * RICARDO ARRUE *
 * Informes en la Secretaría *
 * del Centro y en *
 * Eusko-Gaztedi. *

El mejor equipo aéreo para el transporte de pasajeros y carga



SUPER CONVAIR 340
 el más popular de los aviones de pasajeros

ahora en servicio sobre las rutas de

AVENSA

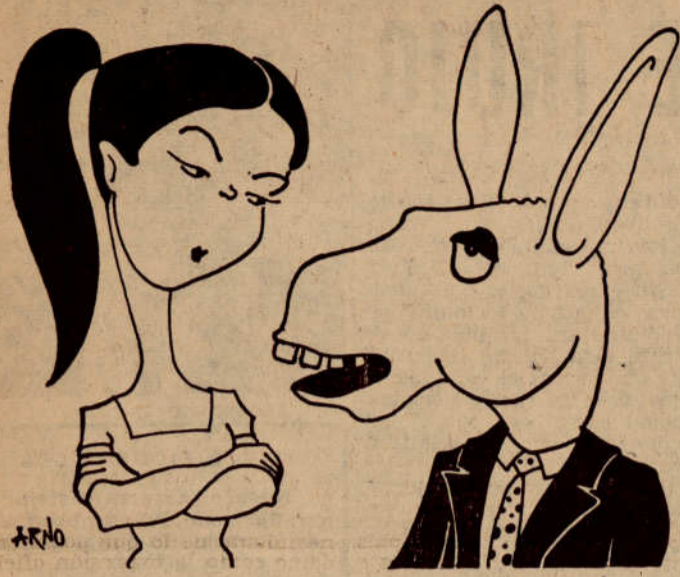
LA LINEA AEREA DE CONFIANZA

- CONVAIR 340 más potente
- CONVAIR 340 más veloz
- CONVAIR 340 más lujoso
- CONVAIR 340 más cómodo

29 líneas aéreas - en los 5 continentes - operan rutas importantes con el nuevo CONVAIR 340. 29 empresas de aviación, cuyos servicios cubren cientos de miles de kilómetros de navegación aérea, bajo los climas y condiciones atmosféricas más diferentes, proclaman su confianza en el CONVAIR 340, justamente considerado como el MAS POPULAR DE LOS AVIONES DE PASAJEROS.

AVENSA

LA LINEA AEREA DE CONFIANZA



—¿Qué tal lo pasaste en la última fiesta del Centro?
—Me divertí una burrada...

Entre nosotros

BAUTIZOS

Con el nombre de Iker fué bautizado en la iglesia del Perpetuo Socorro, de Pagüita, el pequeño hijo del señor Segundo Eizmendi y señora Beatriz Agirre de Eizmendi.

—Miren Elixabete y Miren Jone son los nombres de las gemelas Zubizarreta-Etxebarrieta, las cuales fueron bautizadas en la iglesia parroquial de Santa Teresa. Apadrinaron a las morochas las señoras Petra Llantada de Gerdiaga y Trinidad Etxebarrieta de San Juan y los señores Endika Etxebarrieta y Emillio Zubizarreta.

—El señor Martín Ugalde y señora Ana Mari Martínez de Ugalde han escogido el nombre de Miren Itxaso para su nena, nacida el 1º de julio.

—También el hogar de los esposos Urreiztieta-Mosquera se encuentra muy alegre por el advenimiento de su tercer hijo.

—Y el cuarto, también varón, les trajo la cigüeña a los esposos Jabier Azkue y Cristina Otamendi. Felicitaciones.

VIAJEROS

Con destino a Europa han salido los señores Serafin Lacasa e hijos; Juan Olazabal y señora Presente de Olazabal; Dr. Luis Bilbao Libano e hija Jayone; señora Pilar de Irujo; señorita Mari Matxain; José Antonio Elguezabal; Jon Aretxabaleta y Paul Leizaola, este último en viaje de estudios.

—También hay otros viajeros que si bien no se han ido hacia otros continentes han dejado por aquí muchas caras "larris". Son ellos: Jesús Candina, Juan Luis Elguezabal, Xabier San Juan y Eduardo Santamaría al Estado Zulia, y Joseba Leizaola y Jesús Dolara al Estado Anzoátegui. Es de esperarse que a ese paso los Centros Vascos se multipliquen por todo el país.

—En días pasados tuvimos la oportunidad de conocer al famoso Carmelo, arquero del Atlético de Bilbao, quien en compañía de Artetxe visitó Caracas con objeto de asistir a los partidos de la reciente serie internacional de foot-ball celebrada en Caracas.

ESTUDIANTES

Otra vez los salones del Centro Vasco se ven llenos de sonrisas juveniles por la presencia de los estudiantes que muy a su pesar pronto tendrán que volver a sus tareas diarias. Entre ellos hemos notado la presencia de: Agurtzane Bilbao, Maite Karranza, Usua y Jontxu Rekarte, Beatriz Elguezabal Itziar, Amava y Aintzane Barrera, Ederne Otxoa, Alazne Gurtubai, Mikel Albert, Lide Martínez Urreiztieta e Ikerne Letamendi, estas dos últimas procedentes de Inglaterra después de finalizar sus estudios.

—Hemos tenido noticias de que la señorita Goizane Burgaña ha sido premiada con cuatro diplomas en primer año de Arquitectura, hecho no muy corriente en las aulas universitarias. Nuestro aplauso muy merecido para Goizane.

—Muy simpático resultó el gesto del grupo Gernika al agasajar con una cena a todos los muchachos que han obtenido su título universitario tanto este año como el pasado. Son ellos: Agirtxe Quintana (Farmacia), Jon Aretxabaleta (Ingeniería Civil), Josu Atxurra (Ingeniería Civil), Paul Leizaola (Ingeniería Química), Pablo Rada (Ciencias Físicas), Eduardo Santamaría (Ingeniería Eléctrica), Patxo Bolinaga (Ing. Civil), graduados este año, y Andoni Mantxobas (Ing. Civil), Iñaki Elguezabal (Ing. Eléctrica), Joseba Leizaola (Ing. Civil) y José Mari Atutxa (Ing. Civil), el año pasado.

Para todos ellos nuestra más cordial felicitación y ojalá que el año que viene se duplique la lista. Zorionak ta aurrera beti.

BODAS

Hacemos notar que la sección Bodas se encuentra un poco floja por falta de material humano que se encargue de realizarlas. Este mes el valiente ha sido José Mari Aranguren con la señorita Miren Jone Onaindia. Parece que por poder no resulta tan difícil, ¿verdad, Txema?

—No perdemos la esperanza de que la próxima sea la de Patxi Badiola.

Para evitar omisiones que siempre son penosas encarecemos su colaboración participándonos cualquier nota social al Tel. 42.00.11.

PAUL DE BASAÑEZ
EBANISTERIA • TAPICERIA • CARPINTERIA
Fabricación • Reparación • Laqueado
Venus a Quebrada Honda, 261
Teléfono: Mensajero Rolas 55.66.11
CARACAS

CLINICA DENTAL
Dr. CAYO DE BASTERRA Y OLAMENDI
(De las Universidades de Madrid y Caracas)
Dentista de Socorros Mutuos Vascos
Ruégase pedir cita previa por teléfono.
Sur 19, N° 39-3, altos (Esq. Este 10 bis) - EL CONDE
Teléfono: 55-70-84

SIGMA
MAQUINAS DE COSER
Exposición y venta: El Peaje, Edif. Eibar
Teléfono: 61.22.15-16

Eustaquio Zubillaga
SASTRE
Avenida Urdaneta a Socorro
Teléfono: 55-77-49
Edificio CONCRETO, Letra C - Apto. N° 10

Editorial Excelsior, C. A.
Capital: Bs. 160.000
IMPRESOS COMERCIALES, REVISTAS, LIBROS
Dolores a Puente Soublatte, 115. Teléfono: 41.39.12. Caracas.

TIPOGRAFIA IZARRA
Compañía Anónima
TRABAJOS COMERCIALES Y ARTISTICOS
FOLLETOS, CATALOGOS, REVISTAS
Avenida Nueva Granada, 7
Teléfono: 61.81.52

IMPORTADORA "SAN MIGUEL"
Se reciben angulas frescas de Aguinaga todos los sábados, por avión.
Despacho: Avda. Caroni, Edif. Dante. Apto. 12
Colinas de Bello Monte.
Teléfono: 71.71.70
SERVICIO A DOMICILIO

Ofertas

Se ofrece contable, donostiarra, 32 años.

Se ofrece vendedor con carnet de conducir profesional.

Se ofrece chofer, 46 años, guipuzkoano.

Se ofrece chofer, 30 años, alabés.

Se ofrece abogado, economista y profesor mercantil.

Se ofrece tornero mecánico.

Se ofrece contable, 30 años, con referencias de trabajo, como cajero de un Banco.

Se ofrece auxiliar de contabilidad.

Se ofrece contable con mucha experiencia; habla francés e inglés.

Se ofrece oficinista, contabilidad.

Se ofrece contable con varios años de residencia en Caracas.

Se ofrece maestro de obras.

Se ofrece fotógrafo laboratorista.

Se ofrece mecánico ajustador.

Se ofrece vendedor, con conocimientos de oficina.

Se ofrece topógrafo.

Se ofrece soldador eléctrica y autógena, con conocimientos de electricidad.

Se ofrece experta telefonista.

Se ofrece electricista. ...

Se ofrece plomero.

Se ofrece contable, excelentes referencias por largos años en Caracas.

Se ofrece almacenero, con buenas referencias.

Se ofrece profesora mercantil, amplios conocimientos de contabilidad.

Demandas

Se solicita dibujante de arquitectura.

Se solicita muchacha de servicio.

Informes en la Secretaría del Centro Vasco.

COLABORE CON LA BOLSA DEL TRABAJO DEL CENTRO VASCO

Comunique cualquier oportunidad de empleo en Secretaría o a cualquiera de los componentes de la Comisión de Colocación y Ayuda Social. Agradecemos a los tradicionales colaboradores de esta Comisión sus ofertas de empleo, que nos han permitido colocar DIEZ vascos en el mes de junio y DOCE en el mes de julio.

CENTRO VASCO DE CARACAS

CLASES DE EUSKERA

Por los profesores:

V. AMEZAGA

A. AROZENA

M. UGALDE

Informes: en la Secretaría del Centro y en "Eusko Gaztedi"

Cuento



Juana Bixenta Olabe

JUANA B.
Nagusi Yauna, auxen da lana!
amak bialtzen nau berorengana.
NAGUSI YAUNA
Al bialduko bazinduke maiz
zu ikusi ta konsolatzen naiz.
Sinistu zazu!
Oso zoraturikan naukazu,
orren polita nola zera zu!

JUANA B.
Amak esan dit, etxeko errenta
ordaintzeko dirurik etzuen-ta.
Ia egingo dion mesere
illabetean geyenaz ere,
itsodotia!
Bada egiz dala ematia
pasa baño len illabetia.

(BILINTX)

¡Ah, Juana Bixenta Olabe, única hija del difunto Praxku y de Juana! Cuando sales del zaguán de Miramonzar al camino de Hernani a Donosti vas muy preocupada. ¡No es para menos! Tu madre ha degollado el capón más gordo, lo ha desplumado y muy envuelto en una servilleta ha metido el amarillento despojo en una cesta. Tú te has vestido el traje negro dominguero. La falda roja ribeteada de azul, el corpiño de terciopelo oscuro que contrasta con el canesú y las mangas blancas de la camisa no los puedes llevar. Estás de luto. Tu madre te ha ayudado a calzar las abarkas y sobre las tiras de lana ceñidas al tobillo ha trenzado, formando rombos, las cintas negras.

Hoy es día de Santo Tomás, señalada fecha en que los inquilinos entregan al dueño del caserío la renta anual. En los años pasados, Praxku Olabe llevaba en una cesta el mejor capón, y en la faja la bolsa con monedas de oro. Ahora Praxku duerme su sueño de justo en el cementerio de San Martín. Las olas de la bahía arrullan su sueño.

Juana de Isóstegui, tu madre, no puede caminar hacia Donosti. Por eso eres tú la que va a llevar el regalo al amo del caserío de Miramonzar. Pero la renta... El año ha sido deplorable. Los vientos otoñales tumbaron la caña de maíz y, con ese rodrigón, las habichuelas. La enfermedad y muerte de tu padre produjeron gastos, y por eso tú, Juana Bixenta, has de indicar al amo que, hasta que no se cobre el importe de la cosecha de manzana, no percibirá la renta del caserío.

¡Ay, Juana Bixenta Olabe, cuando por el camino de Hernani subes hasta Ayete, qué pensativa estás! Tus ojos negros miran y no ven. Allá abajo, un poco velado por la niebla matinal, está Azken Portu, donde bailabas; más arriba, Isturiz, lugar preferido por los jóvenes que aprecian más el sonido del tamboril al aire libre que entre los cuatro muros de la Plaza Nueva. Ahora los dos lugares están desiertos.

Si la falda roja o azul se cifra a la pierna, si la manga, banderola blanca, se agita sobre la cabeza, si la trenza de pelo castaño, a modo de látigo, se cifra al cuello al girar, si el pecho respiraría jadeante al compás del incansable fandang, ¿lo mirarías siquiera? No. ¡Tan preocupada vas!

Los altos de Ayete ¿no divisas frente a frente el monte de los muros almenados del castillo, sobre los que flamea una bandera? ¿Y la torre del vigía ¿no tiene encima un garabato para enarbolar señales? ¿Podrías contar las bocas de los cañones? Los miras y no los ves. Y tampoco la terrecita del convento de Santa Teresa, ni los campanarios de Santa María que, serenos, otean el horizonte con su pupila vertical en la que se adivina la campana.

Por el camino de Hernani van a la ciudad un grupo de caseros. Boinas pardas, azules, negras, rojas, tejidas a la aguja, adornadas de una borla negra. Chaquetas grises, pantalones oscuros... Una diligencia arrastrada por seis caballos corre por la calzada que bordea el arenal de la playa. En la boca de la bahía un bergantín panzudo y negro con el velamen arriado, a remolque del atoque se acerca al puerto.

En el horizonte, una fragata elegantemente escorada navega hacia Pasajes. ¡Ay, Juana Bixenta; todo lo miras y nada ves! Al entrar en la Plaza Nueva de Donosti ¿no oyes la voz gangosa del vendedor de coplas nuevas en el euskera fácil del poeta bohemio, que anuncia los versos dedicados a tus dos conocidas: Atanasi de Irisarri, la coqueta que ha entretenido a nueve novios y ha dado el sí a un décimo, y a Madalen, que desaira a sus paisanos y se pirra por los cabos de la guarnición?

La algarabía de colmena ¿no llega a tus oídos? Y el olor de chorizo frito y de tortas de maíz comprimidas y asadas entre hojas de berza ¿no entra por tu naricilla respingona? ¿Qué te importan los rimeros de hachas, los sacos de clavos, los martillos, las tenazas, las layas y las azadas que el ferrón guipuzkoano fabricó!

Nada te importa porque has llegado al portal de la casa de tu amo, el joven propietario del caserío de Miramonzar. Desde que tienes uso de razón, todos los años, el día de Santo Tomás, te detienes en el mismo zaguán. Estabas con tus padres. Praxku llevaba en el cesto el mejor capón cebado, y tu madre y tú le esperabais a que bajara. Después os ibais a comer a casa de la tía Ambrosi. ¡Ahora estás sola, pobre Juana Bixenta Olabe! Te detienes en el primer rellano de la escalera y suspiras. ¿Por qué suspiras? Sabes que el nagusi, como le llamas tú, es amable y simpático. Tu madre así opinó y tu padre siempre lo decía.

¿No sonrió y saludó amable en su euskera elegante de Donosti cuando pasó la última vez por Miramonzar? ¿No murmuró tu madre entonces: ¡qué bueno es Iñaki!, y tú, aunque no comentaste la observación de tu madre, pensaste que tenía razón? ¡Ay, Juana Bixenta Olabe; eso es lo que te obliga a suspirar: ¡Ay, ene, ai ene!

La puerta está de par en par abierta, y Kontxesi, ama de llaves del señor Iñaki de Etxeberria, dueño de Miramonzar, al verte, exclama:
—Juana Bixenta, aurrera, maitia, aurrera! ¡Egun on Jainkoak!

Y tú entras al mismo tiempo que tu vecino de Miramonzar sale...

Y ahora, aunque sea en secreto, cuéntanos, Juana Bixenta Olabe, habiendo quedado sola en aquel despacho con el dueño del caserío, sin testigo alguno, ¿cómo es posible que la conversación que sostuvisteis llegara a ser conocida por ese tunante de Bilintx, el poeta donostiarra, y se llegara a cantar en coplas al mismo tiempo que las coquetías de Atanasi de Irisarri y las aventuras de Madalen, tan despreciativa con sus paisanos y complaciente con los cabos de la guarnición?

¿Se enteró Kontxesi de lo que el dueño te dijo, quizá físgando por la rendija de la puerta? ¿Se lo dijiste a tu madre y ella se lo dijo a Bilintx? ¿Lo contaría el dueño de Miramonzar?

No. Juana Bixenta Olabe, no. Lo que pasó el día de Santo Tomás en casa de Iñaki de Etxeberria lo adivinó el poeta cuando tú y tu amo os arrodillasteis delante del altar de Santa María una mañana de otoño donostiarra, unos meses después de Santo Tomás, el día que dejaste de ser inquilina y fuiste la dueña de tu querido caserío de Miramonzar.

LA ENTREVISTA DEL MES

MANUEL DE IRUJO

—¿Cómo ve usted la juventud de Euzkadi?

—La nueva generación en Euzkadi peninsular ha nacido y creció sin conocer la guerra por experiencia propia. La relación afectiva y sentimental de la juventud rara vez se produce con intensidad sobre hechos, países o situaciones que no ha conocido por propia experiencia. La generación actual en Euzkadi conoce la guerra no de ciencia propia, sino de referencia. Tiene de ella una mala impresión. No desea que se reproduzca. Intuye muy confusamente las causas que la produjeron y no le interesan mayores aclaraciones.

—¿Cómo reacciona la juventud ante los hechos que conoce?

—Es difícil concretarlo. Solamente puede procederse por atisbos. Los contactos, aunque numerosos, no son lo suficientes para que puedan tener la categoría de un plebiscito, de un gallup. Creo que la juventud en Euzkadi está por lo general despreocupada de los problemas políticos. Atiende a hacer una carrera, trabajar en un taller, problemas personales o familiares o fútbol, pero no se preocupa de temas políticos porque supone que es difícil derrocar un régimen fundado en el ejército y en la policía.

—¿Cómo se dividen ideológicamente los jóvenes vascos?

—La juventud, en la clase media, es, en su inmensa mayoría, patriota vasca; en la clase obrera es, mayormente, socialista. Son patriotas vascos los hijos de nacionalistas vascos, y también los hijos de requetés, derechas e indiferentes. Juventud carlista, en Euzkadi continental, prácticamente no existe. Jóvenes de Falange, si los hay, habrá que encontrarlos con el candil de Diógenes. Pero tan fácil como es encontrar juventud vasca patriota, es difícil encontrar juventud vasca patriota activa, preocupada y menos aún organizada. Los de liberación de la patria. Las excepciones confirman la regla general, pues hay una minoría selecta que está organizada, mantiene la propaganda y la resistencia, acude a las clases de euskera, se preocupa de los problemas de unidad europea y se encuentra vinculada al Gobierno de Euzkadi y al Partido Nacionalista Vasco.

—¿Tiene partidarios el comunismo entre nuestros jóvenes?

—Hay grupos comunistas en la

clase obrera y en la clase media. Qué volumen tengan, qué profundidad hayan adquirido, qué influencia proyecten, es difícil saberlo. Sin embargo, lo que puede afirmarse es que no forman fuerza predominante, ni siquiera de gran influencia. Existe la posibilidad de que crezca el comunismo entre los coreanos recién llegados. Y también existe esa posibilidad en la juventud obrera socialista. El ejemplo de insolidaridad de los países democráticos para la democracia peninsular constituye un escándalo de tal naturaleza y magnitud que sus consecuencias se proyectarán, sin duda, en favor del comunismo. En ese mismo favor actúa la reacción producida por la actitud de los norteamericanos apoyando el régimen franquista.

—¿Y qué opina de la juventud vasca de Venezuela?

—Que vive, por lo general, tan despreocupada como la juventud vasca en Euzkadi de los problemas políticos de liberación nacional. Sabe poco, si sabe algo, de lo que somos, de dónde venimos, de nuestra historia y de nuestra vida. Carece de inquietudes de aprender. Lee poco o nada. Se deja vivir sin pensarlo demasiado.

—¿Es fundamental el Centro Vasco para la formación de la juventud?

—Si no existiera el Centro Vasco, buena parte de esa juventud vasca estaría totalmente desnaturalizada. El Centro Vasco, al ofrecer marco común de concurrencia a mayores, jóvenes y niños, permite que subsista la familia vasca en la realidad. Aunque no cumpliera otra misión que ésta, el Centro Vasco de Caracas estaría plenamente justificado.

—¿Y Eusko Gaztedi?

—Eusko Gaztedi tiene un deber que, hasta el presente, a mi parecer, sólo en parte, y en parte pequeña, ha cumplido. Misión suya debe ser la de rescatar para Euzkadi la juventud vasca, haciendo que los jóvenes conozcan nuestra historia, nuestros problemas actuales, nuestra vida como grupo humano. Sólo así podrá lograrse que se preocupen de nuestro porvenir. Y esa preocupación es la que constituye el íntimo sentido del patriotismo.

—¿Qué opina del federalismo europeo?

—Que es una necesidad. Es en esta comunidad donde nacerá la



DATOS BIOGRAFICOS

Nació en Lizarra (Estella) en 1892. En 1914 se licenció en Derecho. Fué diputado a Cortes por Nabarra; diputado provincial por Gipuzkoa; ministro de Justicia de la República española; presidente del Consejo Nacional Vasco de Londres. Es autor de "Instituciones Jurídicas Vascas" e "Inglaterra y los Vascos". Colaborador de todas las publicaciones vascas del exilio.

base de la comunidad mundial, garantía de la paz y del justo reparto de los bienes de la tierra entre los hombres. La mayor esperanza para los pueblos subalimentados se encuentra hoy, aunque no lo parezca a primera vista, en el triunfo de la Comunidad Europea. Cuanto antes arregle su economía y su vida social Europa, antes podrá dar la mano al resto del mundo, teniendo presente que un Estado nacional, cuando protege, subyuga y coloniza, cualquiera que sea la fórmula con la que aquella protección sea designada; pero un Continente plurinacional, por su propia naturaleza, no puede ni imponer un idioma, ni una cultura, ni un signo monetario, ni una religión, ni unos intereses nacionales o estatales. Sólo lleva cultura, libertad, asistencia y paz.

—Para ilustración de los jóvenes que no vivimos los acontecimientos anteriores a la guerra, ¿podría aclararnos por qué aceptó usted, nacionalista vasco, un ministerio de la República española?

—Yo no esperé a que nadie se definiera cuando contemplé la sublevación militar-monárquico-fascista del 18 de julio de 1936. Sabía bien que aquella sublevación significaba la implantación de un régimen militarista, autoritario y fascista, fuera o no monárquico, lo cual importaba menos. Y sabía bien que si la sublevación de los militares triunfaba, acarrearía una política centralista, antivasca y enemiga fatal de nuestro movimiento nacional. Como demócrata y como vasco no tenía duda sobre cuál debiera ser mi posición. La que fué. Era diputado. Tenía el deber de cubrir mi puesto. Y lo cubrí, colocándome resueltamente contra los sublevados en la Diputación, en el Gobierno Civil, en los cuarteles, en la radio, en la calle y en el monte. Al constituirse el "Gobierno de concentración" presidido por Largo Caballero, éste me ofreció el Ministerio de Obras Públicas. Decliné el ofrecimiento. Era opuesto a que un vasco participara en el Gobierno de la República mientras ésta no reconociera la autonomía de Euzkadi. Cuando me preguntaron si mi resolución era definitiva respondí que era miembro del Partido Nacionalista Vasco. Fué Euzkadi Buru Batzar quien, contra mi parecer, acordó mi participación ministerial por considerar que si nuestros gudaris daban su sangre, era preciso que estuvieran representados en la más alta autoridad responsable del curso de la guerra; porque creyó que debiera llevarse al seno del Gobierno de la República una política de humanización de la guerra y de respeto a los derechos de la persona humana, principalmente de la libertad religiosa; y porque entendió que Euzkadi debía aprovechar aquella ocasión para obtener la aprobación del Estatuto y la consiguiente formación de un Gobierno Vasco.

La canción vasca

Txoriñuak Kaiolan

*Txoriñuak kaiolan
tristerik du kantatzen
dialarik zer jan, zer edan,
kampua desiratzen,
zeren, zeren
libertadia zein eder den.*

*El pajarillo en la jaula
canta triste
teniendo en ella qué comer y
¡qué beber,
desea lo de fuera
porque, porque
la libertad es tan bella.*

"A esta joya de nuestro cancionero somos deudores los vascos de que uno de los músicos y espíritus franceses más privilegiados se entregara con alma, vida y corazón a la hermosa labor de formar nuestro cancionero." (Padre Donosti). El aludido artista y, por añadidura, gran amigo y admirador de los vascos es Charles Bordes, el cual, habiéndola escuchado en una audición organizada por Tiersot en el Círculo de Saint-Simon, de París, en 1883, decidió visitar nuestro país y estudiar nuestro folklore musical. La canción íntegra, texto y melodía fué recogida y publicada por P. Lamazou (Chantes Pyrénéens, 1869). Después publicaron variantes muchos folkloristas.

"MIENTRAS MI PATRIA EUZKADI SIGA OCUPADA Y SOJUZGADA, SEGUIRE LUCHANDO CONTRA EL INVASOR. MIENTRAS NO HAYA LIBERTAD, SEGUIRE PIDIENDO-LA A GRITOS. DIOS ME DE FUERZAS PARA SEGUIR SIENDO INSENSATO HASTA EL DIA DE MI MUERTE."

Jesús de Galindez

EUSKO GAZTEDI ruega a la persona que sepa el paradero de nuestro álbum de fotografías informe a la Redacción.